

# Tech Line

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

**ISTRUZIONI PER L'USO  
MODE D'EMPLOI**

**TL-26LC783**

**TFT-FARBFERNSEHGERÄT MIT FERNBEDIENUNG**

**TFT TELEVISORE A COLORI CON TELECOMANDO  
TFT TELEVISEUR COULEUR A TELECOMMANDE**

# Inhalt

Funktionen .....	3	Farbtemperatur (Colour Temp) .....	18
Zubehör .....	3	Rauschreduktion (Noise Reduction) .....	19
Einleitung .....	4	Spielemodus (optional) .....	19
Vorbereitung .....	4	Filmmodus (Film-Mode) .....	19
Sicherheitshinweise .....	4	Bildzoom (Picture Zoom) .....	19
Netzspannung .....	4	Reset .....	19
Netzkabel .....	4	Speichern (Store) .....	19
Feuchtigkeit und Wasser .....	4	Menü Ton (Sound) .....	20
Reinigung .....	5	Lautstärke (Volume) .....	20
Belüftung .....	5	Equalizer .....	20
Hitze und offenes Feuer .....	5	BALANCE .....	20
Gewitter .....	5	Kopfhörer (Headphone) .....	20
Ersatzteile .....	5	Lautstärke (Volume) .....	20
Servicearbeiten .....	5	Balance .....	20
Entsorgung .....	5	Audiomodus (Sound mode) .....	20
Informationen für Benutzer in Ländern der		AVL .....	21
Europäischen Union .....	5	Effekt (Effect) .....	21
Trennen des Geräts vom Netz .....	6	Dynamischer Bass (Dynamic Bass) .....	21
Kopfhörer-Lautstärke .....	6	Subwoofer .....	21
Installation .....	6	3D Panorama .....	21
LCD-Bildschirm .....	6	Speichern (Store) .....	21
Warnhinweis .....	6	Menü Funktion (Feature) .....	22
Übersicht über die Fernbedienung .....	7	PP .....	22
LCD-TV und Bedientasten .....	8	PIPEIN-AUS .....	22
Ansicht der Anschlüsse .....	9	PIP-Bild (PIP-Picture) .....	22
Stromanschluss .....	11	PIP-Position (PIP position) .....	22
Antennenanschluss .....	11	PIP-Quelle (PIP Source) .....	22
Anschluss eines DVD-Players .....	12	PIP Programmtausch (PIP SWAP) .....	22
Verwendung anderer Anschlüsse .....	13	PAP .....	23
Anschließen anderer Geräte über Scart .....	14	PAP EIN-AUS (PAP ON-OFF) .....	23
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	15	PAP Bild (PAP Picture) .....	23
Betriebsbereich der Fernbedienung .....	15	PAP Quelle (PAP Source) .....	23
Ein-/Ausschalten des TV-Geräts .....	16	PAP-Programmtausch (PAP SWAP) .....	23
Einschalten des TV-Geräts .....	16	Ausschalttimer (Sleep Timer) .....	23
Ausschalten des TV-Geräts .....	16	Kindersicherung (Child Lock) .....	23
Eingangsauswahl .....	16	Sprache (Language) .....	24
Grundlegende Bedienung .....	17	EXT-2 Out .....	24
Steuerung mit den Tasten am TV-Gerät .....	17	Blauer Hintergrund (Blue Background) .....	24
Einstellung der Lautstärke .....	17	Menühintergrund (Menu Background) .....	24
Programmauswahl .....	17	Menü Zeitlimit (Menu Timeout) .....	24
Ansicht des Hauptmenüs .....	17	Teletext-Sprache (Teletext Language) .....	24
AV-Modus .....	17	Standard-Bildformat (Default Zoom) .....	24
Bedienung mit den Tasten der		Menü Installation (Install) .....	25
Fernbedienung .....	17	Programmtabelle (Program Table) .....	25
Einstellung der Lautstärke .....	17	Name .....	25
Programmauswahl (Vorheriges oder		Einfügen .....	25
nächstes Programm) .....	17	Löschen .....	25
Programmwahl (Direktzugriff) .....	17	APS (Autoprogrammierung)(Auto	
Navigieren im Menüsystem .....	18	Programming System) .....	25
Menüsystem .....	18	Land (Country) .....	26
Menü Bild (Picture) .....	18	Programm (Program) .....	26
Modus (Mode) .....	18	Band .....	26
Kontrast/Helligkeit/Schärfe/Farbe/Farbtön		Kanal (Channel) .....	26
(Contrast/Brightness/Sharpness/Colour/		Farbnorm (Colour System) .....	26
Hue) .....	18	Audiosystem (Sound System) .....	26

Feinabstimmung (Fine Tune) .....	27
Suche (Search) .....	27
Speichern (Store) .....	27
Menü Installation (Install) in den AV-Modi .....	27
Farbnorm (Colour System) .....	27
VCR .....	27
Programm speichern (Store Program) .....	27
Menü Quelle (Source) .....	27
Anzeige der TV-Information .....	28
Stummschaltungsfunktion .....	28
Picture-in-Picture (PIP), Picture-and-Picture (PAP)	
Modi .....	28
Auswahl Bildmodus .....	28
Standbild .....	28
Zoom-Modi .....	29
Auto .....	29
16:9 .....	29
4:3 .....	29
Panorama (Panoramic): .....	29
14:9 Zoom: .....	29
Kino (Cinema) .....	29
Untertitel (Subtitle) .....	30
Teletext .....	30
Tipps .....	31
Pflege des Bildschirms .....	31
Kein Strom .....	31
Schlechte Bildqualität .....	31
Eingabequellen .....	31
Anhang A: AV- und HDMI-Signalkompatibilität .....	32
Anhang B: Pinbelegung .....	33
Technische Daten .....	34

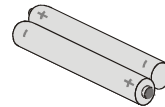
## Funktionen

- LCD-Farbfernsehgerät mit Fernbedienung.
- Ein HDMI-Anschluss für Digital Video und Audio ist vorhanden. Dieser Anschluss kann außerdem HighDefinition-Signale empfangen.
- Es können 100 VHF-Programme, UHF-Bänder oder Kabelkanäle voreingestellt werden.
- Kabelkanäle können eingestellt werden.
- OSD-Menüsystem
- Das Gerät besitzt 2 Scartbuchsen für externe Geräte (wie Video, Videospiele, Stereoanlage etc.)
- Stereo-Audiosystem (3D Panorama)
- Teletext, Fastext, TOPtext.
- Kopfhöreranschluss.
- Autoprogrammierung.
- Automatische Sendersuche (vorwärts und rückwärts).
- Ausschalttimer.
- Kindersicherung.
- Automatische Stummschaltung, wenn keine Übertragung stattfindet.
- NTSC-Wiedergabe.
- PIP / PAP / PAT-Funktionen.
- AVL (Automatische Lautstärkebegrenzung)
- Wenn kein gültiges Signal entdeckt wird, schaltet das Gerät nach 5 Minuten automatisch in den Standby-Modus.
- PLL (Frequenzsuche)
- Audio Line Out
- Spielmodus (optional)

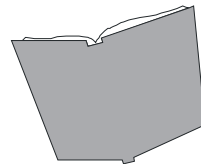
## Zubehör



Fernbedienung



Batterien  
2 XAAA



Betriebsanleitung und  
Garantiebedingungen  
(sofern anwendbar)

## Einleitung



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts. Dieses Handbuch führt Sie in die richtige Bedienung Ihres TV-Geräts ein. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das TV-Gerät in Betrieb nehmen.

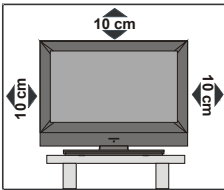
Bewahren Sie das Handbuch für die künftige Verwendung sicher auf.

Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

## Vorbereitung

Halten Sie um das Fernsehgerät mindestens 10 cm Abstand zu Möbeln etc. ein, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten. Vermeiden Sie gefährliche Situationen, indem Sie keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.

Verwenden Sie dieses Gerät nur in gemäßigten Klimabedingungen.



## Sicherheitshinweise

**Lesen Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch.**

### Netzspannung

Das Gerät darf nur an einer Netzsteckdose mit 220-240 V Wechselspannung und einer Frequenz von 50 Hz betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Spannung einstellen.

## Netzkabel

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Netzkabel (weder das Gerät selbst, noch Möbel usw.) und klemmen Sie das Kabel nicht ein. Das Netzkabel stets am Stecker festhalten. Stecken Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel aus und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies zu einem Kurzschluss oder zu einem Stromschlag führen kann. Machen Sie niemals Knoten in das Kabel, und binden Sie es nie mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass niemand auf die Kabel treten kann. Beschädigungen am Netzkabel können zu Bränden oder Stromschlägen führen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist und ausgetauscht werden muss, darf dies nur durch qualifizierte Personen erfolgen.

## Feuchtigkeit und Wasser

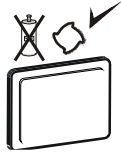
Verwenden Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder dunstiger Umgebung (vermeiden Sie das Badezimmer, die Spüle in der Küche oder die Umgebung der Waschmaschine). Achten Sie darauf, dass dieses Gerät niemals Regen oder Wasser ausgesetzt ist und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie zum Beispiel Blumenvasen, auf dem Gerät ab. Halten Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser geschützt.



Sollte ein harter Gegenstand auf das Gerät fallen oder Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen Sie das Gerät vom Netz trennen und durch eine qualifizierte Fachkraft überprüfen lassen, bevor es wieder in Betrieb genommen werden kann.

## Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose. Verwenden Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger. Benutzen Sie ein weiches und trockenes Tuch.



## Belüftung

Die Schlitze und Öffnungen des Empfängers dienen der Belüftung und sollen einen reibungslosen Betrieb gewährleisten. Sollten diese Öffnungen blockiert oder abgedeckt werden, kann es zu einer Überhitzung des Geräts kommen.

## Hitze und offenes Feuer

Das Gerät darf weder offenem Feuer noch anderen Quellen intensiver Hitzestrahlung, wie elektrischen Radiatoren, ausgesetzt werden. **Stellen Sie sicher, dass** keine offenen Flammen, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät gestellt werden. Batterien dürfen niemals zu großer Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer od. dgl. ausgesetzt werden.



## Gewitter

Trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, falls es Sturm oder Gewitter gibt oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird (z.B., wenn Sie im Urlaub sind).



## Ersatzteile

Falls Ihr Gerät ein Ersatzteil benötigt, stellen Sie sicher, dass die Person, die die Reparatur vornimmt, Teile verwendet, die vom Hersteller spezifiziert wurden oder die gleiche Spezifikation haben wie das Originalteil.

Andere Ersatzteile könnten Brand, elektrische Schläge oder andere Gefahren verursachen.

## Servicearbeiten

Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem **qualifizierten Kundendienstpersonal**. Öffnen Sie das Gehäuse nicht selbst, da dies einen elektrischen Schlag nach sich ziehen kann.



## Entsorgung

Anordnungen zur Abfallentsorgung:

- Verpackung und Verpackungshilfen sind wiederverwertbar und sollten grundsätzlich auch wiederverwertet werden. Verpackungsmaterial, wie z.B. Plastiktüten, darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.
- Batterien, auch schwermetallfreie, dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie Ihre Batterien auf umweltgerechte Weise. Erkundigen Sie sich nach den gesetzlichen Vorschriften, die in Ihrem Gebiet gültig sind.
- Die Kaltkathoden-Leuchtstoffröhre im LCD-Panel enthält eine geringe Menge Quecksilber. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung.

## Informationen für Benutzer in Ländern der Europäischen Union

Dieses Symbol auf der Verpackung zeigt an, dass das elektrische oder elektronische Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom **normalen Haushaltsmüll entsorgt werden muss. Innerhalb der EU gibt es getrennte Sammel- und Recyclingsysteme.**



Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### Trennen des Geräts vom Netz

Der Netzstecker wird verwendet, um das TV-Gerät vom Netz zu trennen und muss daher stets gut zugänglich sein.

### Kopfhörer-Lautstärke



Zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern kann zu Gehörschäden führen.

### Installation

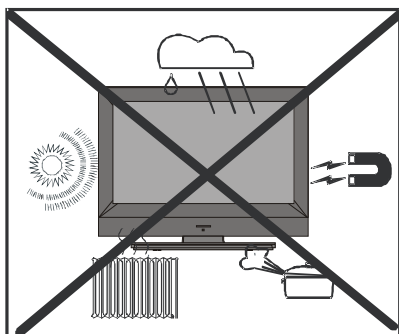
Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß den Installationsanweisungen sicher an der Wand befestigt werden (wenn diese Option verfügbar ist).

### LCD-Bildschirm

Das LCD-Panel ist ein Hochtechnologieprodukt mit etwa einer Million Dünnschicht-Transistoren, die selbst feine Bilddetails auflösen. Gelegentlich können einige inaktive Pixel als unveränderlich blaue, grüne oder rote Punkte erscheinen. Wir möchten ausdrücklich darauf hinweisen, dass dies die Leistung Ihres Produkts nicht beeinträchtigt.

### Warnhinweis

Lassen Sie das TV-Gerät nicht im Standby- oder aktiven Modus, wenn Sie weggehen.



### Sicherheitshinweise zum Betrieb des Gerätes

Werden Standbilder über einen Zeitraum von mehr als 2 Stunden ununterbrochen wiedergegeben, kann dies dazu führen, dass die Konturen der länger angezeigten Inhalte auf dem Bildschirm sichtbar bleiben, d.h.

permanente Nachbilder auf dem Bildschirm verbleiben. Das Gleiche gilt, wenn über einen Zeitraum von mehr als 2 Stunden

- ein unveränderter Hintergrund
- Logos, Videospiele, Computerbilder, Teletext
- ein nicht bildschirmfüllendes Format (z.B. 4:3-Formate) wiedergegeben wird.

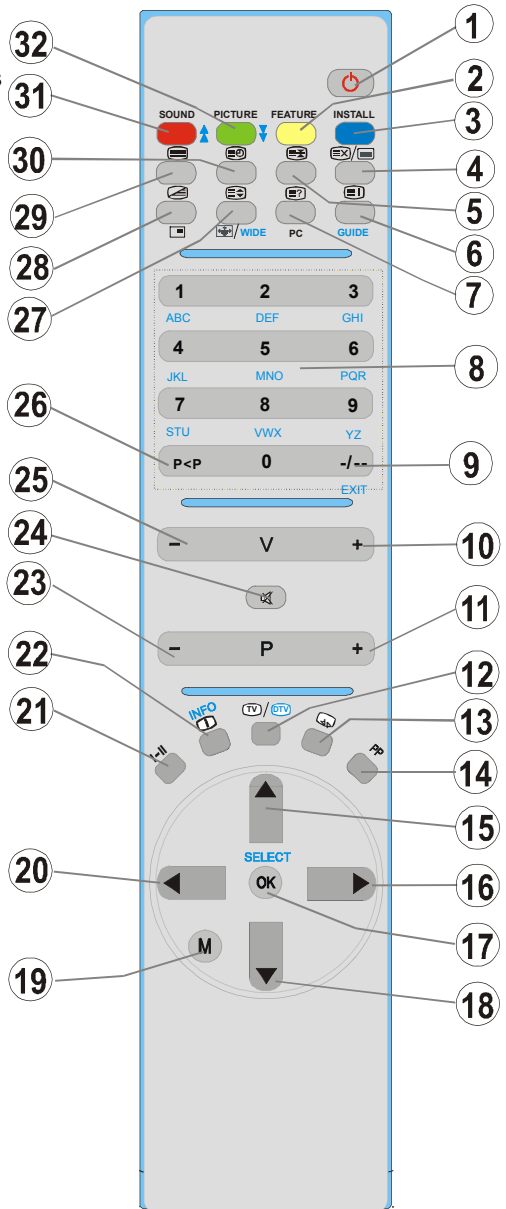
Hinweis:

Dieses Gerät ist nicht für eine längerfristige Wiedergabe von Standbildern, einschließlich Logos, Videospiele, Computerbildern, Teletext und nicht bildschirmfüllende Formate geeignet.

Durch die Wiedergabe von Standbildern, Logos, Videospiele, Computerbilder, Teletext und nicht bildschirmfüllende Formate erzeugte, permanente Nachbilder können nicht mehr rückgängig gemacht werden. Sie stellen kein Betriebsfehler dar und sind nicht durch die Herstellergarantie gedeckt.

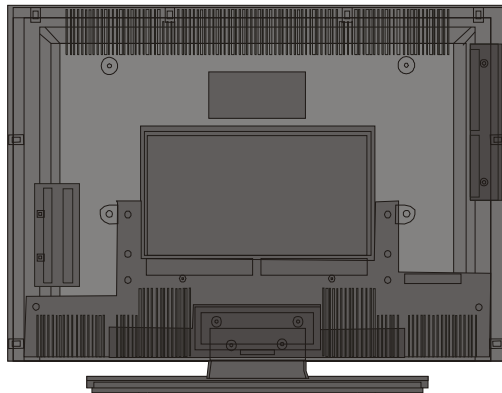
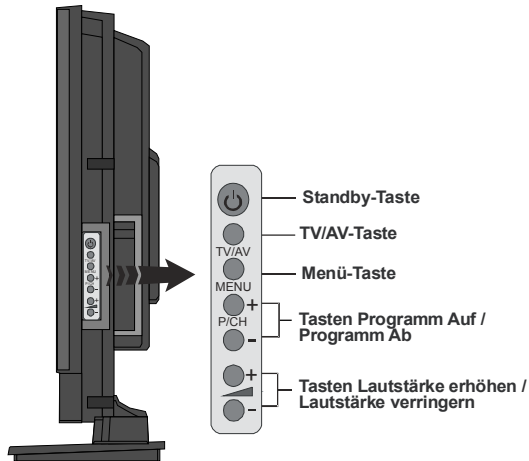
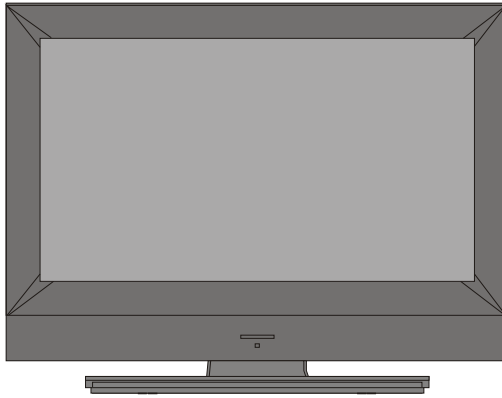
# Übersicht über die Fernbedienung

- ① Standby
- ② Menü Funktionen
- ③ Menü Installation
- ④ Aktualisieren (im TXT-Modus) / PAP-Modus
- ⑤ Halten (im TXT-Modus) / PIP-Position
- ⑥ Indexseite
- ⑦ Anzeigen (im TXT-Modus)
- ⑧ Direkte Programmwahl
- ⑨ Keine Funktion
- ⑩ Lautstärke erhöhen
- ⑪ Programm Auf
- ⑫ TV / Menü verlassen
- ⑬ Externe Quelle
- ⑭ Persönliche Einstellungen
- ⑮ Cursor nach oben
- ⑯ Cursor nach rechts
- ⑰ OK (Speichern) / Select (Auswählen)
- ⑱ Cursor nach unten
- ⑲ Hauptmenü
- ⑳ Cursor nach links
- ㉑ Mono-Stereo / Dual I-II
- ㉒ Info (Programmtabelle)
- ㉓ Programm Ab
- ㉔ Stummschaltung (Mute)
- ㉕ Lautstärke verringern
- ㉖ Vorhergehendes Programm
- ㉗ Vergrößern (im TXT-Modus) / Bildgröße
- ㉘ Mix (im TXT-Modus) / PIP-Modus
- ㉙ Teletext
- ㉚ Uhrzeit
- ㉛ Menü Ton
- ㉜ Menü Bild

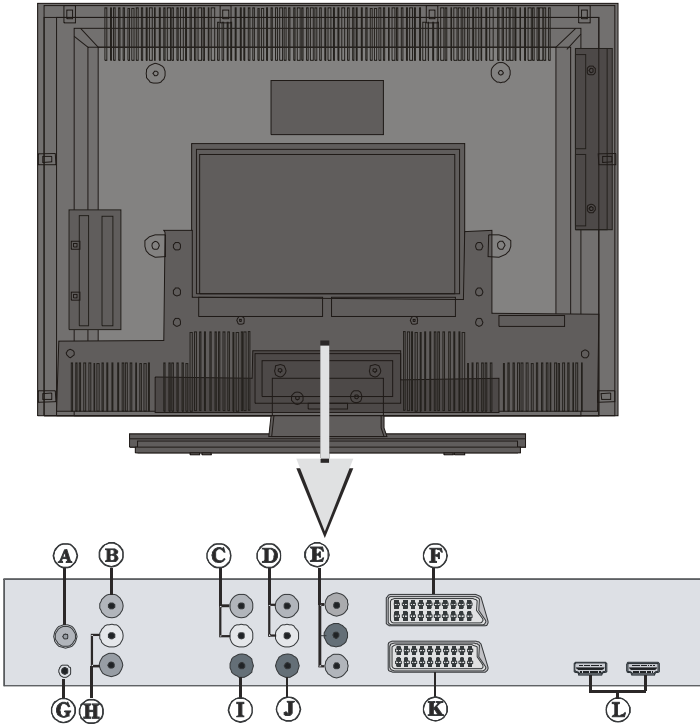




# LCD-TV und Bedientasten



## Ansicht der Anschlüsse



Ⓐ An den **RF-Eingang** wird eine Antenne oder ein Kabel angeschlossen.

Beachten Sie: Wenn Sie einen Decoder oder einen Medienrecorder verwenden, sollten Sie das Antennenkabel über dieses Gerät mit einem geeigneten Antennenkabel an das TV-Gerät anschließen, wie in der Abbildung gezeigt.

Ⓑ Der **Videoeingang** wird zum Anschließen des Videosignals von Zusatzgeräten verwendet. Verbinden Sie das Videokabel mit dem **VIDEO IN-Anschluss** des TV-Geräts und dem **VIDEO OUT-Anschluss** des Zusatzgeräts.

Ⓒ Die **Audioausgänge** dienen zur Ausgabe von Audiosignalen an ein externes Gerät wie eine Stereoanlage.

Um externe Lautsprecher oder dgl. an Ihr TV-Gerät anzuschließen, verwenden Sie ein Audiokabel und die **AUDIO-LINEOUTS** des TV-Geräts.

Ⓓ **Component Audio-Eingänge (YPbPr)** werden zum Anschließen von Component Audio verwendet.

Verbinden Sie das Audiokabel mit den **COMPONENT AUDIOEINGÄNGEN** des TV-Geräts und den Audiobuchsen des Zusatzgeräts.

Ⓔ **Component Video-Eingänge (YPbPr)** werden zum Anschließen von Component Video verwendet.

Die *Component Audio- und Video-Eingänge* dienen zum Anschließen eines Gerätes mit *Component-Ausgabe*. Schließen Sie das *Component-Video-Kabel* zwischen den **COMPONENT VIDEO-EINGÄNGEN** am TV und den **COMPONENT VIDEO-AUSGÄNGEN** des Geräts an. Achten Sie beim Anschließen darauf, dass die Buchsen mit den Buchstaben „Y“, „Pb“, „Pr“ am TV mit den entsprechenden Buchsen am Gerät verbunden werden.

Ⓕ **SCART 2-Anschluss** für Eingabe von und Ausgabe an Zusatzgeräte(n)

Ⓖ Über die **Kopfhörer-Buchse (Headphone)** wird ein Kopfhörer an das System angeschlossen. Schließen Sie hier einen **KOPFHÖRER** an, um das TV-Audiosignal mit Kopfhörern zu hören (optional).

Ⓖ Die **Audioeingänge** werden zum Anschließen der Audiosignale von Zusatzgeräten verwendet. Verbinden Sie das Audiokabel mit den **AUDIOEINGÄNGEN** des TV-Geräts und dem **AUDIOAUSGANG** des Zusatzgeräts.

**Beachten Sie:** Wenn Sie ein Gerät über den **VIDEOEINGANG** an das TV-Gerät anschließen, sollten Sie das Gerät auch mit einem Audiokabel an die **AUDIOEINGÄNGE** des TV-Geräts anschließen, um das Audiosignal zu aktivieren.

① Am Anschluss **Subwoofer Out** können Sie einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um so einen wesentlich tieferen Basseffekt zu erzeugen.

Verwenden Sie ein geeignetes Kabel, um das Gerät an einen Subwoofer anzuschließen.

Ⓖ Über den Ausgang **S/PDIF Out** wird das digitale Audiosignal der gerade aktiven Quelle ausgegeben. Verwenden Sie ein **RCA-Kabel** zur Übertragung digitaler Audiosignale an ein Gerät mit einem **S/PDIF-Eingang**.

Ⓖ **SCART 1-Anschluss** für Eingabe von und Ausgabe an Zusatzgeräte(n)

Schließen Sie das **SCART-Kabel** zwischen einer der **SCART-Buchsen** des TV-Geräts und der **SCART-Buchse** des Zusatzgeräts (z.B. Decoder, VCR, DVD-Player) an.

**Beachten Sie:** Wenn ein externes Gerät über die **SCART-Anschlüsse** angeschlossen wird, schaltet das Gerät automatisch in den **AV-Modus**. Wenn beide Buchsen gleichzeitig verwendet werden, hat **SCART 1** Priorität über **SCART 2**, wenn nicht anders festgelegt.

① Die **HDMI-Eingänge** dienen zum Anschluss eines Geräts, das eine **HDMI-Buchse** hat.

Ihr **LCD-Gerät** kann **High-Definition-Bilder** von Geräten wie **High-Definition-Satellitenrezeivern** oder **-DVD-Playern** anzeigen. Diese Geräte müssen über die **HDMI-Buchse** oder die **Component-Buchsen** angeschlossen werden. Diese Buchsen können **720p-** oder **1080i-Signale** empfangen. Für einen Anschluss von **HDMI** zu **HDMI** ist keine Audioverbindung erforderlich.

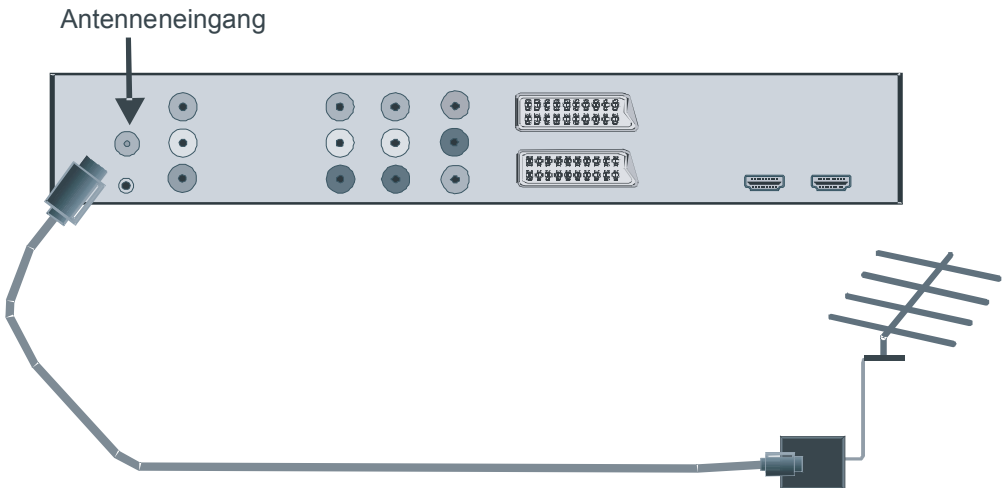
## Stromanschluss

**WICHTIG:** Das Gerät ist nur für den Betrieb mit **220-240V Wechselspannung** bei einer Frequenz von **50 Hz** ausgelegt.

- **Geben Sie Ihrem Gerät nach dem Auspacken genug Zeit, sich der Umgebungstemperatur im Raum anzupassen, bevor Sie es einstecken.**
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

## Antennenanschluss

- Schließen Sie den Antennen- oder Kabel-TV-Stecker an die Buchse **ANTENNENEINGANG** an der Rückseite des TV-Geräts an.

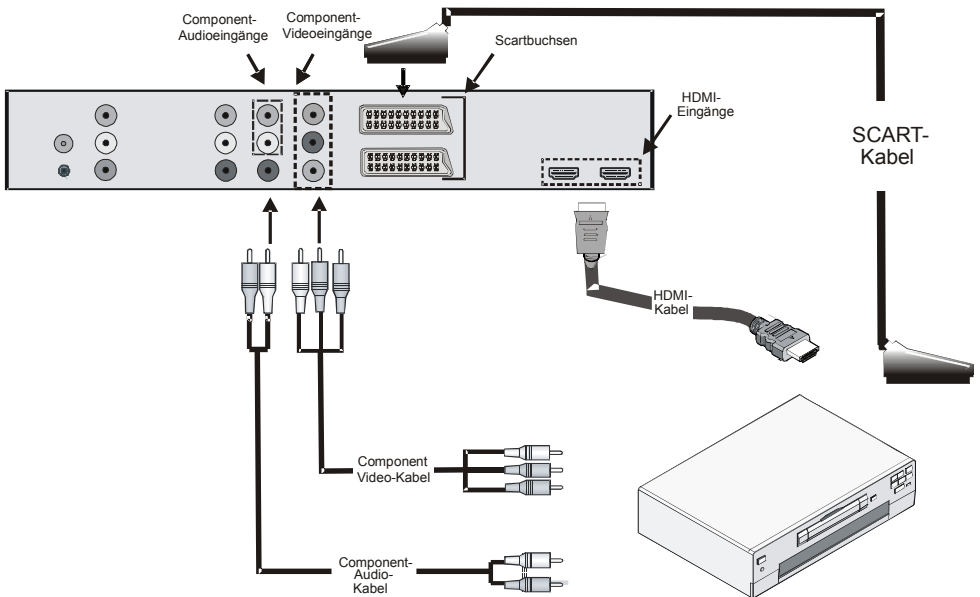


## Anschluss eines DVD-Players

Wenn Sie einen DVD-Player an Ihr TV-Gerät anschließen möchten, können Sie dafür die Anschlüsse des TV-Geräts verwenden. DVD-Player können verschiedene Anschlüsse aufweisen. Bitte sehen Sie im Handbuch Ihres DVD-Players für weiterführende Informationen nach. Schalten Sie DVD-Gerät und TV-Gerät aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

*Beachten Sie: Die in der Abbildung gezeigten Kabel **sind nicht** im Lieferumfang **enthalten**.*

- Hat Ihr DVD-Player eine **HDMI**-Buchse, können Sie ihn über **HDMI** anschließen. Wenn Sie den DVD-Player wie unten abgebildet anschließen, schalten Sie auf HDMI als Quelle. Siehe dazu den Abschnitt „**Eingangsauswahl**“.
- Die meisten DVD-Player werden über die **COMPONENT-ANSCHLÜSSE** angeschlossen. Verwenden Sie ein Component-Videokabel, um es an den Videoeingang anzuschließen. Um das Audiosignal wiederzugeben, verwenden Sie ein Component-Audiokabel wie unten in der Abbildung gezeigt. Wenn der Anschluss hergestellt ist, schalten Sie auf die Quelle **YPbPr**. Siehe dazu den Abschnitt „**Eingangsauswahl**“.
- Sie können den Anschluss auch über **SCART 1** oder **SCART 2** vornehmen. Verwenden Sie ein **SCART-Kabel**, wie in der Abbildung unten gezeigt.

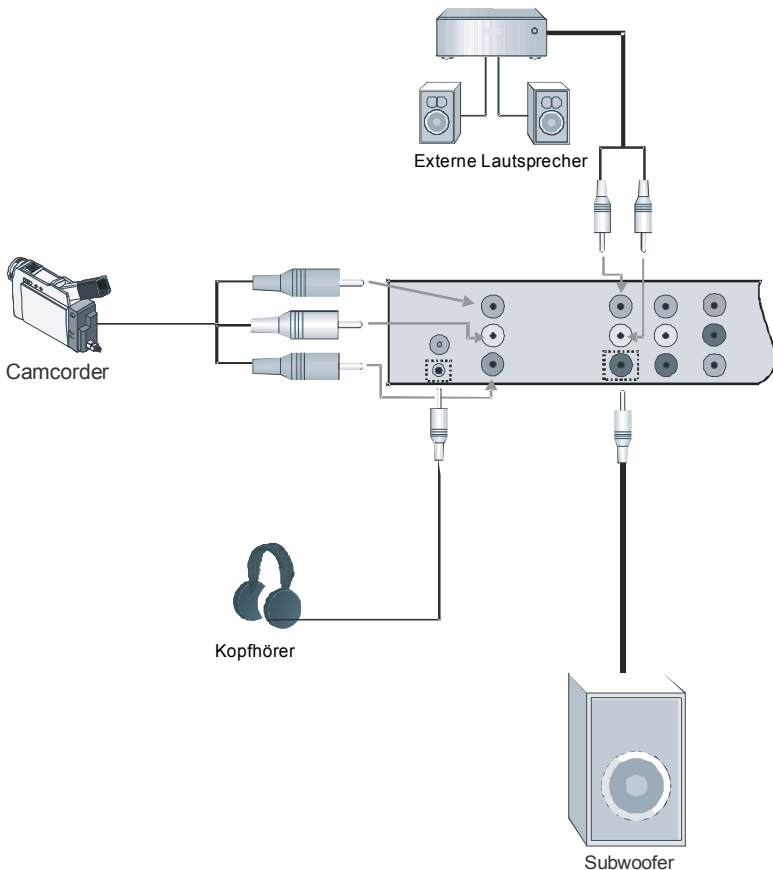


***Beachten Sie:** Diese drei Anschlussmethoden haben dieselbe Funktion, aber auf verschiedenen Qualitätsstufen. Sie müssen nicht alle drei Anschlussarten verwenden.*

## Verwendung anderer Anschlüsse

Sie können eine Reihe von Zusatzgeräten an Ihr LCD-TV-Gerät anschließen. Die verschiedenen Anschlussmöglichkeiten werden unten gezeigt. *Beachten Sie, dass die in der Abbildung gezeigten Kabel **nicht** im Lieferumfang **enthalten sind**.*

- Zum Anschluss eines Camcorders verwenden Sie bitte die **VIDEO IN-** und die **AUDIOANSCHLÜSSE**. Für die Auswahl der entsprechenden Quelle siehe den Abschnitt „**Eingangsauswahl**“ im Folgenden.
- Verwenden Sie ein Audiokabel zum Anschluss externer Lautsprecher. Achten Sie darauf die **LINKEN** und **RECHTEN AUDIO**-Buchsen nicht zu vertauschen. Schalten Sie das LCD TV und die externen Lautsprecher erst ein, wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben. Lesen Sie für weitere Informationen das Handbuch des Lautsprechersets.
- Um das Audiosignal über Kopfhörer zu hören, schließen Sie diesen an die **KOPFHÖRER-**Buchse (**HEADPHONE**) des TV-Geräts an.
- Schließen Sie einen Subwoofer falls gewünscht an den Ausgang **SUBWOOFER OUT** an.

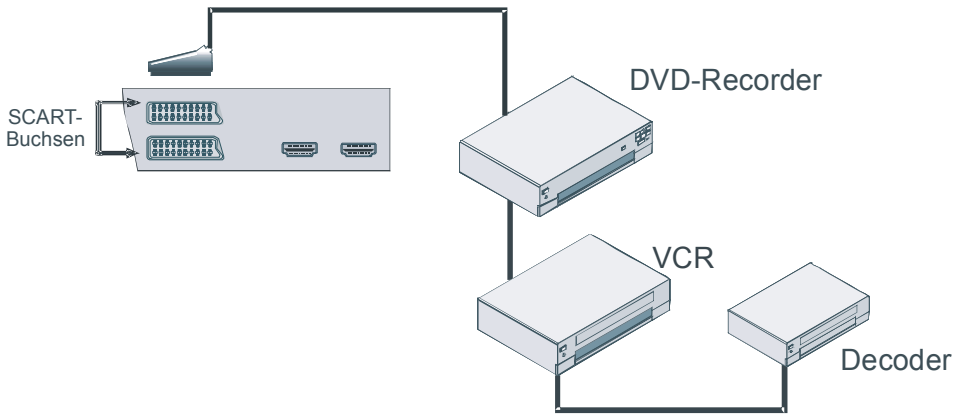


## Anschließen anderer Geräte über Scart

Die meisten Geräte unterstützen einen **SCART**-Anschluss. Über die **SCART**-Buchsen können Sie einen DVD-Recorder, einen VCR oder einen Decoder an Ihr LCD-TV anschließen. *Beachten Sie, dass die in der Abbildung gezeigten Kabel **nicht** im Lieferumfang **enthalten** sind.*

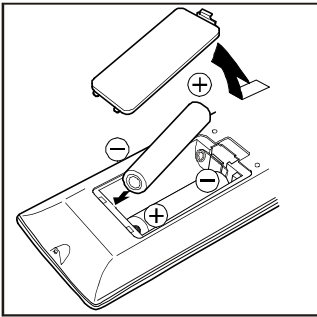
Schalten Sie das Zusatzgerät und TV-Gerät aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.

Lesen Sie für weitere Informationen das Handbuch des Zusatzgeräts.



## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

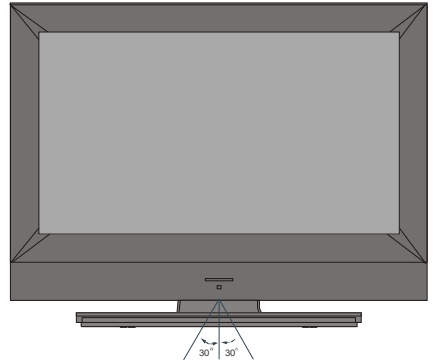
- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung, indem Sie den angezeigten Teil leicht nach hinten schieben.
- Legen Sie zwei **AAA/R3**-Batterien oder einen gleichwertigen Typ ein. Legen Sie die Batterien in der richtigen Orientierung ein und setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder ein.



**Beachten Sie:** Nehmen sie die Batterien aus der Fernbedienung heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird. Die Fernbedienung könnte andernfalls durch auslaufende Batterien beschädigt werden.

## Betriebsbereich der Fernbedienung

- Richten Sie die Spitze der Fernbedienung auf die Fernbedienungssensor-LED des Fernsehgeräts, während Sie eine Taste drücken.




Die Reichweite beträgt ca. 7 m / 23 ft.



## Ein-/Ausschalten des TV-Geräts

### Einschalten des TV-Geräts

- Schließen Sie das Netzkabel an ein 220-240V AC, 50 Hz-Netz an.
- Drücken Sie die Taste **STANDBY**. Die Standby-LED leuchtet auf.
- Um das TV-Gerät aus dem Standby einzuschalten,
- Drücken Sie die Taste , **P+ / P-** oder eine Zifferntaste auf der Fernbedienung.
- Drücken Sie die Taste **-P/CH** oder **P/CH+** am TV-Gerät. Das TV-Gerät schaltet sich ein.

**Beachten Sie:** Wenn Sie das TV über die Tasten **PROGRAMM AUF/AB** auf der Fernbedienung oder am TV-Gerät einschalten, wird das zuletzt gesehene Programm wieder ausgewählt.


In beiden Fällen schaltet sich das Gerät ein. Wenn Sie Ihr Fernsehgerät das erste Mal einschalten, erscheint zuerst der folgende Bildschirm.



Stellen Sie durch Drücken der Taste “◀” oder “▶” die Option **Land** ein und drücken Sie anschließend “▼” um die Option **Sprache** zu markieren. Verwenden Sie die Taste “◀” oder


“▶” um die Option **Sprache** einzustellen. Verwenden Sie die Taste “▲” oder “▼” um die Option **TXT-Sprache** auszuwählen und stellen Sie sie mit den Tasten “◀” oder “▶” ein. Drücken Sie „OK“, um fortzusetzen:

### Ausschalten des TV-Geräts

- Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung oder die **STANDBY**-Taste am TV-Gerät. Das Gerät schaltet dann in den Standby-Modus.
- Um das Gerät vollständig stromlos zu schalten, müssen Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

## Eingangsauswahl

Wenn Sie externe Geräte an Ihr TV angeschlossen haben, können Sie dieses auf unterschiedliche Eingabequellen schalten.

- Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um die Quelle direkt zu ändern.

Oder:

- Wählen Sie die Option „**Quelle**“ (**Source**) aus dem Hauptmenü über die Tasten ◀ oder ▶. Markieren Sie dann mit den Tasten ▲ oder ▼ einen Eingang und drücken Sie dann die Taste ▶, um ihn auszuwählen.



## Grundlegende Bedienung

*Sie können Ihr TV-Gerät sowohl mit den Tasten auf der Fernbedienung als auch mit den Tasten am Gerät bedienen.*

### Steuerung mit den Tasten am TV-Gerät

#### Einstellung der Lautstärke

- Drücken Sie die Taste **▲ -**, um die Lautstärke zu verringern bzw. die Taste **▲ +**, um die Lautstärke zu erhöhen. Auf dem Bildschirm wird daraufhin ein Lautstärkebalken (Schieberegler) eingeblendet.

#### Programmauswahl

- Drücken Sie die Taste **P/CH +**, um das nächste Programm aufzurufen bzw. die Taste **P/CH -**, um das vorherige Programm auszuwählen.

#### Ansicht des Hauptmenüs

- Drücken Sie die Taste **MENU**, um in das Hauptmenü (Main Menu) zu gelangen. Wählen Sie im Hauptmenü über die Tasten **P/CH -** oder **P/CH +** ein Untermenü aus und öffnen Sie dieses Untermenü über die Tasten **▲ -** oder **▲ +**. Informationen über die Benutzung der Menüs finden Sie im Abschnitt Menüsystem.

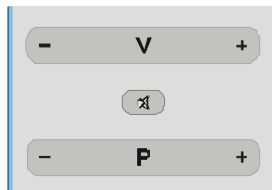
#### AV-Modus

- Drücken Sie die **TV/AV**-Taste im Bedienfeld am TV-Gerät, um das Gerät in die AV-Modi umzuschalten.

### Bedienung mit den Tasten der Fernbedienung

- Über die Fernbedienung Ihres TV-Geräts können Sie sämtliche Funktionen Ihres gewählten Modells steuern. Die Funktionen werden entsprechend dem Menüsystem Ihres TV-Geräts beschrieben.

- Beschreibungen der Funktionen des Menüsystems finden Sie in den folgenden Abschnitten.



#### Einstellung der Lautstärke

- Drücken Sie die Taste **V+**, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie die Taste **V-**, um die Lautstärke zu verringern. Auf dem Bildschirm wird eine Lautstärkeskala (Schieberegler) eingeblendet.

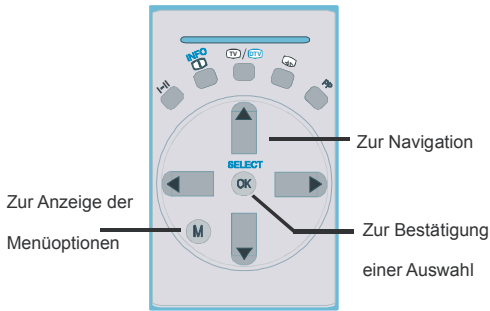
#### Programmauswahl (Vorheriges oder nächstes Programm)

- Drücken Sie die Taste **P -**, um das vorherige Programm auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **P +**, um das nächste Programm auszuwählen.

#### Programmwahl (Direktzugriff)

- Drücken Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung, um Programme zwischen 0 und 9 auszuwählen. Das TV-Gerät schaltet dann auf das ausgewählte Programm. Um Programme zwischen 10 - 999 (**DVB-T**) oder 10-99 (analog) auszuwählen, drücken Sie der Reihe nach die Zifferntasten der gewünschten Programmnummer (z. B.: für Programm 27 drücken Sie zuerst 2 und dann 7). Wenn die vorgegebene Zeit für die Eingabe überschritten wird, wird das der ersten Ziffer entsprechende Programm angezeigt. Die zeitliche Begrenzung liegt bei 3 Sekunden.
- Drücken Sie die Programmnummer direkt, um erneut Programme mit einer einstelligen Ziffern auszuwählen.

## Navigieren im Menüsystem

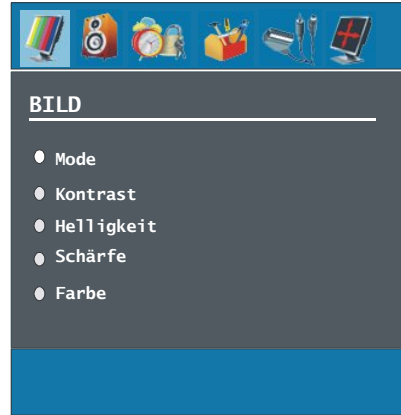


- Drücken Sie **M**, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um ein Symbol auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Option zu markieren.
- Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um die Einstellungen zu ändern.
- Drücken Sie ▶ für weitere Optionen
- Drücken Sie **OK**, um die Einstellung zu speichern.
- Um das Menü zu verlassen oder aus einem Untermenü zurückzukehren, drücken Sie **M**.

**Beachten Sie:** Diese Erklärungen sind für die Navigation im gesamten Menüsystem gültig. Um die Optionen auszuwählen, die in den folgenden Abschnitten erklärt werden, lesen Sie bitte den Abschnitt „Navigation im Menüsystem für Analog TV“.

## Menüsystem

### Menü Bild (Picture)



### Modus (Mode)

Je nach Ihren Wünschen können Sie die entsprechende Option **Modus (Mode)** einstellen.

Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den **Modus (Mode)** auszuwählen. Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um eine der folgenden Optionen auszuwählen: **Natürlich**, **Dynamisch** und **Kino (Cinema, Dynamic and Natural)**.

### Kontrast/Helligkeit/Schärfe/Farbe/ Farbton (Contrast/Brightness/ Sharpness/Colour/Hue)

Drücken Sie die Tasten ▲ oder ▼, um die gewünschte Option auszuwählen. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die Einstellung für diese Option zu ändern.

**Beachten Sie:** Die Option **Farbton (Hue)** ist nur sichtbar, wenn das TV-Gerät ein **NTSC-Signal empfängt**.

### Farbtemperatur (Colour Temp)

Wählen Sie die Option **Farbtemperatur (Colour Temp)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um eine

der folgenden Optionen auszuwählen: **Kühl, Normal und Warm (Cool, Normal and Warm)**

#### **Beachten Sie:**

- Die Option **Kühl (Cool)** ergibt ein Bild mit leichter Betonung von Blau.
- Die Option **Warm** ergibt ein Bild mit leichter Betonung von Rot.
- Wählen Sie **Normal** für normale Farben.

### **Rauschreduktion (Noise Reduction)**

Wenn das Übertragungssignal schwach oder verrauscht ist, können Sie mit der Option **Rauschreduktion (Noise Reduction)** das Bildrauschen verringern.

Wählen Sie die Option **Rauschreduktion (Noise Reduction)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um eine der folgenden Optionen auszuwählen: **Niedrig, Mittel, Hoch** und **Aus (Low, Medium, High or Off.)**.

### **Spielemodus (optional)**

Wählen Sie die Option **Spielemodus (Game Mode)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus. Drücken Sie die Tasten **◀ / ▶**, um den Spielemodus (Game Mode) auf Ein (On) oder Aus (Off) zu stellen. Wenn der Spielemodus auf Ein gestellt ist, werden spezielle Spieleinstellungen, die für eine bessere Videodarstellung optimiert wurden, geladen.

Während der Spielemodus aktiv ist, werden auch die Einstellungen für Bildmodus, Kontrast, Helligkeit, Schärfe, Farbe und Farbtemperatur ausgeblendet und deaktiviert.

Beachten Sie:

- Die Taste auf der Fernbedienung zur Auswahl des Bildmodus reagiert nicht, während der Spielemodus aktiv ist.

- Wenn das TV-Gerät in den PIP-/PAP-Modus geschaltet wird, wird die Option Spielmodus aus dem Bildmenü ausgeblendet und deaktiviert.

### **Filmmodus (Film-Mode)**

Filme werden mit einer anderen Zahl von Einzelbildern pro Sekunde aufgenommen als normale Fernsehprogramme.

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **Filmmodus (Film Mode)** auszuwählen. Durch Drücken der Taste **◀ / ▶** schalten Sie diese Funktion **Ein (On)** bzw. **Aus (Off)**. Schalten Sie diese Funktion ein, wenn Sie sich Filme ansehen, um die Szenen mit schnellen Bewegungen besser sehen zu können.

### **3D Comb**

Der 3D-Kammfilter wird verwendet, um die Farbübergänge und die Farbqualität der Bilder zu verbessern.

Wählen Sie die Option **3D Comb** durch Drücken der Taste **▲ / ▼**. Durch Drücken der Taste **◀ / ▶** schalten Sie diese Funktion Ein bzw. Aus.

**Hinweis:** Bei Sendungen in SECAM ist die Option 3D Comb nicht sichtbar.

### **Bildzoom (Picture Zoom)**

Wählen Sie die Option **Bildzoom (Picture Zoom)** durch Drücken der Taste **▲ / ▼** aus.

Verwenden Sie die Tasten **◀ / ▶**, um zwischen **Auto, 16:9, 4:3, Panorama, 14:9 Zoom, Kino, Untertitel** oder **Zoom (Auto, 16:9, 4:3, Panoramic, 14:9 Zoom, Cinema, Subtitle, or Zoom)** auszuwählen.

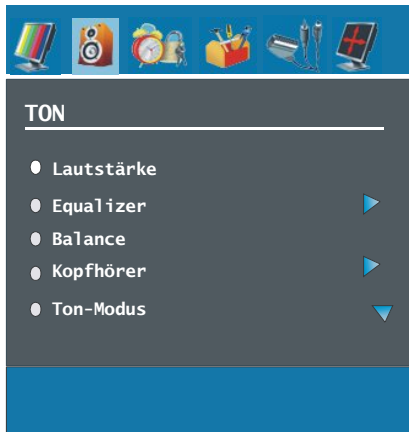
### **Reset**

Wählen Sie die Option **Reset** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus. Drücken Sie die Tasten **◀ / ▶** oder **OK**, um die Bildmodi auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

## Speichern (Store)

Wählen Sie die Option **Speichern (Store)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ► oder **OK**, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **“Gespeichert” (Stored)**.

## Menü Ton (Sound)



## Lautstärke (Volume)

Wählen Sie die Option **Lautstärke (Volume)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um den Lautstärkepegel zu verändern.

## Equalizer

Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um die Option **Equalizer** auszuwählen. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶ oder **OK**, um das Menü Equalizer aufzurufen.

Im Menü Equalizer kann der Klangmodus über die Taste ◀ / ▶ auf folgende Optionen gestellt werden: **Pop, Rock, Jazz, Flat, Klassik** und **Benutzer (Pop, Rock, Jazz, Flat, Classic oder User)**. Wählen Sie die gewünschte Frequenz über die Taste ▲ oder ▼ und erhöhen oder verringern Sie die Frequenzverstärkung, indem Sie die ◀ / ▶-Taste drücken.

Drücken Sie die Taste **M**, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

**Beachten Sie:** Die Einstellungen des Menüs *Equalizer können nur dann geändert werden, wenn **Benutzer (User)** als der **Equalizermodus (Equalizer Mode)** eingestellt ist.*

## BALANCE

Mit dieser Einstellung wird die Balance zwischen rechtem und linkem Lautsprecher eingestellt.

Wählen Sie die Option **Balance** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die Einstellung für die Balance zu ändern. Die Balance kann zwischen **-32** und **+32** eingestellt werden.

## Kopfhörer (Headphone)

Wählen Sie die Option **Kopfhörer (Headphone)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ►, um das Menü Kopfhörer (Headphone) aufzurufen.

Die Optionen des Untermenüs **Kopfhörer (Headphone)** werden im Folgenden beschrieben:

### Lautstärke (Volume)

Wählen Sie die Option **Lautstärke (Volume)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ►, um die Lautstärke des Kopfhörers zu erhöhen. Drücken Sie die Taste ◀, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verringern. Die Lautstärke des Kopfhörers kann zwischen 0 und 63 eingestellt werden.

### Balance

Wählen Sie die Option **Balance** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie die Taste ►, um die Balance nach rechts zu verschieben. Drücken Sie die Taste ◀, um die Balance nach links zu verschieben. Die Balance kann zwischen -32 und +32 eingestellt werden.

Drücken Sie die Taste **M**, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

### **Audiomodus (Sound mode)**

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um den **Audiomodus (Sound Mode)** zu ändern. Durch Drücken der Taste **◀ / ▶** können Sie zwischen den Modi **Mono**, **Stereo**, **Dual I** oder **Dual II** wählen, jedoch nur, wenn der gewählte Kanal den entsprechenden Modus unterstützt.

### **AVL**

Die Funktion Automatische Lautstärkebegrenzung (Automatic Volume Limiting, AVL) stellt den Klang so ein, dass beim Umschalten zwischen Kanälen mit unterschiedlicher Lautstärke die Lautstärke gleich bleibt (Zum Beispiel ist die Lautstärke von Werbesendungen oft höher als die von anderen Programmen).

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **AVL** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um AVL auf Ein (On) oder Aus (Off) zu stellen.

### **Effekt (Effect)**

Wenn Sie eine Sendung in Mono ansehen, können Sie die Option **Effekt (Effect)** einstellen, um einen stereoähnlichen, besseren Klang zu erzielen. Wenn das aktuelle Soundsystem Stereo ist, wird durch Einschalten dieses Effekts der Raumklang tiefer.

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **Effekt (Effect)** auszuwählen. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um **Effekt (Effect)** auf ein (On) oder aus (Off) zu stellen.

### **Dynamischer Bass (Dynamic Bass)**

Dynamischer Bass (Dynamic Bass) wird zum Erhöhen des Basseffekts des TV-Geräts benutzt.

Wählen Sie die Option **Dynamischer Bass (Dynamic Bass)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Stellen Sie über die Taste **◀ / ▶** die Option Dynamischer Bass (Dynamic Bass) auf **Niedrig**, **Hoch** oder **Aus (Low, High or Off)**. Sollten Sie gerne mit hoher Lautstärke fernsehen, raten wir von der Einstellung **Hoch (High)** ab.

### **Subwoofer**

Sie können einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um so einen wesentlich tieferen Basseffekt zu erzeugen.

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **Subwoofer** auszuwählen. Die Option Subwoofer kann auf **Ein (on)** oder **Aus (off)** gestellt werden.

Die Option Dynamischer Bass (Dynamic Bass) ist nicht verfügbar, wenn die Option **Subwoofer** auf Ein (**on**) gestellt ist.

Stellen Sie die Option **Subwoofer** auf **Ein (on)**, wenn Sie einen externen Subwoofer an das Gerät anschließen möchten.

### **3D Panorama**

Diese Funktion lässt den Eindruck entstehen, dass der Klang nicht wie gewohnt aus den Lautsprechern des TV-Geräts, sondern aus jeder Ecke des Raums kommt.

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **3D Panorama** zu wählen. Drücken Sie die Tasten **◀ / ▶**, um die Option **3D Panorama** auf Ein (On) oder Aus (Off) zu stellen.

### **Speichern (Store)**

Wählen Sie die Option **Speichern (Store)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus.

Drücken Sie die Taste **▶** oder **OK**, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung **“Gespeichert” (Stored)**.

## Menü Funktion (Feature)



### PIP

Markieren Sie im Menü Funktion die Option PIP, indem Sie die Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  drücken. Drücken Sie  $\blacktriangleright$ , um das Untermenü **PIP** aufzurufen.



### PIP EIN-AUS

Sie können die PIP-Funktion aktivieren, indem Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  drücken.

### PIP-Bild (PIP-Picture)

Drücken Sie  $\blacktriangleright$ , um das Untermenü „PIP-Bild“ (PIP Picture) aufzurufen. Die Einstellungen für Kontrast, Helligkeit, Schärfe, Farbe, Rücksetzen, und Speichern (Contrast, Brightness, Sharpness, Colour, Reset and Store sind identisch mit jenen im Bildmenü

(Picture) im Systemmenü. Bitte lesen Sie die Beschreibung zum Menü Bild (Picture) weiter vorne.

### PIP-Position (PIP position)

Mit dieser Einstellung wird das Teilbild verschoben.

Wählen Sie die Option **PIP-Position (PIP position)** durch Drücken der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Verwenden Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um die **PIP-Position (PIP position)** einzustellen. Informationen zur PIP-Position (PIP position) werden am unteren Rand der OSD-Anzeige dargestellt. Sie können die PIP-Position (PIP position) direkt durch Drücken der Tasten  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  ändern.

Die verfügbaren Positionen sind: Unten rechts (Bottom Right), Unten Mitte (Bottom Centre), Unten links (Bottom Left), Oben links (Top Left), Oben Mitte (Top Center) und Oben rechts (Top Right).

### PIP-Quelle (PIP Source)

Mit der Option PIP-Quelle (PIP Source) können Sie die Signalquelle für das Teilbild einstellen.

Wählen Sie die Option PIP-Quelle durch Drücken der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Verwenden Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$ , um die Option **PIP-Quelle (PIP Source)** einzustellen.

**Beachten Sie:** Wenn die Hauptbildquelle TV, EXT-1, EXT-2 oder BAV ist, kann im PIP-Fenster nur HDMI-1, HDMI-2, YPbPr als Quelle eingestellt werden und umgekehrt.

### PIP Programmtausch (PIP SWAP)

Wählen Sie die Option **PIP Programmtausch (PIP SWAP)** durch Drücken der Taste  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$ . Verwenden Sie die Taste  $\blacktriangleleft$  /  $\blacktriangleright$  zur Einstellung. Mit dieser Funktion können Sie die Programme zwischen Haupt- und PIP-Fenster austauschen.

## PAP

Markieren Sie im Menü **Funktion (Feature)** die Option **PAP**, indem Sie die Tasten **▲ / ▼** drücken. Drücken Sie die Taste **▶**, um das Untermenü **PAP** aufzurufen.



### PAP EIN-AUS (PAP ON-OFF)

Sie können den PAP-Modus durch Drücken der Taste **◀ / ▶** aktivieren oder deaktivieren.

### PAP Bild (PAP Picture)

Drücken Sie **▶**, um das Untermenü „PAP-Bild“ (PAP Picture) aufzurufen. Die Einstellungen für Kontrast, Helligkeit, Schärfe, Farbe, **Rücksetzen** und Speichern (Contrast, Brightness, Sharpness, Colour, Reset and Store sind identisch mit jenen im Bildmenü (Picture) im Systemmenü. Bitte lesen Sie die Beschreibung zum Menü **Bild (Picture)** weiter vorne.

### PAP Quelle (PAP Source)

Wählen Sie die Option **PAP Quelle (PAP Source)** durch Drücken der Taste **▲ / ▼**. Verwenden Sie die Taste **◀ / ▶**, um die **PAP Quelle (PAP Source)** einzustellen.

**Beachten Sie:** Wenn die Hauptbildquelle TV, EXT-1, EXT-2 oder BAV ist, kann im PIP-Fenster nur HDMI-1, HDMI-2, YPbPr als Quelle eingestellt werden und umgekehrt.

## PAP-Programmtausch (PAP SWAP)

Wählen Sie **PAP-Programmtausch (PAP SWAP)** durch Drücken der Taste **▲ / ▼**. Verwenden Sie die Taste **◀ / ▶**. Mit dieser Funktion können Sie die Programme zwischen Haupt- und PAP-Fenster austauschen.

**Beachten Sie:** Alle PIP/PAT-Modi werden im Anhang C aufgelistet.

### Ausschalttimer (Sleep Timer)

Wählen Sie **Ausschalttimer (Sleep Timer)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Wählen Sie **Ausschalttimer (Sleep Timer)** durch Drücken der Taste **◀ / ▶**.

Der Timer kann zwischen **Aus (Off)** und **120** Minuten in 10-Minuten-Intervallen eingestellt werden.

Wenn der **Ausschalttimer (Sleep Timer)** aktiviert ist, schaltet das TV-Gerät nach Ablauf der ausgewählten Zeit automatisch in den Standby-Modus.

### Kindersicherung (Child Lock)

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **Kindersicherung (Child Lock)** auszuwählen.

Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Kindersicherung (Child Lock) auf **Ein (On)** oder **Aus (Off)** zu stellen. Wenn Ein (On) gewählt wird, kann das TV-Gerät nur über die Fernbedienung gesteuert werden. In diesem Fall sind die Tasten am Bedienfeld des TV-Gerätes (mit Ausnahme der **STANDBY**-Taste) außer Funktion gesetzt.

Wenn eine Taste gedrückt wird, erscheint die Meldung „**Kindersicherung Ein**“ (**Child Lock On**) auf dem Bildschirm, während das Menü ausgeblendet bleibt.



## Sprache (Language)

Wählen Sie die Option **Sprache (Language)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus. Verwenden Sie die Taste **◀ / ▶**, um eine **Sprache** auszuwählen.

### EXT-2 Out

Mit dieser Einstellung können Sie die Signalausgabe über **Ext-2** einstellen.

Drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**, um die Option **Ext-2 Out** auszuwählen. Verwenden Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Option **Ext-2 Out** auf **TV, EXT1, BAV, YPbPr Audio** einzustellen.

#### Beachten Sie:

- Um von einem DVD- oder VCR-Gerät zu kopieren, muss die gewünschte Auswahl für die Option **EXT-2** vorgenommen werden. Wenn Sie das Gerät an **EXT-1** anschließen, kopieren Sie das Bild vom Tuner.

## Blauer Hintergrund (Blue Background)

Wenn das Signal schwach oder ausgefallen ist, ändert sich das TV-Bild auf blau. Um dies zu ermöglichen, stellen Sie die Option **Blauer Hintergrund (Blue Background)** auf **Ein (On)**.

Wählen Sie die Option **Blauer Hintergrund (Blue Background)** durch Drücken von **▲** oder **▼** aus. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um die Option **Blauer Hintergrund (Blue Background)** auf **ein (On)** oder **aus (Off)** zu stellen.

## Menühintergrund (Menu Background)

Wählen Sie die Option **Menühintergrund (Menu Background)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Sie können die Stärke des **Menühintergrunds (Menu Background)** einstellen, indem Sie die Tasten **◀ / ▶** drücken.

## Menü Zeitlimit (Menu Timeout)

Um eine bestimmte Anzeigedauer für die Menüschrme einzustellen, stellen Sie hier den gewünschten Wert ein.

Wählen Sie die Option **Menü Zeitlimit (Menu Timeout)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Über die Taste **◀ / ▶** können Sie das Menü Zeitlimit (Menu Timeout) auf **15 Sek, 30 Sek** oder **60 Sek.** einstellen.

## Teletext-Sprache (Teletext Language)

Wählen Sie die Option **Teletext-Sprache (Teletext Language)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus. Stellen Sie über die Taste **◀ / ▶** die **Teletext-Sprache (Teletext Language)** auf **Westeuropa, Osteuropa, Griechenland-Türkei, Kyrillisch oder Arabisch (West, East, Turk/Gre, Cyrillic or Arabic)** ein.

## Standard-Bildformat (Default Zoom)

Wenn der Zoommodus auf **AUTO** gestellt ist, stellt das TV-Gerät den Zoommodus automatisch in Abhängigkeit vom übertragenen Signal ein. Wenn keine WSS- oder Bildgrößeninformation vorhanden ist, verwendet das TV-Gerät die hier festgelegte Einstellung.

Wählen Sie die Option **Standard-Bildformat (Default Zoom)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus.

Über die Taste **◀ / ▶** können Sie die Option **Standard-Bildformat (Default Zoom)** auf **Panorama, 16:9, 4:3** oder **14:9 Zoom (Panoramic, 16:9, 4:3 or 14:9 Zoom)** einstellen.

## Menü Installation (Install).



### Programmtabelle (Program Table)

Wählen Sie die Option Programmtabelle (Program Table) durch Drücken der Taste ▲ / ▼. Drücken Sie "►", um die Programmtabelle (Program Table) anzuzeigen.

Programmtabelle			
P01	BBC 1	P11	S 18
P02	C 04	P12	S 29
P03	C 05	P13	S 31
P04	BBC 1	P14	S 33
P05	CH 4	P15	S 34
P06	BBC 2	P16	S 35
P07	C 04	P17	S 36
P08	C 07	P18	S 37
P09	C 12	P19	S 40
P10	C 15	P20	C 21

Name	Einf.
Lösch.	APS

Durch Bewegen des Cursors in vier Richtungen können Sie auf einer Seite 20 Programme erreichen. Sie können den Cursor in den Seiten auf oder ab bewegen, indem Sie die Navigationstasten drücken, um alle dieser Programme im TV-Modus zu sehen (außer dem AV-Modus). Mit der Cursorbewegung erfolgt automatisch die Programmauswahl.

### Name

Sie können den Namen eines ausgewählten Programmes durch Drücken der Taste **ROT** ändern.

Der erste Buchstabe des ausgewählten Namens wird markiert. Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um diesen Buchstaben zu ändern und die Taste ◀ / ▶, um die anderen Buchstaben auszuwählen. Speichern Sie den Namen, indem Sie die Taste **ROT** drücken.

### Einfügen

Wählen Sie das einzufügende Programm über die Navigationstasten aus. Drücken Sie die Taste **GRÜN**. Verschieben Sie das ausgewählte Programm mit Hilfe der Navigationstasten zum gewünschten Programmplatz und drücken Sie erneut die Taste **GRÜN**.

### Löschen

Drücken Sie die Taste **GELB**, um ein bestehendes Programm zu löschen. Wenn Sie die Taste **GELB** nun nochmals drücken, wird das ausgewählte Programm aus der Programmliste gelöscht und die anderen Programme rücken entsprechend nach oben.

### APS (Autoprogrammierung)(Auto Programming System)

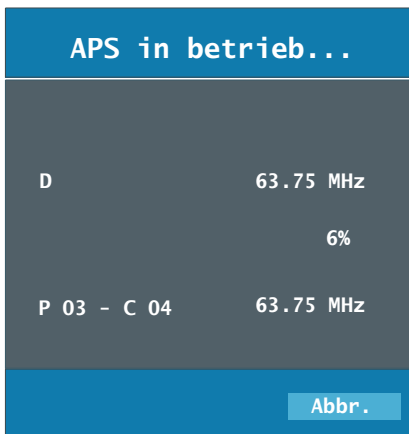
Wenn Sie die Taste **BLAU** für APS drücken, erscheint das Menü **APS (Auto Programming System)** auf dem Bildschirm.



### Land (Country)

Drücken Sie **▲** oder **▼**, um Ihr Land auszuwählen. Wenn Sie die APS-Funktion abbrechen möchten, drücken Sie die Taste **BLAU**.

Wenn Sie die Taste **OK** oder **ROT** zum Starten des APS drücken, werden alle gespeicherten Programme gelöscht und das TV-Gerät sucht nach neuen Kanälen. Während der Suche wird die folgende OSD-Meldung eingeblendet:



Wenn Sie die Taste **BLAU** drücken, wird die APS-Funktion gestoppt und die **Programmtabelle (Program Table)** wird am Bildschirm angezeigt.

Wenn Sie warten, bis der APS-Vorgang abgeschlossen ist, wird die Programmtabelle mit den gefundenen Programmen angezeigt.

### Programm (Program)

Wählen Sie die Option **Programm (Program)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼** aus. Wählen Sie die Programmnummer mit der Taste **◀ / ▶**. Sie können außerdem eine Nummer eingeben, in dem Sie die Zifferntasten auf der Fernbedienung verwenden. Sie können 100 Programme zwischen 0 und 99 speichern.

### Band

Für Band können Sie entweder **C** oder **S** auswählen. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um **Band** auszuwählen.

### Kanal (Channel)

Die Option **Kanal (Channel)** kann über die Taste **◀ / ▶** oder die Zifferntasten verändert werden.

### Farbnorm (Colour System)

Wählen Sie die Option **Farbnorm (Colour System)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um das Farbsystem auf **PAL**, **SECAM** oder **AUTO** zu ändern.

Ist das Audiosystem auf **I** (**Einstellung für UK**) eingestellt, ist SECAM nicht als Option für die Farbnorm verfügbar.

**Beachten Sie:** Im **EXT-Modus** können Sie zusätzlich noch **NTSC 3.58**, **NTSC 4.43** und **PAL60** auswählen.

### Audiosystem (Sound System)

Wählen Sie die Option **Audiosystem (Sound System)** durch Drücken der Taste **▲** oder **▼**. Drücken Sie die Taste **◀ / ▶**, um das Audiosystem auf **BG**, **DK**, **I**, **L** oder **L'** zu ändern.

## Feinabstimmung (Fine Tune)

Wählen Sie die Option **Feinabstimmung (Fine Tune)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die Abstimmung einzustellen.

## Suche (Search)

Wählen Sie die Option **Suche (Search)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die Programmsuche zu starten. Sie können auch die gewünschte Frequenz über die Zifferntasten eingeben, wenn die Suchoption markiert ist.

## Speichern (Store)

Wählen Sie die Option **Speichern (Store)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ▶ oder **OK**, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung „**Programm gespeichert**“ (**Program Stored**).

## Menü Installation (Install) in den AV-Modi

Im Menü Installation (Install) erscheint der folgende Bildschirm, wenn das TV-Gerät in den AV-Modi arbeitet. Beachten Sie, dass nur eingeschränkte Optionen zur Verfügung stehen. Schalten Sie in den TV-Modus, um den gesamten Inhalt des Menüs **Installation (Install)** zu sehen.



## Farbnorm (Colour System)

Wählen Sie die Option **Farbnorm (Colour System)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼. Drücken Sie die Taste ◀ / ▶, um die Farbnorm (Colour System) auf **PAL**, **SECAM**, **PAL 60**, **NTSC 4.43**, **NTSC 3.58** oder **AUTO** zu ändern. **VCR**

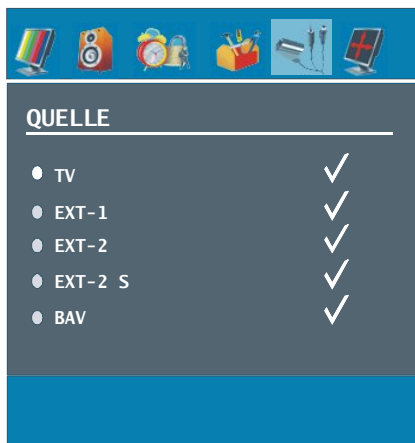
Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um **VCR** auszuwählen. Drücken Sie die Tasten ◀ / ▶, um VCR auf Ein (On) oder Aus (Off) zu stellen.

## Programm speichern (Store Program)

Wählen Sie die Option **Programm speichern (Store program)** durch Drücken der Taste ▲ oder ▼ aus. Drücken Sie die Taste ▶ oder **OK**, um die Einstellungen zu speichern. Auf dem Bildschirm erscheint die Meldung „**Programm gespeichert**“ (**Program Stored**).

## Menü Quelle (Source)


Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um das sechste Symbol auszuwählen. Drücken Sie die Tasten ▶ oder **OK**. Das Menü Quelle (Source) erscheint auf dem Bildschirm.




Markieren Sie im Menü Quelle (Source) über die Taste ▲ oder ▼ eine Quelle und wechseln Sie in diesen Modus, indem Sie die Taste ▶ drücken. Optionen für Quelle sind: **TV**, **EXT-1**, **EXT-2**, **EXT-2 S**, **BAV**, **HDMI-1**, **HDMI-2**, **YPbPr**.

**Beachten Sie:** Wenn Sie optionale Geräte an Ihr TV-Gerät angeschlossen haben, müssen Sie den entsprechenden Eingang wählen, um das Bild von dieser Quelle zu wählen.


## Anzeige der TV-Information

Programmnummer, Programmname, Klanganzeige und Zoom-Modus werden am Bildschirm angezeigt, wenn ein neues Programm eingegeben wird oder die Taste  gedrückt wird.


## Stummschaltungsfunktion


Drücken Sie die Taste , um den Ton abzuschalten. Die Stummschaltungsanzeige wird im oberen Teil des Bildschirms angezeigt.

### Mute



Um die Stummschaltung wieder auszuschalten, gibt es zwei Alternativen: Sie können die Taste  drücken oder alternativ dazu einfach den Lautstärkepegel höher oder niedriger stellen.


## Picture-in-Picture (PIP), Picture-and-Picture (PAP) Modi

Drücken Sie die Taste , um in den PIP-Modus zu wechseln.

Im PIP-Modus wird innerhalb des Hauptbildes ein kleines Bild (PIP-Bild) eingeblendet. Für das PIP-Fenster stehen eine Größe und 4 Positionen (links oben, rechts oben, links unten und rechts unten) zur Auswahl. Um die PIP-Position zu verändern, können Sie die Taste  verwenden. Das Seitenverhältnis des PIP-Fensters ist mit 4:3 festgelegt.



Wenn der PIP-Modus aktiv ist, ist das PIP-Fenster standardmäßig das aktive Fenster, wobei das aktive Fenster durch eine rote Umrandung hervorgehoben wird. Das aktive


Fenster kann über die Taste  /  geändert werden. Die Statusinformation OSD gehört zum aktiven Fenster. Der Platz der Status-OSDs ist für beide Fenster gleich.

Drücken Sie nochmals die -Taste, um den PIP-Modus zu verlassen.

Drücken Sie die -Taste, um in den PAP-Modus zu wechseln.

Im PAP-Modus erscheinen zwei gleich große Bilder auf dem Bildschirm. Die Bildseitenverhältnisse des Fensters sind festgelegt.

Wenn Sie in den PAP-Modus schalten, wird das Hauptfenster im PIP-Modus auf der rechten Seite des Bildschirms dargestellt. Das aktive Fenster kann über die Taste  /  geändert werden.

Drücken Sie nochmals die -Taste, um den PAP-Modus zu verlassen.

**Beachten Sie:** Wenn die Hauptbildquelle TV, EXT-1, EXT-2 oder BAV ist, kann im PAP- oder PIP-Fenster nur HDMI-1, HDMI-2, YPbPr als Quelle eingestellt werden und umgekehrt.

## Auswahl Bildmodus

Durch Drücken der Taste **PP** können Sie die Einstellungen im Bildmodus (Picture Mode) nach Ihren Wünschen vornehmen.


## Standbild

Sie können das Bild auf dem Bildschirm anhalten, indem Sie die Taste **OK** drücken. Drücken Sie die Taste **OK**, um das Standbild festzuhalten. Drücken Sie nochmals diese Taste, um den Standbildmodus zu verlassen.

**Beachten Sie:** Wenn Sie das Signal von den Quellen YPbPr und HDMI betrachten, ist diese Funktion nicht verfügbar.

## Zoom-Modi

Sie können das Bildseitenverhältnis (Bildformat) des TV ändern, um das Bild in unterschiedlichen Zoommodi anzusehen.

Drücken Sie die Taste /WIDE, um den Zoommodus direkt zu ändern.

Die verfügbaren Zoommodi sind unten aufgelistet.

### Beachten Sie:

- In den **YPbPr**- und **HDMI**-Modi mit den Auflösungen 720p-1080i ist nur der Modus **16:9** verfügbar.

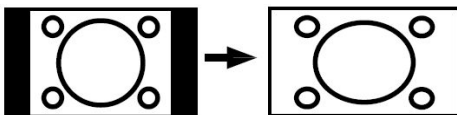
### Auto

Wenn ein **WSS-Signal (Wide Screen Signaling = Breitbildsignal)** mit dem Bildseitenformat im Sendesignal oder im Signal von einem externen Gerät enthalten ist, ändert das TV-Gerät automatisch den **ZOOM**-Modus in Übereinstimmung mit dem **WSS-Signal**.

- Wenn der **AUTO**-Modus wegen schlechter Qualität des **WSS-Signals** nicht richtig funktioniert, oder wenn Sie den **ZOOM**-Modus selbst ändern wollen, können Sie manuell zu einem anderen **ZOOM**-Modus wechseln.

### 16:9

Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) gleichmäßig ausdehnen, um die Breite des TV-Bildschirms auszufüllen

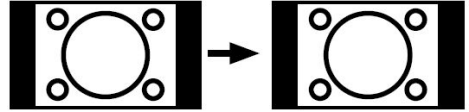


- Für Bilder mit einem Bildseitenverhältnis von **16:9**, die zu einem normalen Bild (Bildseitenverhältnis von 4:3) verkleinert worden sind, verwenden Sie zur

Wiederherstellung des ursprünglichen Formats den **16:9**-Modus.

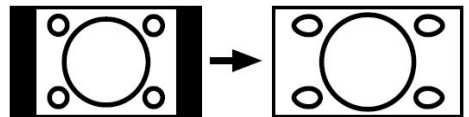
### 4:3

Wird dazu verwendet, ein normales Bild (Bildseitenverhältnis von 4:3) zu betrachten, da dies sein ursprüngliches Format ist.



### Panorama (Panoramic):

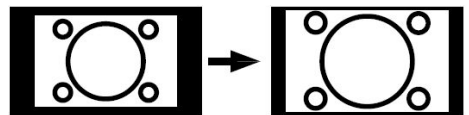
Hier kann man die linke und die rechte Seite eines normalen Bildes (Bildseitenformat 4:3) ausdehnen, um den Bildschirm auszufüllen, ohne dabei das Bild unnatürlich erscheinen zu lassen.



Der obere und der untere Teil des Bildes sind leicht abgeschnitten.

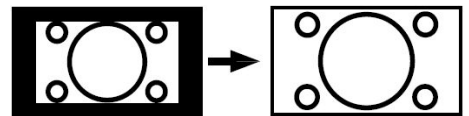
### 14:9 Zoom:

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 14:9) bis zu den oberen und unteren Grenzen des Bildschirms gezoomt.



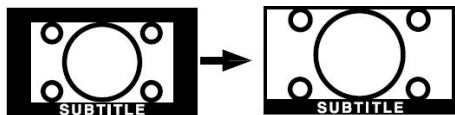
### Kino (Cinema)

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



## Untertitel (Subtitle)

Mit dieser Funktion wird ein breites Bild (Bildseitenformat von 16:9) mit Untertiteln auf volle Bildschirmgröße gezoomt.



## Teletext

Das Teletext-System überträgt Informationen wie Nachrichten, Sport und Wetter auf Ihr TV-Gerät. Wenn das Signal schwächer wird, zum Beispiel bei schlechten Witterungsbedingungen, können Textfehler auftreten, oder der Textmodus insgesamt deaktiviert werden.

Die **Teletext-Funktionstasten** werden unten angeführt:

### **Teletext Ein-Aus / PAT-Modus**

Aktiviert den Teletext bei einmaligem Drücken. Durch Drücken dieser Taste wird der Bildschirm in zwei Fenster unterteilt. In einem wird der Teletext angezeigt, im anderen der aktuelle TV-Kanal. Durch nochmaliges Drücken wird der Teletext-Modus verlassen.

### **Index**

Teletext-Indexseite anwählen.

### **Mix**

Blendet den Teletext über dem aktuellen Programm ein.

### **Vergrößern**

Drücken Sie einmal diese Taste, um die obere Hälfte der Seite zu vergrößern, und nochmals, um die untere Hälfte vergrößern zu lassen. Wenn Sie sie nochmals drücken, kehren Sie zur normalen Größe zurück.

### **Anzeigen**

Zeigt verborgene Informationen an (z.B. Lösungen von Rätseln oder Spielen).

### **Halten**

Hält falls gewünscht eine Seite an. Um die Haltefunktion aufzuheben, nochmals diese Taste drücken.

### **Unterseiten / Zeit**

Wählt Unterseiten aus (sofern verfügbar), wenn der Teletext aktiv ist. Wenn der Teletext nicht aktiviert ist, wird die Zeitinformation angezeigt, sofern das entsprechende Programm Teletext überträgt.

### **P+ / P- und Ziffern (0-9)**

Zum Auswählen einer Seite drücken.

**Beachten Sie:** Die meisten TV-Sender verwenden die Seitennummer **100** für die Indexseite.

## Farbtasten

### **(ROT/GRÜN/GELB/BLAU)**

Ihr TV-Gerät unterstützt sowohl **FASTTEXT** als auch **TOPTTEXT-Systeme**. Wenn diese Systeme verfügbar sind, werden die Seiten nach Gruppen oder Themen unterteilt.

Ist das **FASTTEXT**-System verfügbar, werden die Abschnitte einer Teletextseite farbcodiert und können dann durch Drücken der entsprechenden Farbtaste ausgewählt werden. Drücken Sie eine Farbtaste je nach Wunsch.

Es erscheint farbiger Text, der Ihnen anzeigt, welche Farbtasten Sie verwenden können, wenn **TOPTTEXT** verfügbar ist. Durch Drücken der Tasten **P-** oder **P+** wird die jeweils nächste oder vorhergehende Seite eingeblendet.

## Tipps

### Pflege des Bildschirms

Reinigen Sie den Bildschirm mit einem leicht feuchten, weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, da diese Mittel die Bildschirmbeschichtung angreifen können.

Stecken Sie zu Ihrer Sicherheit bei der Reinigung den Netzstecker ab. Wenn Sie das TV-Gerät bewegen oder transportieren, halten Sie es bitte richtig an der Unterseite.

### Bleibendes Bild

Beachten Sie, dass bei der Anzeige von stehenden Bildern Geisterbilder auftreten können. Solche Bildstörungen auf LCD-TV's verschwinden meist nach einer Weile wieder. Schalten Sie das Gerät für eine Weile ab.

Um solche Störungen von vornherein zu vermeiden, sollten Sie keine stehenden Bilder lange Zeit anzeigen lassen.

### Kein Strom

Wenn das Gerät keinen Strom hat, überprüfen Sie bitte das Netzkabel und dessen Anschluss an der Steckdose.

### Schlechte Bildqualität

Haben Sie die richtige Farbnorm ausgewählt? Ist Ihr Fernsehgerät oder die Hausantenne zu nahe an nicht geerdeten Audiogeräten oder Neonlichtern, etc. aufgestellt?

Berge oder hohe Gebäude können dazu führen, dass Bilder doppelt dargestellt werden oder Geisterbilder entstehen. Manchmal können Sie die Bildqualität verbessern, indem Sie die Antenne anders ausrichten.

Kann das Bild bzw. der Text kaum erkannt werden? Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Frequenz eingegeben haben. Bitte stellen Sie die Kanäle neu ein.

Die Bildqualität kann sich verschlechtern, wenn zwei Zusatzgeräte gleichzeitig an das Fernsehgerät angeschlossen werden. Schließen Sie in diesem Fall eines der Zusatzgeräte wieder ab.


### Kein Bild

Ist die Antenne richtig angeschlossen? Sind die Stecker fest mit der Antennenbuchse verbunden? Ist das Antennenkabel beschädigt? Wurden geeignete Stecker verwendet, um die Antenne anzuschließen? Wenn Sie nicht sicher sind, fragen Sie Ihren Händler.

Kein Bild bedeutet, dass Ihr TV-Gerät kein Signal empfängt. Haben Sie die richtigen Tasten auf der Fernbedienung betätigt? Versuchen Sie es noch einmal.

Stellen Sie auch sicher, dass die richtige Eingangsquelle ausgewählt ist.

### Ton

Sie hören keinen Ton. Haben Sie den Ton eventuell durch das Betätigen der Taste  abgestellt?

Es funktioniert nur ein Lautsprecher. Ist die Balance auf nur eine Seite eingestellt? Siehe Menü **Ton (Sound)**.

### Fernbedienung

Das Gerät spricht nicht auf die Fernbedienung an. Möglicherweise sind die Batterien leer. In diesem Fall können Sie das Fernsehgerät immer noch über die Tasten am Gerät bedienen.

### Eingabequellen

Wenn Sie keine Eingabequelle wählen können, haben Sie wahrscheinlich kein Gerät angeschlossen.

Wenn Sie ein Gerät angeschlossen haben, überprüfen Sie die AV-Kabel und deren Anschluss.



## Anhang A: AV- und HDMI-Signalkompatibilität

Quelle (Source)	Unterstützte Signale		Verfügbar
EXT-1 (SCART 1)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		O
	RGB 60		O
EXT-2 (SCART-2)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		X
	RGB 60		X
	S-VHS 50		O
	S-VHS 60		O
BAV	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
YPbPr	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	50Hz	O
	576P	50Hz	O
	720P	50Hz	O
	720P	60Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	60Hz	O
HDMI1 HDMI2	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	60Hz	O
	576P	60Hz	O
	720P	60Hz	O
	720P	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080P	50Hz	X
	1080P	60Hz	X
	1080P	24 HZ	X

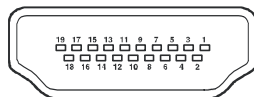
(X: Nicht möglich, O : Möglich)

**Beachten Sie:** In einigen Fällen kann unter Umständen ein Signal nicht richtig auf dem LCD-Schirm angezeigt werden. Das Problem kann durch eine Inkompatibilität in den Standards des Quellgeräts verursacht werden (DVD, Settop-Box etc.). Wenn solche Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler und/oder den Hersteller des Geräts.

## Anhang B: Pinbelegung

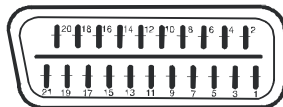
### Pinbelegung HDMI-Anschluss

Pin	Eingangssignal	Pin	Eingangssignal
1	TMDS Data2+	11	TMDS Clock Shield
2	TMDS Data2 Shield	12	TMDS Clock-
3	TMDS Data 2-	13	CEC
4	TMDS Data 1+	14	Reserviert (im Gerät nicht beschaltet)
5	TMDS Data1 Shield	15	SCL
6	TMDS Data1-	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	DDC/CED Ground
8	TMDS Data0 Shield	18	+5V Stromversorgung
9	TMDS Data0-	19	Hot Plug -Erfassung
10	TMDS Clock+		



### Pinbelegung SCART-Anschluss

Pin	Eingangssignal	Pin	Eingangssignal
1	AUDIO OUT (RECHTS)	12	Nicht verwendet
2	AUDIO IN (RECHTS)	13	RGB-R GND
3	AUDIO OUT (LINKS/MONO)	14	GND
4	AUDIO GND	15	RGB-R / S.VHS CHROMINANCE IN
5	RGB-B GND	16	BLANKING-SIGNAL
6	AUDIO IN (LINKS/MONO)	17	COMPOSITE VIDEO GND
7	RGB-B IN	18	BLANKING-SIGNAL GND
8	AUDIO / RGB SWITCH / 16:9	19	COMPOSITE VIDEO OUT
9	RGB-G GND	20	COMPOSITE VIDEO / S.VHS LUMINANCE IN
10	Nicht verwendet	21	GND / SHIELD (GEHÄUSE)
11	RGB-B IN		



## Technische Daten

### TV-ÜBERTRAGUNG

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

### EMPFANGSKANÄLE

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPERBAND

KABELFERNSEHEN (S1-S20/ S21-S41)

### ANZAHL DER VOREINGESTELLTEN KANÄLE

100

### KANALANZEIGE

Bildschirmanzeige

### RF-ANTENNENEINGANG

75 Ohm (nicht geregelt)

### BETRIEBSSPANNUNG

220-240V AC, 50 Hz

### AUDIO

3D Panorama

### AUDIO-AUSGANGSLEISTUNG ( $W_{RMS}$ ) (10% THD)

2 X 8

### Leistungsaufnahme (W)

160 W

< 1 W (Standby)

### PANEL

16:9 Display, 26" Bildschirmgröße

### ABMESSUNGEN (mm)

ABMESSUNGEN (mm)				
T	B	H	Gewicht (kg)	
180	674	523	12,6	Mit Fuß
117	674	479	11,0	Ohne Fuß

### Konformitätserklärung

Der Fernseher **TL-26LC783** entspricht den folgenden Normen:

EN 55013: 2001

EN 55020: 2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3: 1995 + A1:2001

IEC/EN 60065:1998

Import durch:

**Vestel Germany GmbH**

An der Windmühle 9-11

66780 Rehlingen-Siersburg

Germany

# Indice

Funzioni .....	68	Zoom immagine .....	84
Accessori .....	68	Reset .....	84
Introduzione .....	69	Memorizza .....	84
Preparazione .....	69	Menu suono .....	85
Misure di sicurezza .....	69	Volume .....	85
Fonte di alimentazione .....	69	Equalizzatore .....	85
Cavo di alimentazione .....	69	Bilanciamento .....	85
Umidità e acqua .....	69	Cuffia .....	85
Pulizia .....	69	Volume .....	85
Ventilazione .....	70	Bilanciamento .....	85
Calore e fiamme .....	70	Modalità suono .....	85
Fulmini .....	70	AVL .....	86
Assistenza .....	70	Effetto .....	86
Smaltimento rifiuti .....	70	Basso dinamico .....	86
Informazioni per gli utenti nei paesi dell'Unione		Subwoofer .....	86
Europea .....	70	Panoramico 3D .....	86
Scollegamento del dispositivo .....	70	Memorizza .....	86
Volume cuffie .....	71	Menu funzione .....	86
Schermo LCD .....	71	PP .....	86
Avvertenza .....	71	PIP ON-OFF .....	87
Panoramica del telecomando .....	72	Immagine PIP .....	87
TV LCD e tasti funzione .....	73	Posizione PIP .....	87
Visualizzazione delle connessioni .....	74	Fonte PIP .....	87
Collegamento alimentazione .....	76	Scambio PIP .....	87
Collegamento antenna .....	76	PAP .....	87
Collegamento di un lettore DVD .....	77	PAP ON-OFF .....	87
Uso di altri connettori .....	78	Immagine PAP .....	87
Collegamento di altri dispositivi via Scart .....	79	Fonte PAP .....	88
Inserimento delle batterie nel telecomando .....	80	Scambio PAP .....	88
Gamma di funzionamento del telecomando .....	80	Timer spegnimento .....	88
Accensione/spegnimento della TV .....	81	Blocco bambini .....	88
Per accendere la TV .....	81	Lingua .....	88
Per spegnere la TV .....	81	Uscita Ext-2 .....	88
Scelta ingresso .....	81	Sfondo blu .....	88
Operazioni di base .....	82	Sfondo menu .....	88
Funzionamento con i tasti della TV .....	82	Interruzione OSD .....	89
Impostazione volume .....	82	Lingua televideo .....	89
Selezione programma .....	82	Zoom predefinito .....	89
Visualizzazione del Menu principale .....	82	Menu installazione .....	89
Funzionamento con telecomando .....	82	Menu installazione .....	89
Impostazione volume .....	82	Nomina .....	89
Selezione del programma (Programma		Inserisci .....	89
precedente o successivo) .....	82	Cancella .....	90
Selezione del programma (accesso		APS "Sistema programmazione	
diretto): .....	82	automatica" (Automatic Programming	
Navigazione nel sistema menu .....	83	System) .....	90
Sistema menu .....	83	Paese .....	90
Menu immagine .....	83	Programma .....	90
Modalità .....	83	Banda .....	90
Contrasto/luminosità/nitidezza/colore/tinta ..	83	Canale .....	90
Temp colore .....	83	Sistema colore .....	90
Riduzione del rumore .....	84	Sistema suono .....	91
Modalità Giochi (opzionale) .....	84	Sintonia perfetta .....	91
Modalità nastro .....	84	Ricerca .....	91
3D Comb .....	84	Memorizza .....	91

Menu installazione in modalità AV .....	91
Sistema colore .....	91
VCR .....	91
Memorizzazione programma .....	91
Menu fonte .....	91
Visualizzazione delle informazioni TV .....	92
Funzione muto .....	92
Modalità PIP (Picture-in-Picture) e PAP (Picture- and-Picture) .....	92
Scelta modalità immagine .....	93
Blocco immagine .....	93
Modalità zoom .....	93
Auto .....	93
16:9 .....	93
4:3 .....	93
Panoramico .....	93
14:9 Zoom .....	93
Cinema .....	94
Sottotitoli .....	94
Televideo .....	94
Suggerimenti .....	95
Pulizia dello schermo .....	95
Persistenza dell'immagine .....	95
Nessuna accensione .....	95
Immagine di scarsa qualità .....	95
Nessuna immagine .....	95
Audio .....	95
Telecomando .....	95
Fonti ingresso .....	95
Appendice A: Compatibilità segnale AV e HDMI ..	96
Appendice B: Specifiche pin .....	97
Specifiche .....	98

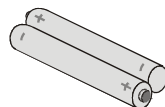
## Funzioni

- Televisore LCD a colori telecomandato
- È dotato di due connettori HDMI per video e audio digitali. Questo collegamento è progettato anche per accettare i segnali ad alta definizione.
- Possono essere preimpostati 100 programmi da VHF, bande UHF o canali via cavo.
- Può sintonizzare i canali via cavo.
- Sistema menu OSD.
- Ha 2 prese Scart per i dispositivi esterni (come video, video giochi, dotazione audio, ecc)
- Sistema stereo (3D Panorama)
- Televideo, Fastext, TOP text.
- Collegamento cuffia.
- Sistema programmazione automatica.
- Sintonizzazione automatica avanti e indietro.
- Timer spegnimento.
- Blocco bambini.
- Audio automatico in modalità muto in assenza di trasmissione.
- Riproduzione NTSC.
- Funzioni PIP / PAP / PAT
- AVL – “Limitazione automatica del volume” (Automatic Volume Limiting)
- Quando non si trova alcun segnale valido, dopo 5 minuti la TV passa automaticamente alla modalità stand-by.
- PLL (Ricerca frequenza)
- Uscita linea audio.
- Modalità Giochi (opzionale)

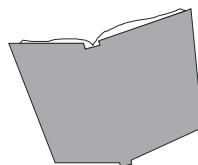
## Accessori



Telecomando



Batterie  
2XAAA



Manuale di istruzioni per la garanzia  
(se applicabile)

## Introduzione



Grazie per aver scelto questo prodotto. Questo manuale contiene le istruzioni per mettere in funzione il televisore nel modo corretto. Prima di accendere il televisore, leggere questo manuale interamente.

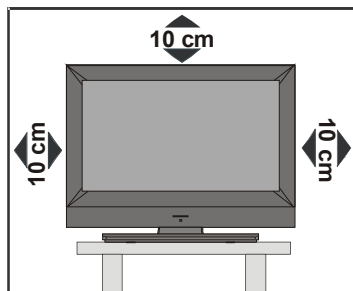
Conservare questo manuale in un posto sicuro in modo che sia possibile consultarlo in futuro.

**Questo prodotto è progettato per un uso privato.**

## Preparazione

Per la ventilazione, lasciare uno spazio di almeno 10 cm tutto attorno all'apparecchio. Per evitare danni e situazioni di pericolo, non mettere alcun oggetto sull'apparecchio.

Usare l'apparecchio in climi temperati.



## Misure di sicurezza

**Leggere attentamente le seguenti precauzioni di sicurezza.**

### Fonte di alimentazione

La TV deve essere usata solo con una presa da 220-240 V CA 50 Hz. Assicurarsi di selezionare l'impostazione di voltaggio corretta.

## Cavo di alimentazione

Non mettere l'apparecchio, un mobile, ecc., sul cavo di alimentazione (il cavo di rete), né schiacciare il cavo. Maneggiare il cavo di alimentazione sempre dalla presa. Non staccare la presa tirando il cavo e non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate, perché questo potrebbe provocare un corto circuito o generare scosse elettriche. Non fare mai nodi al cavo e non legarlo ad altri cavi. Il cavo di alimentazione deve essere instradato in modo tale da non essere calpestato. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare incendio o provocare una scossa elettrica. Quando è danneggiato e deve essere sostituito, questo va fatto da personale qualificato.

## Umidità e acqua

Non usare questo dispositivo in luoghi umidi e bagnati (evitare la stanza da bagno, il lavello nella cucina, e le vicinanze della lavatrice).

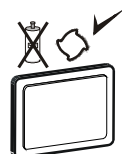


Non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'acqua, perché ciò può essere pericoloso, e non posare oggetti pieni di liquido, come vasi di fiori, su di esso. Evitare spruzzi e gocce d'acqua.

Se un qualunque oggetto solido o liquido cade nel mobile, staccare la TV e farla controllare da personale qualificato prima di farla funzionare ulteriormente.

## Pulizia

Prima di pulire, staccare la TV dalla presa a parete. Non usare detergenti liquidi o aerosol. Usare un panno morbido e asciutto.



## Ventilazione

Le fessure e le aperture sulla TV sono destinate alla ventilazione e ad assicurare un funzionamento affidabile. Per evitare il surriscaldamento, queste aperture non devono essere bloccate o coperte in alcun modo.

## Calore e fiamme

L'apparecchio non deve essere messo accanto a fiamme libere o fonti di calore intenso, come una stufa elettrica. Assicurarsi che nessuna fonte di fiamma viva, come candele accese, sia posta sulla TV. Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili.



## Fulmini

In caso di temporali e fulmini o quando si va in vacanza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.



## Pezzi di ricambio

Quando sono richiesti dei pezzi di ricambio, assicurarsi che il tecnico del servizio abbia usato i pezzi di ricambio che sono specificati dal produttore o che abbiano le stesse specificazioni dell'originale. Le sostituzioni non autorizzate possono causare incendi, scosse elettriche o altri rischi.

## Assistenza

Per l'assistenza, rivolgersi a personale specializzato. Non togliere da soli il coperchio perché questo potrebbe essere causa di scosse elettriche.



## Smaltimento rifiuti

Istruzioni per lo smaltimento dei rifiuti:

- La confezione e i materiali di imballaggio sono riciclabili e devono essere riciclati. I materiali di imballaggio, come la pellicola di rivestimento, devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- Le batterie, comprese quelle senza metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le batterie usate in modo rispettoso dell'ambiente. Cercare le normative che si applicano alla propria zona.
- La lampadina fluorescente a catodo freddo del PANNELLO LCD contiene una piccola quantità di mercurio; seguire le ordinanze e i regolamenti locali per lo smaltimento.

## Informazioni per gli utenti nei paesi dell'Unione Europea

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione significa che l'apparecchio elettrico o elettronico deve essere smaltito, alla fine del ciclo di esercizio, separatamente dai rifiuti domestici. Nella UE ci sono sistemi di raccolta separati per il riciclo.



Per maggiori informazioni contattare le autorità locali o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

## Scollegamento del dispositivo

La spina di rete si usa per scollegare la TV dalla rete elettrica e deve quindi rimanere facilmente raggiungibile.



## Volume cuffie

La pressione audio in eccesso da auricolari e cuffie può causare perdita dell'udito.

## Installazione

Per prevenire danni fisici, quando si monta a parete (se possibile) questo dispositivo deve essere saldamente fissato alla parete stessa secondo le istruzioni di installazione.

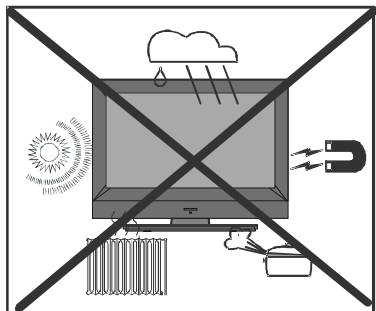


## Schermo LCD

Il pannello LCD è un prodotto di alta tecnologia con circa un milione di transistor a pellicola sottile che forniscono precisi dettagli dell'immagine. Di tanto in tanto, alcuni pixel non attivi possono comparire sullo schermo sotto forma di punti fissi blu, verdi o gialli. Notare che questo non ha conseguenze sul funzionamento del prodotto.

## Avvertenza

Non lasciare la TV in standby o in funzione quando si esce da casa.



## Istruzioni di sicurezza per il funzionamento del dispositivo

Se le immagini fisse sono visualizzate per un periodo superiore a 2 ore in modo continuo, potrebbe succedere che il bordo esterno delle immagini visualizzate troppo a lungo resti visibile sullo schermo, cioè un 'afterimage' permanente resta sullo schermo.

Lo stesso si applica, se il periodo supera le 2 ore

- uno sfondo non modificato
- loghi, videogiochi, immagine del computer, televideo
- un formato non a schermo pieno (per esempio, formato 4:3), viene visualizzato.

Nota:

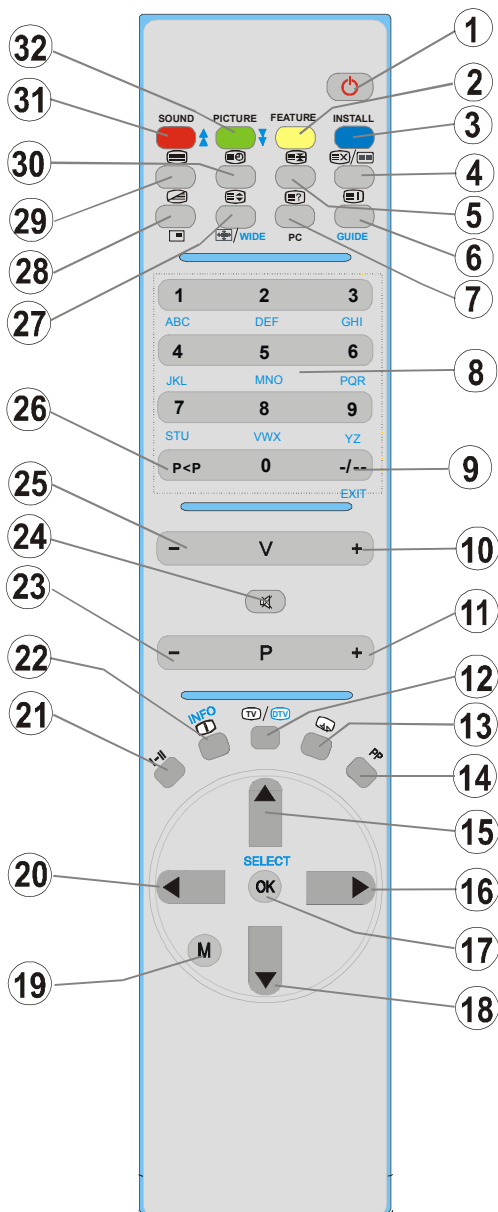
Il dispositivo non è predisposto per la resa a lungo termine o la replica delle

immagini fisse, tra cui loghi, videogiochi, immagine del computer, televideo e un formato non a schermo pieno.

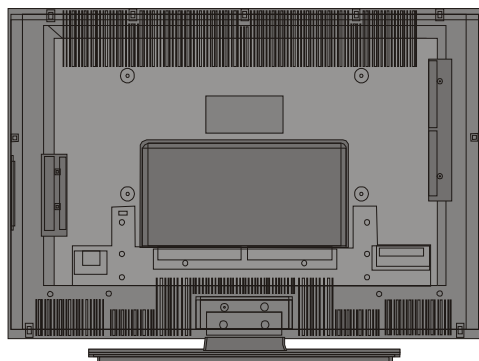
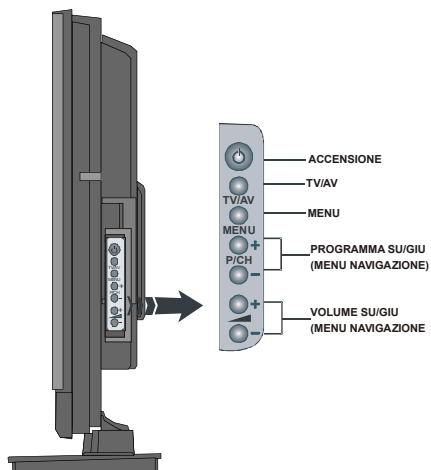
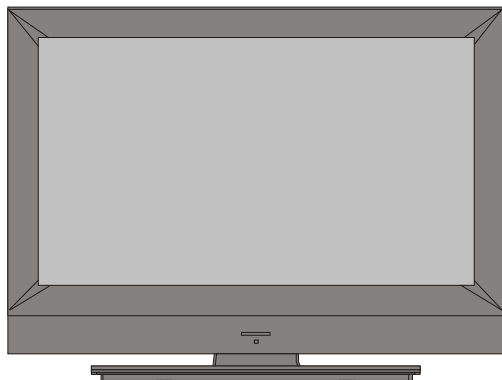
Attraverso la resa o la replica di immagini fisse, loghi, videogiochi, immagine del computer, televideo e un formato non a schermo pieno, l' 'afterimage' permanente non può essere eliminata. Questo non è un errore operativo e la garanzia in questo caso non è valida.

## Panoramica del telecomando

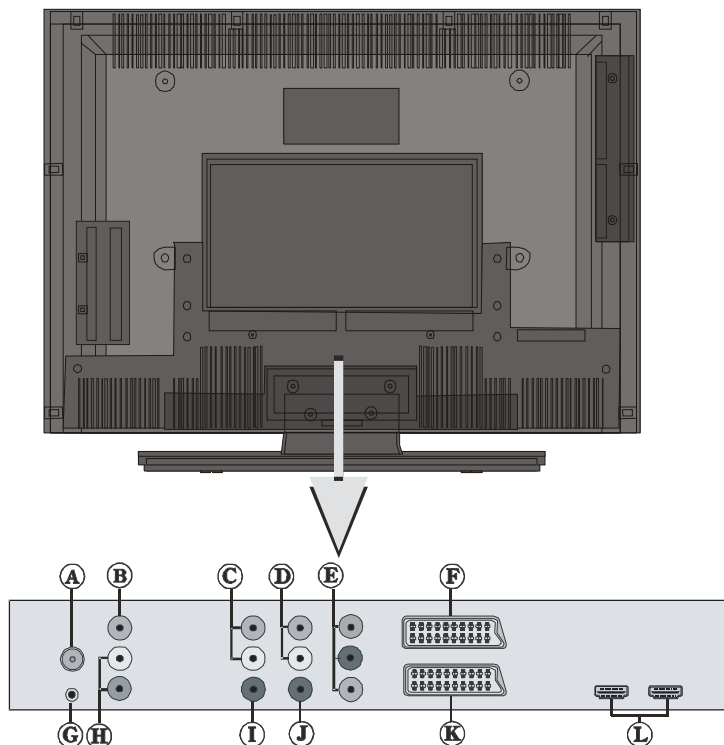
- 1 Stand By
- 2 Menu funzione
- 3 Menu installazione
- 4 Aggiorna (in modalità Televideo) / modalità PAP
- 5 Fermo (in modalità Televideo) / posizione PIP
- 6 Pagina indice
- 7 Rivela (in modalità Televideo)
- 8 Programma diretto
- 9 Nessuna funzione
- 10 Volume più alto
- 11 Programma verso l'alto
- 12 TV / Uscita dal menu
- 13 Fonte esterna
- 14 Preferenze personali
- 15 Cursore verso l'alto
- 16 Cursore verso destra
- 17 Ok (memorizza) / Seleziona
- 18 Cursore giù
- 19 Menu
- 20 Cursore a sinistra
- 21 Mono/stereo - Dual I-II
- 22 Info (tabella programmi)
- 23 Programma verso il basso
- 24 Muto
- 25 Volume più basso
- 26 Programma precedente
- 27 Espandi (in modalità Televideo) / Dimensione immagine
- 28 Mix (in modalità Televideo) / modalità PIP
- 29 Televideo
- 30 Ora
- 31 Menu suono
- 32 Menu immagine



## TV LCD e tasti funzione



## Visualizzazione delle connessioni



Ⓐ L'**ingresso RF** consente il collegamento a una antenna o a un cavo.

Notare che se si usa un decoder o un registratore di media, bisogna collegare il cavo di trasmissione attraverso il dispositivo alla televisione con un cavo antenna appropriato come mostra l'illustrazione sotto.

Ⓑ L'**ingresso video** si usa per collegare i segnali video dei dispositivi esterni.

*Collegare il cavo video tra la presa **INGRESSO VIDEO** della TV e quella **USCITA VIDEO** del dispositivo.*

Ⓒ Le **uscite linea audio** inviano i segnali audio ad un dispositivo esterno come a un sistema audio opzionale.

*Per collegare gli altoparlanti esterni alla TV, usare le **USCITE LINEA AUDIO** della TV con un cavo audio.*

Ⓓ Gli **ingressi Audio componente (YPbPr)** sono utilizzati per connessioni del tipo corrispondente.

*Collegare il cavo Audio agli ingressi **AUDIO COMPONENTE** dei relativi connettori di TV e dispositivo esterno.*

Ⓔ Gli **ingressi video componente (YPbPr)** si usano per collegare video componente.

*È possibile collegare il video componente e le prese audio con un dispositivo dotato di uscita componente. Collegare i cavi video componente tra gli **INGRESSI VIDEO COMPONENTE** della TV e le uscite video componente del dispositivo. Nel collegare, assicurarsi che le lettere della TV, “Y”, “Pb”, “Pr” corrispondano ai connettori del dispositivo.*

Ⓕ Ingressi o uscite delle prese **SCART 2** per dispositivi esterni.

Ⓖ La presa **Cuffia** si usa per collegare una cuffia esterna al sistema.

*Collegare la presa **CUFFIA** per ascoltare l'audio della TV dalle cuffie (opzionale).*

Ⓖ Gli **ingressi audio** si usano per collegare i segnali audio dei dispositivi esterni.

*Collegare il cavo audio tra gli **INGRESSI AUDIO** della TV e l'**USCITA AUDIO** del dispositivo.*

**Nota:** *Se si collega un dispositivo alla TV attraverso l'**INGRESSO VIDEO**, è anche necessario collegare il dispositivo con un cavo audio agli **INGRESSI AUDIO** della TV per attivare la funzione corrispondente.*

Ⓘ L'**uscita subwoofer** serve a collegare al dispositivo un subwoofer esterno, attivo per dare un effetto bassi più profondo.

*Usare un cavo RCA appropriato per collegare l'apparecchio ad una unità subwoofer.*

Ⓝ L'**uscita S/PDIF** serve per trasferire segnali audio digitali. Usare un cavo RCA per trasferire segnali audio ad un dispositivo dotato di un ingresso S/PDIF.

Ⓚ Ingressi o uscite delle prese **SCART 1** per dispositivi esterni.

Collegare il cavo **SCART** tra le prese **SCART** della TV e la presa **SCART** del dispositivo esterno (come decoder, VCR o lettore DVD).

**Nota:** *Se un dispositivo esterno viene collegato tramite la presa **SCART**, la TV passerà automaticamente alla modalità AV. Se si utilizzano contemporaneamente ambo le prese, **SCART 1** ha la priorità su **SCART 2**, a meno di apposita selezione manuale.*

Ⓛ Gli **ingressi HDMI** servono a collegare un dispositivo dotato di presa **HDMI**.

*Il televisore LCD è in grado di visualizzare le immagini ad alta definizione da dispositivi quali ricevitore satellitare ad alta definizione o lettore DVD. Questi dispositivi devono essere collegati tramite la presa HDMI o la presa componente. Queste prese possono accettare sia i segnali 720p che 1080i. Nessun collegamento audio è necessario per HDMI alla connessione HDMI.*

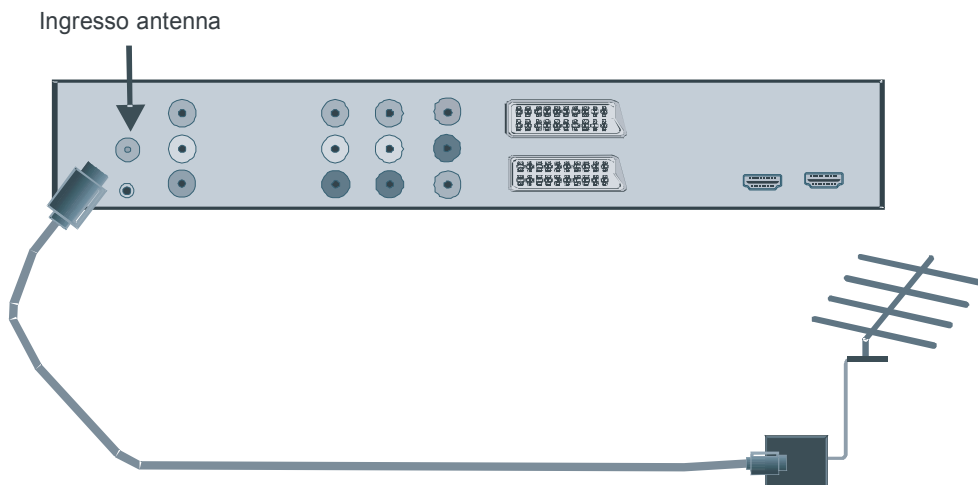
## Collegamento alimentazione

**IMPORTANTE:** L'apparecchio TV è progettato per funzionare su **220-240V AC, 50 Hz**.

- **Dopo aver tolto l'imballaggio, fare in modo che l'apparecchio TV raggiunga la temperatura ambiente prima di collegarlo all'alimentazione principale.**
- Inserire il cavo di alimentazione alla presa della rete elettrica.

## Collegamento antenna

- Collegare la spina della TV via cavo o antenna alla presa **INGRESSO ANTENNA** sul retro della TV.

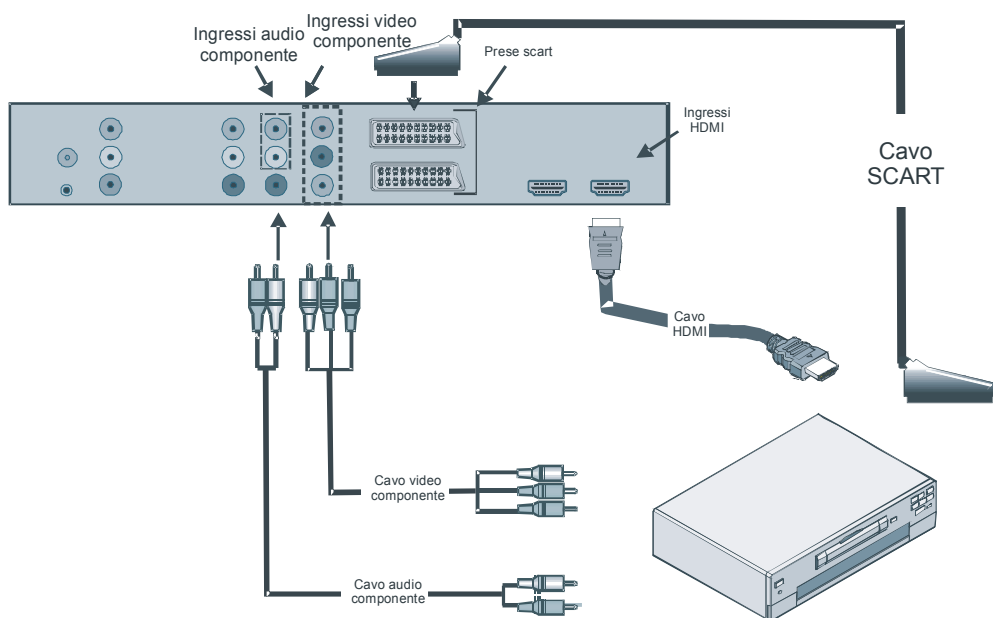


## Collegamento di un lettore DVD

Se si desidera collegare un lettore DVD alla TV LCD, è possibile usare i connettori della TV. I lettori DVD possono avere diversi connettori. Per maggiori informazioni vedere il manuale di istruzioni del DVD. Spegnere sia la TV che il dispositivo prima di effettuare qualsiasi connessione.

**Nota:** i cavi mostrati nella figura **non sono** in dotazione.

- Se il lettore DVD ha una presa **HDMI**, è possibile collegarlo tramite **HDMI**. Quando ci si collega al lettore DVD come illustrato sotto, passare alla fonte HDMI. Vedere la sezione “**Scelta ingresso**”.
- La maggior parte dei lettori DVD sono collegati tramite le **PRESE COMPONENTE**. Usare un cavo video componente per collegare l'ingresso video. Per attivare l'audio, usare un cavo audio componente come illustrato sotto. Una volta stabilita la connessione, passare alla fonte **YPbPr**. Vedere la sezione “**Scelta ingresso**”.
- È anche possibile collegare attraverso **SCART 1** o **SCART 2**. Usare un cavo **SCART** come mostrato sotto.

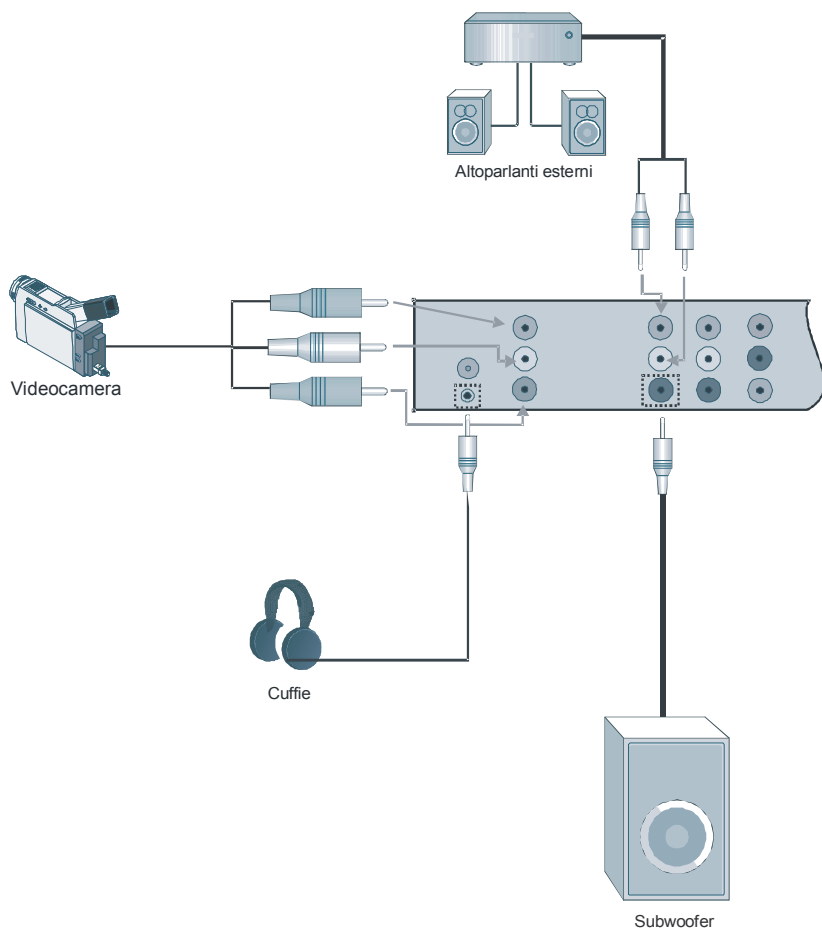


**Nota:** Questi tre metodi di connessione svolgono la stessa funzione, ma permettono di ottenere livelli di qualità diversi. Non è necessario effettuare il collegamento usando tutti e tre i metodi.

## Uso di altri connettori

Alla TV LCD può essere collegata una serie di dispositivi opzionali. Le connessioni possibili sono mostrate sotto. *Notare che i cavi mostrati nella figura **non sono** in dotazione.*

- Per collegare una videocamera, collegare la presa **VIDEO IN** e le **PRESE AUDIO**. Non collegare la videocamera alla presa **VIDEO IN** contemporaneamente perché questo può causare disturbi nell'immagine. Per scegliere la fonte relativa, vedere la sezione "**Scelta ingresso**" nelle parti che seguono.
- Per collegare gli altoparlanti esterni, usare un cavo audio. Non invertire le prese **AUDIO SINISTRO** e **AUDIO DESTRO**. Accendere la TV LCD e l'altoparlante esterno dopo aver effettuato tutte le connessioni. Per ulteriori informazioni vedere il manuale dell'altoparlante.
- Per ascoltare il suono dalle cuffie, stabilire il collegamento alla presa **CUFFIA** della TV.
- Per collegare un subwoofer, collegare alla **USCITA SUBWOOFER**.



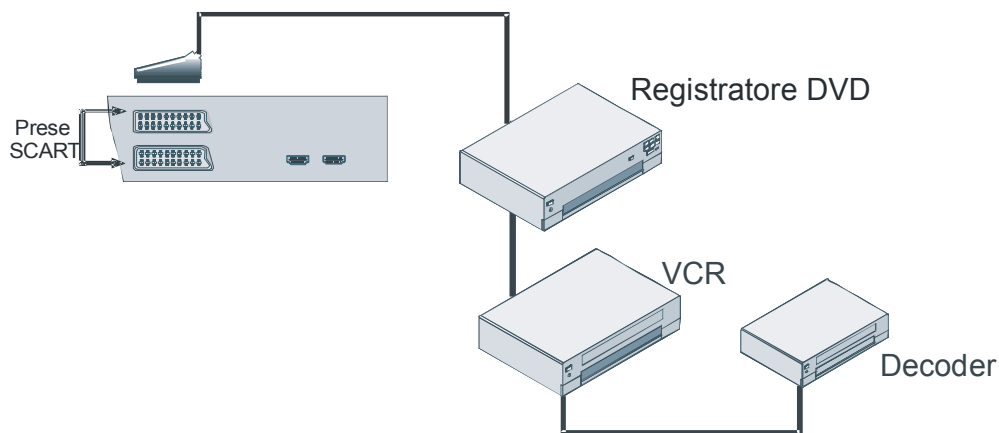


## Collegamento di altri dispositivi via Scart

La maggior parte dei dispositivi supporta la connessione **SCART**. Usando le prese **SCART** è possibile collegare alla TV LCD un registratore DVD, un VCR o un decoder. *Notare che i cavi mostrati nella figura **non sono** in dotazione.*

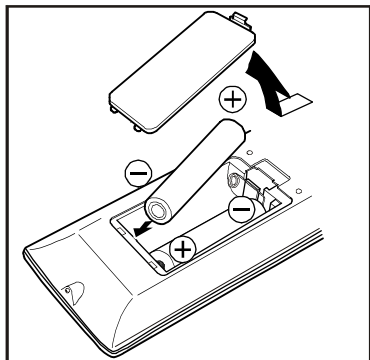
Spegnere sia la TV che i dispositivi prima di effettuare qualsiasi connessione.

Per maggiori informazioni, vedere il manuale di istruzioni del dispositivo.



## Inserimento delle batterie nel telecomando

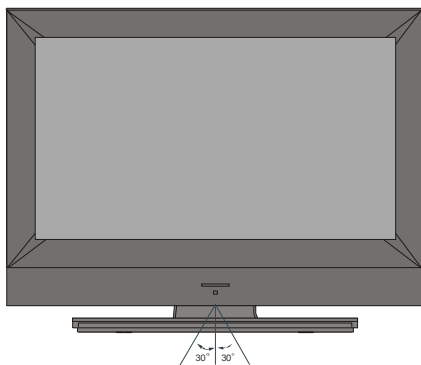
- Togliere il coperchio della batteria situato sulla parte posteriore del ricevitore, tirando delicatamente all'indietro dalla parte indicata.
- Inserire due batterie **AAA/R3** o dello stesso tipo. Mettere le batterie nella giusta direzione e rimettere il coperchio.



**Nota:** Togliere le batterie dal ricevitore del telecomando quando sono inutilizzate da lungo tempo. In caso contrario, si potrebbero danneggiare a causa di fuoriuscite.

## Gamma di funzionamento del telecomando


- Dirigere la parte superiore del telecomando verso l'apposito sensore LED sulla TV LCD mentre si preme un tasto.



La distanza di funzionamento è pari a circa  
7 m/23 ft.

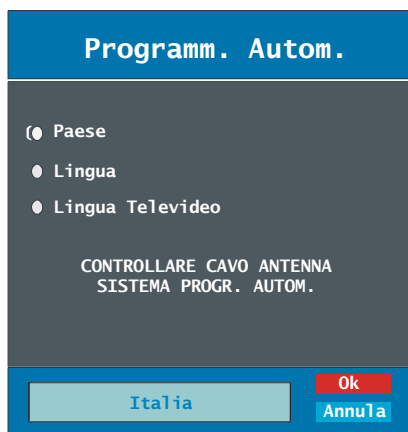
## Accensione/spengimento della TV

### Per accendere la TV

- Collegare il cavo di alimentazione a 220-240V CA 50Hz..
- Premere il tasto **STANDBY**. A questo punto il LED di standby si accende.
- Per accendere la TV dalla modalità standby è possibile:
- Premere il tasto , **P+ / P-** o un tasto numerico sul telecomando.
- Premere il tasto **-P/CH** o **P/CH+** della TV. La TV si accende.


**Nota:** Se si accende la TV attraverso i tasti "PROGRAMMA PRECEDENTE/SUCCESSIVO" (PROGRAMME UP/DOWN) del telecomando o della TV, sarà di nuovo selezionato l'ultimo programma guardato.

Con l'uno o l'altro metodo la TV si accenderà. Quando si accende la TV per la prima volta, compare la seguente schermata.




Premendo il tasto "◀" o "▶" impostare la voce **Paese** e premere il tasto "▼" per evidenziare la voce "Lingua". Usare il tasto "◀" o "▶" per impostare la "Lingua". Usare il tasto "▲" o "▼" per selezionare "Lingua televideo" e impostarla usando i tasti "◀" o "▶" Premere "OK" per continuare.

### Per spegnere la TV

- Premere il tasto  sul telecomando o **STANDBY** sulla TV, in modo che l'apparecchio passi in modalità stand-by.
- Per spegnere completamente la TV, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

## Scelta ingresso

Una volta collegati sistemi esterni alla TV, è possibile passare a diverse fonti di ingresso.

- Premere il tasto  del telecomando per cambiare direttamente le fonti.

oppure,

- Selezionare l'opzione "Fonte" (Source) dal menu principale utilizzando i tasti ▲ o ▼. Quindi, usare i tasti ◀ o ▶ per evidenziare un ingresso, e premere ▶ per selezionarlo.



## Operazioni di base

*E' possibile far funzionare la TV sia usando il telecomando che i tasti sull'apparecchio.*

### Funzionamento con i tasti della TV

#### Impostazione volume

- Premere il tasto **▲-** per abbassare il volume o il tasto **▲+** per aumentarlo, in modo che una scala di livello del volume (slider) sarà visualizzata sullo schermo.

#### Selezione programma

- Premere il tasto **P/CH +** per selezionare il programma successivo o il tasto **P/CH -** per selezionare il programma precedente.

#### Visualizzazione del Menu principale

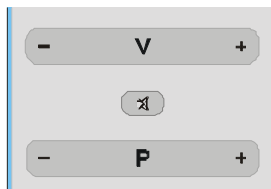
- Premere il tasto **MENU** per entrare nel menu principale. Nel menu principale, selezionare il sottomenu utilizzando il tasto **P/CH -** o **P/CH +** ed entrare nel sottomenu usando il tasto **▲-** o **▲+**. Per imparare l'utilizzo dei menu, si rimanda alle sezioni sistema menu.

#### Modalità AV

- Premere il tasto **TV/AV** sul pannello di controllo dell'apparecchio TV per commutare l'apparecchio TV alle modalità AV.

#### Funzionamento con telecomando

- Il telecomando della TV è progettato per controllare tutte le funzioni del modello scelto. Le funzioni saranno descritte seguendo il sistema menu dell'apparecchio TV.
- Le funzioni del sistema menu sono descritte nelle sezioni che seguono.



#### Impostazione volume

Premere il tasto **V+** per aumentare il volume. Premere il tasto **V -** per diminuire il volume. Una scala di livello del volume (slider) sarà visualizzata sullo schermo.

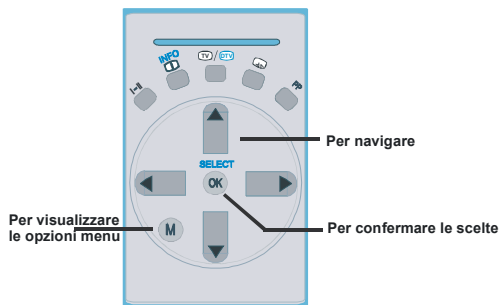
#### Selezione del programma (Programma precedente o successivo)

- Premere il tasto **P -** per selezionare il programma precedente.
- Premere il tasto **P +** per selezionare il programma successivo.

#### Selezione del programma (accesso diretto):

- Premere i tasti numerici sul telecomando per selezionare i programmi da 0 a 9. La TV passerà al programma selezionato. Per selezionare i programmi da 10 a 999, (per **DVB-T**) o da 10 a 99 (per analogico) premere consecutivamente i tasti numerici (per es, per il programma 27 premere prima 2 e poi 7). Quando è scaduto il tempo per la pressione del secondo tasto numerico, sarà visualizzato solo il programma con la prima cifra. Il limite per l'intervallo è di 3 secondi.
- Premere direttamente il numero del programma per riselectare i programmi a cifra singola.

## Navigazione nel sistema menu



- Premere **M** per visualizzare il menu principale.
- Premere il tasto ◀ o ▶ per selezionare una icona.
- Usare il tasto ▲ o ▼ per evidenziare.
- Premere il tasto ◀ o ▶ per cambiare l'impostazione.
- Premere ▶ per altre opzioni.
- Premere **OK** per memorizzare.
- Per uscire dal menu o tornare dalla schermata del sotto-menu, premere **M**.

**Nota:** Queste spiegazioni sono valide per la navigazione in tutto il sistema menu della TV analogica. Per selezionare le opzioni spiegate nelle parti che seguono, fare riferimento a "Navigazione nel sistema menu della TV analogica".

## Sistema menu

### Menu immagine



#### Modalità

Per le proprie esigenze di visualizzazione, si può impostare la relativa opzione di "Modalità" (Mode).

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare "Modalità" (Mode). Premere il tasto ◀ o ▶ per scegliere una di queste opzioni. "Cinema", "Dinamico" e "Naturale" (Cinema, Dynamic, Natural).

Contrasto/luminosità/nitidezza/colore/  
tinta

Premere il tasto ▲ o ▼ per evidenziare l'opzione desiderata. Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare il livello.

**Nota:** L'opzione "Tinta" (Hue) è visibile esclusivamente quando sulla TV è in corso la ricezione di un segnale NTSC.

#### Temp colore

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Temp colore" (Colour Temp). Premere il tasto ◀ / ▶ per scegliere una di queste opzioni. "Freddo", "Normale" e "Caldo" (Cool, Normal, Warm).

### Nota:

- L'impostazione dell'opzione **Freddo** dà ai bianchi una leggera accentazione blu.
- L'impostazione dell'opzione **Caldo** dà ai bianchi una leggera accentazione rossa.
- Per colori normali, selezionare l'opzione **Normale**.

### Riduzione del rumore

In caso di segnale di trasmissione debole e immagine disturbata, usare l'impostazione "**Riduzione del rumore**" (**Noise Reduction**) per ridurre l'inconveniente.

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare "**Riduzione del rumore**" (**Noise red.**). Premere il tasto ◀ / ▶ per scegliere una di queste opzioni. "**Basso**", "**Medio**", "**Alto**" o "**Off**" (**Low, Medium, High, Off.**)

### Modalità Giochi (opzionale)

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Modalità Giochi" (**Game Mode**). Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare la Modalità Giochi su On o Off. Quando la modalità giochi è impostata su On, verranno caricate le impostazioni specifiche, ottimizzate per garantire una migliore qualità video.

Quando la modalità giochi è attiva, la "Modalità immagine" (**Picture Mode**) e le impostazioni quali "Contrasto", "Luminosità", "Nitidezza", "Colore" e "Temperatura colore" (**Contrast, Brightness, Sharpness, Colour, Colour Temp**) sono disattivate e invisibili.

### Nota:

- Quando la modalità gioco è attiva, il tasto di scelta modalità immagine sul telecomando non funziona.

-Quando l'apparecchio TV è in modalità PIP/PAP, l'impostazione della Modalità Giochi viene disattivata ed eliminata dal "menu Immagine" (**Picture menu**).

### Modalità nastro

I film sono registrati in un numero diverso di inquadrature per secondo rispetto ai normali programmi televisivi.

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare "**Modalità Nastro**" (**Film Mode**). Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare questa funzione su **On** o **Off**. Attivare questa funzione quando si guardano i film per vedere chiaramente le scene di movimento veloci.

### 3D Comb

3D Comb si usa per migliorare le transizioni di colori e la qualità di colore delle immagini.

Selezionare **3D Comb** premendo il tasto ▲ / ▼. Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare questa funzione su On o Off.

**Nota: la funzione 3D Comb non sarà visibile durante trasmissioni SECAM.**

### Zoom immagine

Premendo il tasto ▲ / ▼ selezionare "**Zoom immagine**" (**Picture Zoom**).

Usare i tasti ◀ / ▶ per modificare lo zoom immagine in "**Automatico**", "**16:9**", "**4:3**", "**Panaromico**", "**14:9 Zoom**", "**Cinema**", "**Sottotitoli**" o "**Zoom**" (**Auto, 16:9, 4:3, Panoramic, 14:9 Zoom, Cinema, Subtitle, Zoom**).

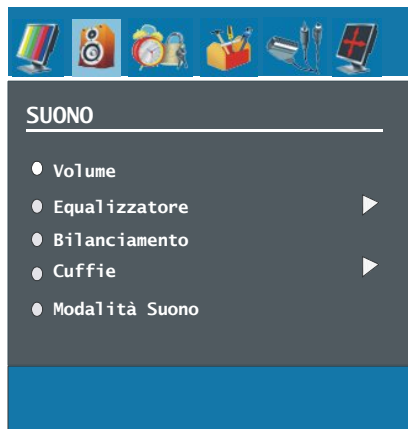
### Reset

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare **Reset**. Premere il tasto ◀ / ▶ o **OK** per riportare le modalità dell'immagine alle impostazioni predefinite in fabbrica.

### Memorizza

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "**Memorizza**" (**Store**). Premere il tasto ▶ o **OK** per memorizzare le impostazioni. "**Memorizzato**" (**Stored**) sarà visualizzato sullo schermo.

## Menu suono



### Volume

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare **Volume**. Premere il tasto ◀ / ▶ per modificare il livello di volume.

### Equalizzatore

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare **"Equalizzatore" (Equalizer)**. Premere il tasto ◀ / ▶ o OK per entrare nel menu equalizzatore.

Nel menu equalizzatore la modalità suono può essere cambiata in **"Pop"**, **"Rock"**, **"Jazz"**, **"Normale"** **"Classico"** o **"Utente"** (**Pop, Rock, Jazz, Flat, Classic, User**) premendo il tasto ▲ o ▼. Selezionare la frequenza desiderata con il tasto ◀ / ▶ e aumentare o diminuire il guadagno di frequenza, premendo il tasto ◀ / ▶.

Premere il tasto **M** per tornare al menu precedente.

**Nota:** Le impostazioni del menu equalizzatore possono essere cambiate solo quando la **"Modalità Equalizzatore" (Equalizer Mode)** è impostata su **"Utente" (User)**.

## Bilanciamento

Questa impostazione si usa per enfatizzare il bilanciamento dell'altoparlante sinistro o destro.

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare **"Bilanciamento" (Balance)**. Premere il tasto ◀ / ▶ per modificare il livello di bilanciamento. Il livello di bilanciamento può essere regolato tra **-32 e +32**.

### Cuffia

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare **"Cuffia" (Headphone)**. Premere il tasto ▶ per visualizzare il menu "Cuffia" (Headphone).

Di seguito sono descritte le opzioni del sottomenu Cuffia:

#### Volume

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare **Volume**. Premere il tasto ▶ per aumentare il livello di volume delle cuffie. Premere il tasto ◀ per diminuire il livello di volume hp. Il livello di volume della cuffia può essere regolato tra 0 e 63.

#### Bilanciamento

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare **"Bilanciamento" (Balance)**. Premere il tasto ▶ per aumentare il bilanciamento a destra. Premere il tasto ◀ per ridurre il bilanciamento a sinistra. Il livello di bilanciamento può essere regolato tra **-32 e +32**.

Premere il tasto **M** per tornare al menu precedente.

#### Modalità suono

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare **"Modalità suono" (Sound Mode)**. Premendo il tasto ◀ / ▶, è possibile selezionare la modalità **"Mono"**, **"Stereo"**, **"Dual I"** o **"Dual II"**, solo se il canale selezionato supporta quella modalità.

## AVL

La funzione "Limitazione automatica volume" (Automatic Volume Limiting (AVL)) regola il suono per ottenere il livello di produzione fissa tra i programmi (per esempio gli spot pubblicitari tendono ad avere un audio più alto dei programmi).

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare **AVL**. Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare AVL su On o Off.

## Effetto

Se si guarda una trasmissione mono, attivare "Effetto" (Effect) per ottenere un miglior effetto audio, più simile a quello stereo. Se l'audio corrente è stereo, l'attivazione di questo effetto produrrà un effetto più spaziale.

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare "Effetto" (Effect). Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare Effetto su On o Off.

## Basso dinamico

Basso dinamico è usato per aumentare l'effetto bassi dell'apparecchio TV.

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Basso dinamico" (Dynamic Bass). Premendo il tasto ◀ / ▶ impostare basso dinamico su "Basso, alto o spento" (Low, High, Off). Non è consigliabile selezionare **Alto** se si ascolta a livelli di volume alti.

## Subwoofer

E' possibile collegare alla TV un subwoofer esterno, attivo per consentire un effetto bassi più profondo.

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare **Subwoofer**. L'opzione Subwoofer può essere impostata su **On** o **Off**.

Basso dinamico è attivo solo se **subwoofer** è impostato su **On**.

Impostare **Subwoofer** su **On** quando si collega un subwoofer esterno al dispositivo.

## Panoramico 3D

Questo comando è usato per creare l'impressione che il suono provenga dalla stanza anziché dagli altoparlanti della TV.

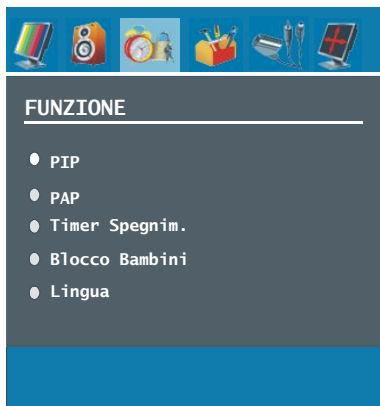
Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare "Panoramico 3D" (3D Panorama). Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare la Panoramico 3D su On o Off.

## Memorizza

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Memorizza" (Store).

Premere il tasto ► o **OK** per memorizzare le impostazioni. "Memorizzato" (Stored) sarà visualizzato sullo schermo.

## Menu funzione



## PIP

Nel menu "Funzione" (Feature), evidenziare la voce **PIP** premendo i tasti ▲ / ▼. Premere il tasto ► per accedere al sottomenu **PIP**:





### PIP ON-OFF

È possibile attivare o disattivare la modalità PIP premendo il tasto ◀ / ▶.

### Immagine PIP

Premere il tasto ▶ per accedere al sottomenu “**Immagine PIP**” (PIP Picture): La regolazione delle voci “Contrasto”, “Luminosità”, “Nitidezza”, “Colore”, “Reset” e “Memorizza” (Contrast, Brightness, Sharpness, Colour, Reset e Store) sono identiche al menu “**Immagine**” (Picture) del sistema menu della TV analogica. Vedere le spiegazioni del menu “Immagine” (Picture) nelle parti precedenti.

### Posizione PIP

Questa impostazione è utilizzata per consentire lo spostamento delle immagini secondarie.

Selezionare la voce “**Posizione PIP**” (PIP Position) usando il tasto ▲ / ▼. Usare il tasto ◀ / ▶ per regolare la **posizione PIP**. Informazioni sulla **posizione PIP** saranno visualizzate nella parte bassa dell’OSD del menu. È possibile modificare direttamente la posizione PIP premendo i tasti ▲ / ▼.

Le posizioni disponibili sono: “Basso a destra”, “Basso al centro”, “Basso a sinistra”, “Alto a sinistra”, “Alto al centro”, “Alto a destra”

(Bottom Right, Bottom Center, Bottom Left, Top Left, Top Center, Top Right).

### Fonte PIP

L’impostazione della “Fonte PIP” (PIP Source) consente di selezionare la fonte dell’immagine secondaria.

Selezionare la voce “Fonte PIP”(PIP Source) usando il tasto ▲ / ▼. Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare la **fonte PIP**.

*Nota: quando la fonte dell’immagine principale è TV, EXT-1, EXT-2, BAV, la finestra PIP può essere impostata solo su fonte HDMI-1, HDMI-2, YPbPr viceversa.*

### Scambio PIP

Selezionare la voce “**SCAMBIO PIP**”(PIP SWAP) usando il tasto ▲ / ▼. Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare l’opzione. Questa funzione attiva lo scambio tra l’immagine principale e l’immagine PIP.

### PAP

Nel menu “**Funzione**” (Feature), evidenziare la voce **PAP** premendo i tasti ▲ / ▼. Premere il tasto ▶ per accedere al sottomenu **PAP**:



### PAP ON-OFF

È possibile attivare o disattivare la modalità **PAP** premendo il tasto ◀ / ▶.

### Immagine PAP

Premere il tasto ▶ per accedere al sottomenu “**Immagine PAP**” (PAP Picture). La

regolazione delle voci “Contrasto”, “Luminosità”, “Nitidezza”, “Colore”, “Reset” e “Memorizza” (Contrast, Brightness, Sharpness, Colour, Reset, Store) sono identiche al menu “Immagine” (Picture) del sistema menu. Vedere le spiegazioni del menu “Immagine” (Picture) nelle parti precedenti.

### Fonte PAP

Selezionare la voce “Fonte PAP” (PAP Source) usando il tasto ▲ / ▼. Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare la fonte PAP.

*Nota: quando la fonte dell'immagine principale è TV, EXT-1, EXT-2 o BAV, la finestra PIP può essere impostata solo su fonte HDMI-1, HDMI-2, YPbPr viceversa.*

### Scambio PAP

Selezionare la voce “Scambio PAP” (PAP Swap) usando il tasto ▲ / ▼ Usare il tasto ◀ / ▶: Questa funzione attiva lo scambio tra l'immagine principale e l'immagine PAP.

*Nota: Vedere l'Appendice C per tutte le modalità PIP/PAT.*

### Timer spegnimento

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare “Timer di spegnimento” (Sleep Timer). Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare il timer di spegnimento.

Il timer può essere programmato tra **Off** e **120** minuti in fasi di 10 minuti.

Se viene attivato il **timer di spegnimento**, alla fine del tempo selezionato la TV entra automaticamente in modalità stand-by.

### Blocco bambini

Premendo il tasto ▲ o ▼ selezionare “Blocco bambini” (Child Lock).

Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare il blocco bambini su **On** o **Off**. Quando è selezionato **On**, l'apparecchio TV può solo essere controllato manualmente dal telecomando. In

tal caso, i tasti del pannello frontale (tranne il tasto **STANDBY**), non funzioneranno.

Se viene premuto uno di questi tasti, sullo schermo comparirà “**Blocco bambini attivo**” (**Child Lock On**) quando non è visibile la schermata menu.

### Lingua

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “Lingua” (Language). Usare il tasto ◀ / ▶ per selezionare la lingua.

### Uscita Ext-2

Usare questa impostazione per definire l'uscita del segnale **Ext-2**.

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare “Uscita **EXT-2**” (**EXT-2 Out**). Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare l'uscita **Ext-2** su “TV”, “EXT1”, “BAV”, “YPbPr Audio” (Audio YPbPr).

### Nota:

- Per eseguire una copia da un dispositivo DVD o VCR, è necessario impostare l'opzione desiderata per l'uscita **EXT-2**. Se si collega il dispositivo a **EXT-1**, si eseguirà la copia dell'immagine generata dal sintonizzatore.

### Sfondo blu

In caso di segnale debole o assente, la TV passa automaticamente allo sfondo blu. Per attivare questa funzione, impostare “Sfondo blu” (Blue Background) su **On**.

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “Sfondo blu” (Blue Background). Premere il tasto ◀ / ▶ per impostare “Sfondo blu” su **On** o **Off**.

### Sfondo menu

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “Sfondo menu” (Menu Background). È possibile impostare il livello dello sfondo menu premendo il tasto ◀ / ▶.

## Interruzione OSD

Per impostare una interruzione specifica dell'OSD; impostare un valore per l'opzione esaminata.

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Interruzione OSD" (Menu Timeout). Premere il tasto ◀ / ▶ per cambiare l'interruzione menu su **15 sec**, **30 sec** o **60 sec**.

## Lingua televideo

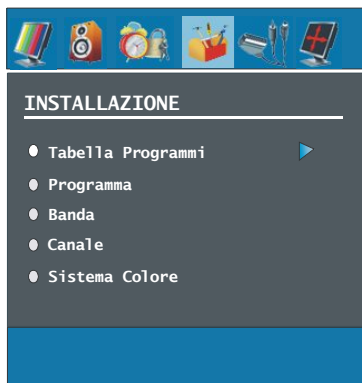
Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Lingua del televideo" (Teletext Language). Premere il tasto ◀ / ▶ per cambiare la lingua del televideo in "Occidentale", "Orientale", "Turco/gre", "Cirillico" o "Arabo" (West, East, Turk/Gre, Cyrillic, Arabic).

## Zoom predefinito

Quando la modalità zoom è impostata su **AUTO**, la TV imposta tale modalità in accordo al segnale di trasmissione. Se non sono disponibili informazioni in merito al segnale WSS "Segnalazione schermo ampio" (Wide Screen Signalling) o al formato immagine, la TV adotta questa opzione.

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Zoom predefinito" (Default Zoom). E' possibile impostare lo zoom predefinito su "16:9", "4:3", "Panoramico" (Panoramic) o "14:9" premendo il tasto ◀ / ▶.

## Menu installazione



## Menu installazione

Premendo il tasto ▲/▼, selezionare "Tabella programmi" (Program table). Premere ▶ per visualizzare la tabella programmi.

Tabella Programmi			
P01	BBC 1	P11	S 18
P02	C 04	P12	S 29
P03	C 05	P13	S 31
P04	BBC 1	P14	S 33
P05	CH 4	P15	S 34
P06	BBC 2	P16	S 35
P07	C 04	P17	S 36
P08	C 07	P18	S 37
P09	C 12	P19	S 40
P10	C 15	P20	C 21

Nome	Inser.
Cancel	APS

Muovendo il cursore in quattro direzioni, è possibile raggiungere 20 programmi nella stessa pagina. E' anche possibile scorrere le pagine in alto e in basso premendo i tasti di navigazione per vedere tutti i programmi nella modalità TV (tranne la modalità AV). Per mezzo del cursore, la selezione dei programmi è eseguita automaticamente.

## Nomina

Per cambiare il nome di un programma, selezionare il programma e premere il tasto **ROSSO**.

La prima lettera del nome selezionato inizia a lampeggiare. Premere il tasto ▲ o ▼ per cambiare quella lettera e il tasto ◀ / ▶ per selezionare le altre lettere. Premendo il tasto **ROSSO**, è possibile memorizzare il nome.

## Inserisci

Selezionare il programma che si desidera inserire con i tasti di navigazione. Premere il tasto **VERDE**. Per mezzo dei tasti di navigazione, spostare il programma selezionato nello spazio del programma stabilito e premere ancora il tasto **VERDE**.

## Cancella

Per cancellare un programma, premere il tasto **GIALLO**. Premendo ancora il tasto **GIALLO** si elimina il programma selezionato dall'elenco dei programmi, e i programmi successivi si spostano di uno verso l'alto.

## APS "Sistema programmazione automatica" (Automatic Programming System)

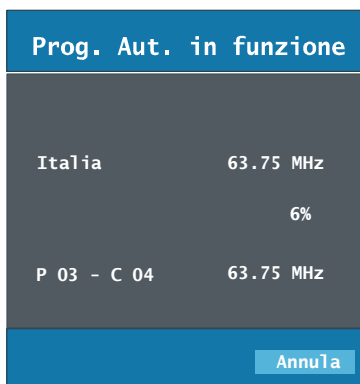
Quando si preme il tasto **BLU** per APS, sullo schermo compare il menu "Sistema programmazione automatica" (Automatic Programming System).



### Paese

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare il paese (country). Se si desidera uscire dalla funzione APS, premere il tasto **BLU**.

Quando si preme il tasto **OK** o **ROSSO** per avviare APS, tutti i programmi memorizzati saranno cancellati e la TV procederà alla ricerca dei canali disponibili. Durante la ricerca, sarà visualizzato l'OSD di seguito:



Ogni volta che si preme il tasto **BLU**, la funzione APS si ferma e la **tabella programmi** compare sullo schermo.

Se si attende la fine dell'APS, la tabella programmi viene visualizzata con i programmi trovati e localizzati.

## Programma

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Programma" (Program). Premere il tasto ◀ / ▶ per selezionare il numero del programma. Si può anche inserire un numero usando i tasti numerici sul telecomando. Ci sono 100 programmi memorizzati tra 0 e 99.

## Banda

È possibile selezionare la banda sia **C** che **S**. Premere il tasto ◀ / ▶ per selezionare "Banda" (Band).

## Canale

Il canale può essere cambiato con il tasto ◀ / ▶ o con i tasti numerici.

## Sistema colore

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare "Sistema colore" (Colour System). Usare il tasto ◀ / ▶ per cambiare il sistema colore in **PAL**, **SECAM** o **AUTO**.

Se il sistema audio è impostato su **I** (**impostazione UK**), l'opzione del sistema colore SECAM non è disponibile.

**Nota:** Nella modalità AV, è possibile scegliere anche NTSC 3.58, NTSC 4.43 o PAL60.

## Sistema suono

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Sistema suono**” (**Sound System**). Premere il tasto ◀ / ▶ per cambiare il sistema suono in **BG,DK, L o L’**.

## Sintonia perfetta

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Sintonia perfetta**” (**Fine Tune**). Premere il tasto ◀ / ▶ per regolare la sintonia.

## Ricerca

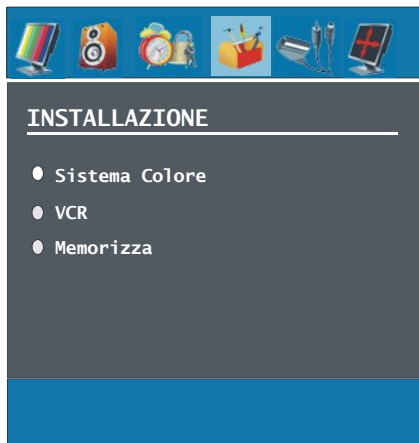
Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Ricerca**” (**Search**). Premere il tasto ◀ / ▶ per avviare la ricerca programmi. È inoltre possibile impostare la frequenza desiderata usando i tasti numerici, quando l’opzione “Ricerca” (Search) è evidenziata.

## Memorizza

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Memorizza**” (**Store**). Premere il tasto ▶ o **OK** per memorizzare le impostazioni. “**Programma memorizzato**” (**Program Stored**) sarà visualizzato sullo schermo.

## Menu installazione in modalità AV

La schermata di seguito si apre nel “Menu Installazione” (Install menu) quando la TV è in modalità AV. Si noti che sono disponibili solo alcune opzioni. Passare alla modalità TV per visualizzare la versione completa del Menu “**Installazione**” (**Install**).



## Sistema colore

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Sistema colore**” (**Colour System**). Premendo il tasto ◀ / ▶ si può cambiare il sistema colore in **PAL, SECAM, PAL 60, NTSC 4,43, NTSC 3,58** o **AUTO**.

## VCR

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare “**VCR**”. Usare il tasto ◀ / ▶ per impostare **VCR** su On o Off.

## Memorizzazione programma

Premendo il tasto ▲ o ▼, selezionare “**Memorizza programma**” (**Store Program**). Premere il tasto ▶ o **OK** per memorizzare le impostazioni. “**Programma memorizzato**” (**Program Stored**) sarà visualizzato sullo schermo.

## Menu fonte

Premere il tasto ▲ o ▼ per selezionare la sesta icona. Quindi, premere il tasto ▶ o **OK**. Il menu fonte compare sullo schermo.



Nel menu fonte, evidenziare una fonte premendo il tasto ▲ o ▼ e spostarsi a quella modalità premendo ►. Le opzioni “Fonte” (Source) disponibili sono: **TV, EXT-1, EXT-2, EXT-2 S, BAV, HDMI-1, HDMI-2, YPbPr.**

**Nota:** Una volta connessi sistemi periferici opzionali alla TV, selezionare l'ingresso richiesto per la visualizzazione delle immagini generate dalla fonte aggiuntiva.

## Visualizzazione delle informazioni TV

“Numero Programma”, “Nome Programma”, “Indicatore Suono” e “Modalità Zoom” (Programme Number, Programme Name, Sound Indicator, Zoom Mode) sono voci visualizzate sullo schermo quando è inserito un nuovo programma o si preme il tasto **i**.

## Funzione muto

Premere il tasto **⏏** per disattivare il suono. L'indicatore “muto” (mute) sarà visualizzato nella parte alta dello schermo.

**Mute**

Per annullare l'impostazione ci sono due alternative; la prima è premere il tasto **⏏** e la seconda è aumentare il livello del volume.

## Modalità PIP (Picture-in-Picture) e PAP (Picture-and-Picture)

Premere il tasto **□** per passare alla modalità PIP.

Nella modalità PIP, una piccola immagine (PIP picture) è visualizzata sull'immagine principale. Ci sono 1 dimensione e 4 posizioni disponibili per la finestra PIP (superiore sinistra, superiore destra, inferiore sinistra, inferiore destra). È possibile usare il tasto **⏏** per cambiare la posizione PIP. Il rapporto della finestra PIP è fissato su 4:3.

Quando si entra in Modalità PIP, la finestra attiva predefinita è la finestra PIP ed è indicata da un riquadro rosso. La finestra attiva può essere modificata, premendo il tasto **◀/▶**. Le informazioni dello stato OSD appartengono alla finestra attiva. Il luogo dello stato degli OSD è lo stesso per entrambe le finestre.

Premere ancora il tasto **□** per uscire dalla modalità PIP.

Premere il tasto **■** per passare alla modalità PAP.

Nella modalità PAP, due immagini con uguali dimensioni sono visualizzate sullo schermo. I rapporti delle finestre sono fissi.

Quando si passa alla modalità PAP, la finestra principale nella modalità PIP è visualizzata sul lato destro dello schermo. La finestra attiva può essere modificata, premendo il tasto **◀/▶**.

Premere ancora il tasto **■** per uscire dalla modalità PAP.

**Nota:** quando la fonte dell'immagine principale è TV, EXT-1, EXT-2 o BAV, la finestra PIP o PAP può essere impostata solo su fonte HDMI-1, HDMI-2, YPbPr viceversa.

## Scelta modalità immagine

Premendo il tasto **PP**, è possibile modificare le impostazioni della “**Modalità immagine**” (**Picture Mode**) in accordo ai requisiti di visualizzazione.

## Blocco immagine

E' possibile fermare l'immagine sullo schermo, premendo il tasto **OK** del telecomando. Premere il tasto **OK** per bloccare l'immagine. Premere nuovamente per uscire dalla modalità di blocco.

*Nota: Questa funzione non è disponibile se si guardano fonti YPBPr e HDMI*

## Modalità zoom

È possibile modificare il formato (dimensioni immagine) della TV per visualizzare l'immagine in diverse modalità zoom.

Premere il tasto /WIDE per cambiare direttamente la modalità zoom.

Le modalità zoom disponibili sono elencate sotto.

**Nota:**

• In modalità **YPbPr** e **HDMI**, a risoluzioni 720p-1080i, è disponibile solo la modalità **16:9**.

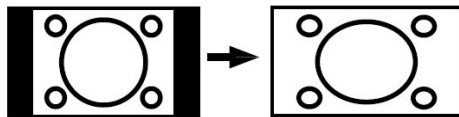
### Auto

Quando un segnale **WSS** “**Segnalazione schermo ampio**” (**Wide Screen Signalling**), che mostra la proporzione dell'immagine, è presente nel segnale di trasmissione o nel segnale da un dispositivo esterno, l'apparecchio TV cambia automaticamente la modalità **ZOOM** a seconda del segnale **WSS**.

• Quando la modalità **AUTO** non funziona correttamente a causa della scarsa qualità del segnale **WSS** o quando si desidera cambiare la modalità **ZOOM**, passare ad un'altra modalità **ZOOM** manualmente.

## 16:9

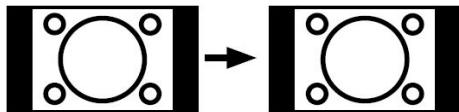
Questo estende in modo uniforme i lati sinistro e destro di una immagine normale (rapporto 4:3) fino a riempire completamente lo schermo TV.



• Per le immagini con rapporto 16:9 che sono state ridimensionate in un'immagine normale (rapporto 4:3), usare la modalità **16:9** per ripristinare l'immagine alla sua forma originale.

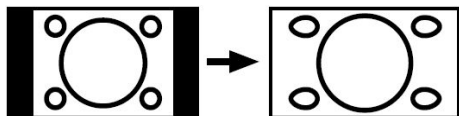
## 4:3

Usare per visualizzare una immagine normale (rapporto 4:3) come se fosse la sua dimensione originaria.



## Panoramico

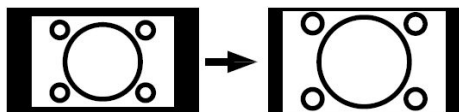
Questo allarga i lati sinistro e destro di un'immagine normale (proporzione dell'immagine 4:3) fino a riempire lo schermo, senza fare apparire l'immagine innaturale.



La parte superiore e inferiore dell'immagine sono leggermente tagliate.

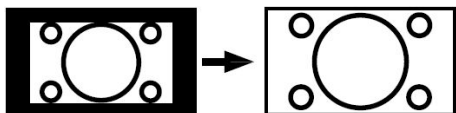
## 14:9 Zoom

Questa opzione esegue lo zoom fino a ottenere un'immagine in formato wide (rapporto 14:9) ai limiti superiore e inferiore dello schermo.



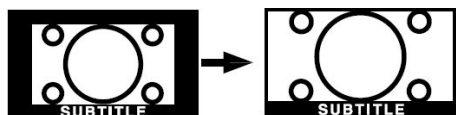
## Cinema

Questa opzione consente la visualizzazione a schermo intero (rapporto 16:9).



## Sottotitoli

Questa opzione consente la visualizzazione a schermo intero con sottotitoli (rapporto 16:9).



## Televideo

Il sistema televideo trasmette sulla TV informazioni quali notizie, sport e previsioni del tempo. Si noti che in caso di indebolimento del segnale, ad esempio a causa di maltempo, potrebbero verificarsi alcuni errori testuali oppure la funzione potrebbe essere disattivata.

*Le funzioni del televideo sono elencate di seguito:*

### **Televideo On-Off /modalità PAT” (Teletext On-Off / PAT mode)**

Attiva la modalità televideo quando è premuto una volta. Premendo questo tasto, lo schermo sarà diviso in due finestre, una che visualizza il televideo e l'altra che visualizza il canale corrente. Premere nuovamente il tasto per uscire dalla modalità televideo.

### **“Indice” (Index)**

Seleziona la pagina dell'indice del televideo.

### **Mix**

Mette la schermata televideo al di sopra del programma.

### **“Allarga” (Expand)**

Premere una volta per allargare la metà superiore della pagina e premere di nuovo per allargare la metà inferiore. Premere ancora per tornare alla dimensione normale.

### **“Mostra” (Reveal)**

Mostra informazioni nascoste (per esempio soluzioni di giochi)

### **“Fermo” (Hold)**

Ferma una pagina quando serve. Premere di nuovo per riappare.

### **“Pagine sub-codice / ora” (Subcode Pages / Time)**

Seleziona le pagine di sub-codice se disponibili, quando il televideo è attivo. Quando il televideo non è attivo, visualizza l'ora se il programma non ha trasmissione televideo.

### **P+ / P- e numeri (0-9)**

Premere per selezionare una pagina.

*Nota: La maggior parte delle stazioni TV usano il codice 100 per le pagine dell'indice.*

Tasti colorati

### **(ROSSO/VERDE/GIALLO/BLU)**

L'apparecchio TV supporta i sistemi **FASTTEXT** e **TOP text**. Quando questi sistemi sono disponibili, le pagine sono divise per gruppi o argomenti.

Quando è disponibile il sistema **“TESTO VELOCE” (FASTTEXT)**, le sezioni della pagina del televideo sono codificate a colore e possono essere selezionate premendo i tasti colorati. Premere il tasto colorato corrispondente alle proprie richieste.

Compaiono le scritte colorate che mostrano quali tasti colorati usare quando è presente la trasmissione **TOP text**. Premendo **P -** o **P +** i comandi richiederanno la pagina successiva o precedente rispettivamente.



## Suggerimenti

### **Pulizia dello schermo**

Pulire lo schermo con un panno soffice leggermente umido. Non utilizzare solventi abrasivi poiché potrebbero danneggiare il rivestimento esterno dello schermo del televisore.

Per sicurezza, staccare la spina dalla rete quando si pulisce l'apparecchio. Quando si sposta la TV tenerla correttamente dal basso.

### **Persistenza dell'immagine**

Notare che può presentarsi l'effetto fantasma se si visualizza un'immagine persistente. La persistenza dell'immagine della TV LCD può scomparire dopo breve tempo. Provare a spegnere la TV per un po'.

Per evitarlo, non lasciare lo schermo con immagine ferma per lunghi periodi.

### **Nessuna accensione**

Se la TV non si accende, verificare il cavo di alimentazione e la connessione con l'uscita della presa di rete.

### **Immagine di scarsa qualità**

E' stato selezionato il sistema TV corretto? L'apparecchio TV o l'antenna della casa sono situati troppo vicino a dotazioni audio senza messa a terra o a luci al neon, ecc.?

Montagne o palazzi alti possono causare uno sdoppiamento delle immagini o delle ombre attorno all'immagine. A volte è possibile migliorare la qualità dell'immagine modificando la direzione dell'antenna.

L'immagine o il televideo sono irriconoscibili? Controllare se è stata inserita la frequenza corretta. Eseguire nuovamente la sintonizzazione dei canali.

La qualità dell'immagine può risultare scadente quando vi sono due apparecchiature contemporaneamente

collegate al televisore. In tal caso, scollegare una delle periferiche.


### **Nessuna immagine**

L'antenna è stata collegata in modo corretto? Gli spinotti sono inseriti a fondo nella presa per antenna? Il cavo dell'antenna è danneggiato? Sono state usate le spine giuste per collegare l'antenna? In caso di dubbio, contattare il rivenditore.

"Nessuna Immagine" (No Picture) significa che la TV non riceve alcuna trasmissione. Sono stati selezionati i tasti giusti sul telecomando? Provare ancora una volta.

Assicurarsi di aver selezionato la fonte di ingresso corretta.

### **Audio**

Non si sente alcun suono. E' stato forse interrotto il suono, premendo il tasto  ?

Il suono proviene solo da uno degli altoparlanti. Il bilanciamento è impostato solo ad un estremo? Vedere il menu "suono" (Sound menu).

### **Telecomando**

L'apparecchio TV non risponde più al telecomando. Le batterie potrebbero essere esaurite. In questo caso, è possibile ancora usare i tasti locali nella parte posteriore dell'apparecchio TV.

### **Fonti ingresso**

Se non è possibile selezionare una fonte di ingresso è possibile che non sia collegato alcun dispositivo.

Controllare i cavi AV e le connessioni se si è cercato di collegare un dispositivo.

## Appendice A: Compatibilità segnale AV e HDMI

Fonte	Segnali supportati		Disponibile
EXT-1 (SCART 1)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		O
	RGB 60		O
EXT-2 (SCART-2)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		X
	RGB 60		X
	S-VHS 50		O
BAV	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
YPbPr	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	50Hz	O
	576P	50Hz	O
	720P	50Hz	O
	720P	60Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	60Hz	O
HDMI1 HDMI2	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	60Hz	O
	576P	60Hz	O
	720P	60Hz	O
	720P	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080P	50Hz	X
	1080P	60Hz	X
	1080P	24 Hz	X

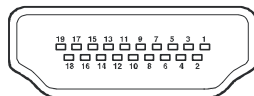
(X: Non disponibile, O: Disponibile)

**Nota:** In certi casi i segnali della TV LCD possono non essere ricevuti e visualizzati correttamente. Il problema può essere causato dall'incompatibilità con gli standard dei dispositivi all'ingresso (lettore DVD, ricevitore digitale ecc.) Se si dovessero verificare tali problemi, contattare il venditore e il produttore dei dispositivi dell'ingresso.

## Appendice B: Specifiche pin

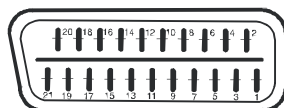
### Specifiche pin connettore HDMI

Pin	Segnale ingresso	Pin	Segnale ingresso
1	TMDS Data2+	11	TMDS Clock Shield
2	TMDS Data2 Shield	12	TMDS Clock-
3	TMDS Data 2-	13	CEC
4	TMDS Data 1+	14	Riservato (N.C. su dispositivo)
5	TMDS Data1 Shield	15	SCL
6	TMDS Data1-	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	DDC/CED terra
8	TMDS Data0 Shield	18	Potenza +5V
9	TMDS Data0-	19	Rilevamento Hot Plug
10	TMDS Clock+		



### Specifiche pin connettore SCART

Pin	Segnale ingresso	Pin	Segnale ingresso
1	USCITA AUDIO (DESTRA)	12	Non in uso
2	INGRESSO AUDIO (DESTRA)	13	RGB-R TERRA
3	USCITA AUDIO (SINISTRA/MONO)	14	TERRA
4	AUDIO TERRA	15	RGB-R / S.VHS CROMINANZA IN
5	RGB-B TERRA	16	SEGNALE BLANKING
6	INGRESSO AUDIO (SINISTRA/MONO)	17	VIDEO COMPOSITO TERRA
7	INGRESSO RGB-B	18	SEGNALE BLANKING TERRA
8	INTERRUTTORE AUDIO / RGB / 16:9	19	USCITA VIDEO COMPOSITO
9	RGB-G TERRA	20	INGRESSO VIDEO COMPOSITO / LUMINANZA S.VHS
10	Non in uso	21	TERRA / SCUDO (TELAIO)
11	INGRESSO RGB-G		



## Specifiche

### TRASMISSIONE TV

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

### CANALI RICEVENTI

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPERBAND

TV VIA CAVO (S1-S20/ S21-S41)

### NUMERO DI CANALI PREIMPOSTATI

100

### INDICATORE DI CANALE

OSD

### INGRESSO ANTENNA RF

75 Ohm (non bilanciato)

### TENSIONE OPERATIVA

220-240V AC, 50 Hz.

### AUDIO

3D Panorama

### ALIMENTAZIONE USCITA AUDIO (WRMS.) (10% THD)

2 x 8

### CONSUMO ENERGETICO (W)

160 W

< 1 W (Standby)

### PANNELLO

Display 16:9, dimensione schermo 26"

### DIMENSIONI (mm)

DIMENSIONI (mm)				
D	L	H	Peso (kg)	
180	674	523	12,6	Con base
117	674	479	11,0	Senza base

### Dichiarazione di conformità

L'apparecchio televisivo **TL-26LC783** è conforme agli standard seguenti:

EN 55013: 2001

EN 55020: 2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3: 1995 + A1:2001

IEC/EN 60065:1998

Importato da:

**Vestel Germany GmbH**

An der Windmühle 9-11

66780 Rehlingen-Siersburg

Germany

# Contenu

Caractéristiques .....	101	Navigation dans le système de menu TV	
Accessoires .....	101	analogique .....	116
Introduction .....	102	Système de menu (Menu system) .....	116
Préparation .....	102	Menu Image (Picture Menu) .....	116
Consignes de sécurité .....	102	Mode .....	116
Source d'alimentation .....	102	Contraste/Luminosité/Définition/Couleur/Teinte	
Cordon d'alimentation .....	102	(Contrast/Brightness/Sharpness/Colour/Hue)	
Humidité et eau .....	102	116	
Nettoyage .....	102	Température de Couleur (Colour Temp) .....	116
Ventilation .....	103	Réduction de bruit (Noise Reduction) .....	117
Chauffage et flammes .....	103	Mode jeu (Facultatif) .....	117
Éclairage .....	103	Mode vidéo (Film Mode) .....	117
Pièces de rechange .....	103	Peigne 3D (3D Comb) .....	117
Dépannage .....	103	Zoom d'image (Picture Zoom) .....	117
Mise au rebut .....	103	Réinitialiser (Reset) .....	117
Informations applicables aux utilisateurs des		Mémoriser (Store) .....	117
pays de l'Union Européenne .....	103	Menu Son (Sound Menu) .....	118
Débranchement de l'appareil .....	104	Volume .....	118
La prise secteur d'alimentation est utilisée		Égaliseur (Equalizer) .....	118
comme un dispositif de coupure, raison pour		Balance (Balance) .....	118
laquelle elle doit être en bon état de marche.	104	Casque (Headphone) .....	118
Volume du casque .....	104	Volume .....	118
Installation .....	104	Balance (Balance) .....	118
Ecran LCD .....	104	Mode Son (Sound Mode) .....	118
Avertissement .....	104	AVL .....	118
Aperçu de la télécommande .....	105	Effet (Effect) .....	119
Téléviseur LCD et boutons de fonctionnement ..	106	Basse dynamique (Dynamic Bass) .....	119
Affichage des branchements .....	107	Subwoofer .....	119
Branchement au courant .....	109	PANORAMA 3D .....	119
Branchement de l'antenne .....	109	Mémoriser (Store) .....	119
Branchement à un lecteur de DVD .....	110	Menu Fonctions (Feature Menu) .....	119
Utilisation d'autres connecteurs .....	111	PIP .....	119
Branchement d'un autre appareil via péritel .....	112	PIP activé-désactivé (on-off) .....	120
Insertion des piles dans la télécommande .....	113	Image PIP .....	120
Rayon d'action de la télécommande .....	113	Position PIP (Pip position) .....	120
Allumer/éteindre le téléviseur .....	114	Source PIP (PIP Source) .....	120
Pour allumer le téléviseur .....	114	Échanger PIP (PIP Swap) .....	120
Pour éteindre le téléviseur .....	114	PAP .....	120
Sélection d'entrée .....	114	PAP activé-désactivé (on-off) .....	120
Opérations de Base .....	115	Image PAP (PAP Picture) .....	121
Faire fonctionner le téléviseur avec les touches		Source PAP (PAP Source) .....	121
de l'appareil .....	115	Échanger PAP (PAP SWAP) .....	121
Réglage du volume .....	115	Arrêt programmé (Sleep Timer) .....	121
Sélection de programme .....	115	Verrouillage enfants (Child Lock) .....	121
Affichage du Menu Principal .....	115	Langue (Language) .....	121
Mode AV .....	115	Sortie Ext-2 .....	121
Faire fonctionner le téléviseur avec la		Fond bleu (Blue Background) .....	122
télécommande .....	115	Fond du menu (Menu Background) .....	122
Réglage du volume .....	115	Délai d'expiration du menu (Menu Timeout) ..	122
Sélectionner un programme (Programme		Langue du télétexte (Teletext Language) ..	122
précédent ou suivant) .....	115	Zoom par défaut (Default Zoom) .....	122
Sélection de programme (Accès direct) ...	115	Menu Installation (Install Menu) .....	122
		Liste des chaînes (Program Table) .....	122
		Nom .....	123
		Insérer (Insert) .....	123

Supprimer (Delete) .....	123
APS (Système Automatique de Programmation) .....	123
Pays (Country) .....	123
Programme (Program) .....	124
Bande (Band) .....	124
Chaîne (Channel) .....	124
Système de Couleur (Colour System) .....	124
Système de son (Sound System) .....	124
Bon réglage (Fine Tune) .....	124
Recherche (Search) .....	124
Mémoriser (Store) .....	124
Menu installation dans les modes AV .....	124
Système de Couleur (Colour System) ..	124
VCR .....	125
Mémoriser un programme (Store Program)	125
Menu source (Source menu) .....	125
Affichage des informations du téléviseur .....	125
Fonction de coupure du son (Mute Function) ...	125
Modes Image incrustée (PIP), Image et image (PAP)	125
Sélection du mode d'image .....	126
Figier Image .....	126
Modes Zoom .....	126
Auto .....	126
16:9 .....	126
4:3 .....	126
Panoramique (Panoramic): .....	127
14:9 Zoom .....	127
Cinéma .....	127
Sous-titrage (Subtitle) .....	127
Télétexte (Teletext) .....	127
Astuces .....	128
Annexe A: Compatibilité de signal AV et HDMI ..	130
Appendice B : Caractéristiques du PIN .....	131
Spécifications .....	132

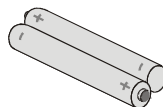
## Caractéristiques

- Téléviseur LCD couleur avec télécommande
- Elle a un connecteur HDMI pour le vidéo et audio numérique. Cette connexion a été conçue pour accepter des signaux de Haute Définition
- 100 programmes à partir des bandes VHF, UHF ou des chaînes câblées peuvent être préréglées.
- Vous pouvez régler les chaînes câblées.
- Système Menu OSD
- Il possède 2 prises péritel pour les appareils externes (comme un magnétoscope, jeux vidéo, appareil audio, etc.)
- Système de son stéréo (3D Panorama).
- Télétex, Fastext, TOP text.
- Branchement du casque. (Headphone connection)
- Système Automatique de Programmation
- Réglage automatique vers l'avant ou vers l'arrière.
- Minuterie (Sleep timer).
- Verrouillage enfant (Child Lock).
- Le son est automatiquement coupé lorsqu'aucune transmission n'est signalée.
- Lecture NTSC (NTSC playback).
- Fonctions PIP / PAP / PAT.
- Limitation automatique du volume (AVL).
- Lorsqu'aucun signal valide n'est détecté, le téléviseur passe automatiquement au mode veille après 5 minutes.
- PLL (Recherche de Fréquence)
- Sorties de lignes audio.
- Mode jeu (Facultatif)

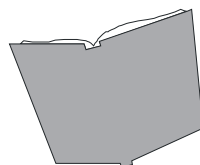
## Accessoires



Télécommande



Piles  
2 XAAA



Manuel d'instructions et consignes relatives  
à la garantie (le cas échéant)

## Introduction



Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Ce manuel vous assistera dans l'installation correcte de votre téléviseur.

Avant de faire fonctionner la TV, veuillez lire ce manuel attentivement.

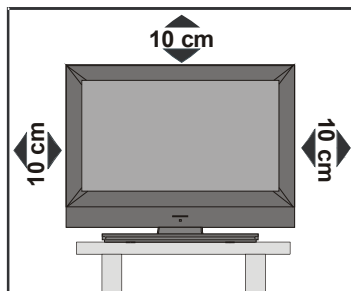
Veillez à conserver ce manuel dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

**Le présent appareil est réservé uniquement à une utilisation privée.**

## Préparation

Pour une bonne ventilation, laissez un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Pour éviter des situations dangereuses et peu sûres, ne placez aucun objet sur l'appareil.

Utilisez cet appareil dans un climat tempéré.



## Consignes de sécurité

**Lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes pour votre propre sécurité.**

### Source d'alimentation

Ce téléviseur ne doit être raccordé qu'à une prise de 220-240 V AC 50 Hz. Assurez-vous que vous avez sélectionné la tension correcte.

## Cordon d'alimentation

Ne placez ni l'appareil, ni un meuble, etc. sur le cordon d'alimentation (câble secteur) et évitez qu'il se retrouve coincé. Tenez le cordon d'alimentation par la prise. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation et ne touchez jamais à ce cordon d'alimentation avec vos mains si celles-ci sont mouillées, car cela pourrait causer un court-circuit ou une électrocution. Ne nouez jamais le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres cordons. Les cordons d'alimentation doivent être placés de façon à ce qu'on ne risque pas de marcher dessus. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou une électrocution. Quand il est endommagé et doit être remplacé, ceci doit être effectué par un technicien qualifié.

## Humidité et eau

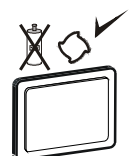
N'utilisez pas ce matériel dans un endroit humide et mouillé (évités les salles de bains, l'évier de la cuisine, et la proximité d'une machine à laver). N'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'eau, ce qui présenterait un danger, et ne placez aucun objet rempli d'eau, comme un vase par exemple, sur le dessus de l'appareil. Évitez toute goutte ou éclaboussure.



Si un objet solide ou liquide tombe sur l'appareil, débranchez le téléviseur et contactez un technicien qualifié afin de contrôler l'appareil avant de continuer à l'utiliser.

## Nettoyage

Avant de procéder au nettoyage, débranchez le téléviseur de la prise murale.





N'utilisez pas de liquides ou d'aérosols de nettoyage. Utilisez un chiffon doux et sec.

## Ventilation

Les fentes et les ouvertures du téléviseur ont été conçues pour la ventilation et assurent un fonctionnement en toute sécurité. Pour éviter une surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être bloquées ou couvertes.

## Chauffage et flammes

L'appareil ne doit pas être placé à côté des flammes nues ou des sources de chaleur, comme un radiateur. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de flammes nues, comme des bougies allumées, posées sur le téléviseur. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, du feu ou autre.



## Eclairage

En cas d'orage ou d'éclair, ou si vous partez en vacances, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant murale.



## Pièces de rechange

Lorsque des pièces doivent être changées, assurez-vous que le technicien a utilisé les pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou celles qui ont les mêmes spécifications que les pièces d'origine. Des changements non autorisés peuvent entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

## Dépannage

Sollicitez l'assistance d'un technicien spécialisé pour tous les services. Ne retirez aucun couvercle vous-même car vous risquez de provoquer une électrocution.



## Mise au rebut

Instructions sur l'élimination :

- L'emballage et les éléments qui composent l'emballage sont recyclables et doivent être recyclés. Les matériaux de l'emballage, comme le sac en aluminium, doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Les piles, notamment celles ne contenant pas de métal lourd, ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Veuillez jeter les piles usagées de façon écologique. Consultez les réglementations légales applicables dans votre région.
- La lampe fluorescente cathodique froide dans l'ÉCRAN LCD contient une petite quantité de mercure. Veuillez respecter les lois ou réglementations locales pour la mise au rebut.

## Informations applicables aux utilisateurs des pays de l'Union Européenne



Le symbole sur le produit ou sur son emballage signifie que votre équipement électrique ou électronique ne doit pas être jeté à la fin de sa durée de vie avec les résidus domestiques. Il existe différents systèmes de collecte chargés du recyclage au sein de l'UE.

Pour plus d'informations, contactez les autorités locales ou le fournisseur chez qui vous avez acheté le produit.

## Débranchement de l'appareil

La prise secteur d'alimentation est utilisée comme un dispositif de coupure, raison pour laquelle elle doit être en bon état de marche.

## Volume du casque

Une pression excessive du son provenant des écouteurs et haut-parleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.



## Installation

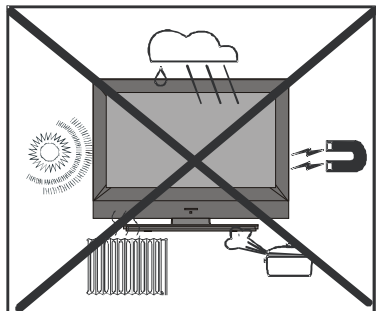
Afin d'éviter des dommages, cet appareil doit être correctement fixé au mur selon les instructions d'installation (si l'option est disponible).

## Ecran LCD

L'écran LCD est un produit de haute technologie avec près d'un million de transistors qui vous permettent d'obtenir une grande qualité d'image. Il se peut que des pixels non actifs apparaissent sur l'écran comme des points fixes bleus, verts ou rouges. Veuillez remarquer que ceci n'affecte pas la performance de votre produit.

## Avertissement

Ne laissez pas votre téléviseur en mode de veille (Standby) ou en marche (operating) lorsque vous quittez votre domicile.



## Consignes de sécurité pour le fonctionnement de l'appareil

Si des images figées s'affichent pendant une période ininterrompue de plus de deux heures, l'on peut obtenir des images qui étaient restées affichées pendant trop longtemps pour rester visible à l'écran. Par exemple, des « images rémanentes » restent à l'écran.

Il en est de même, si pendant une période de plus de 2 heures

- un arrière plan inchangé
- des logos, jeux vidéo, images informatiques, télétexte
- un format qui ne remplit pas l'écran (4:3 format), s'affiche.

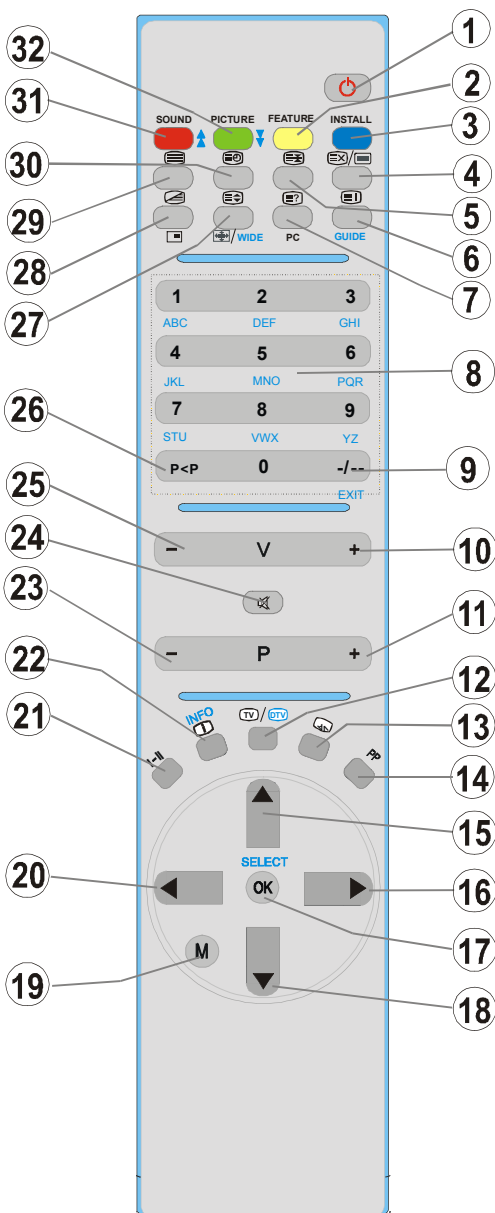
Remarque:

Cet appareil n'est pas conçu pour le rendu à long terme ou la relecture d'images figées, y compris les logos, les jeux vidéo, les images informatiques, le télétexte et les formats qui ne remplissent pas l'écran.

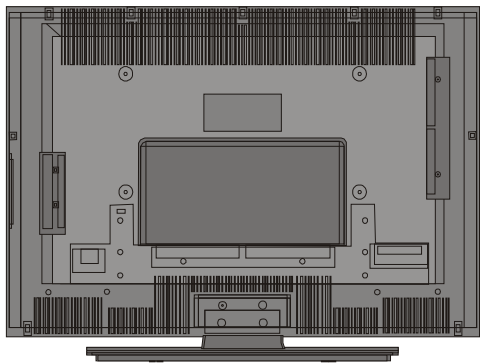
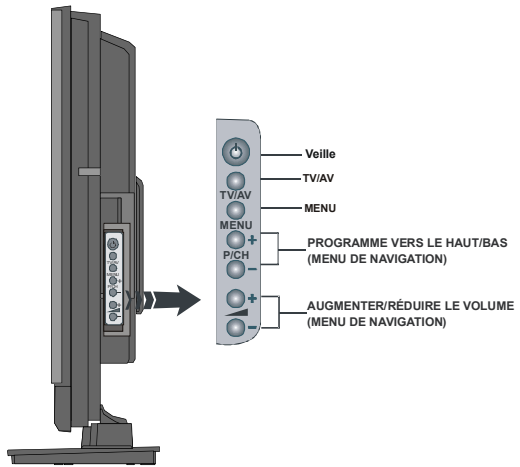
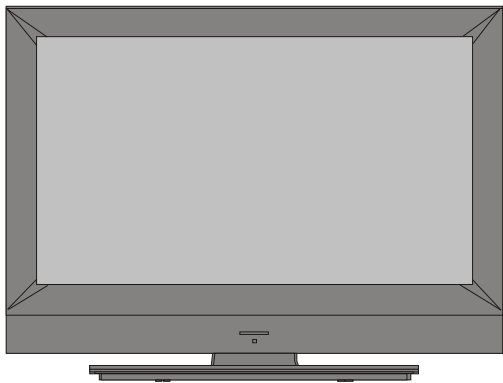
Avec le rendu ou la relecture d'images figées, les logos, les jeux vidéo, les images informatiques, le télétexte et les formats qui ne remplissent pas l'écran, les « images rémanentes » permanentes ne peuvent pas être défaites. Elles ne constituent pas une erreur de fonctionnement et ne sont par conséquent pas couvertes par la garantie du fabricant.

## Aperçu de la télécommande

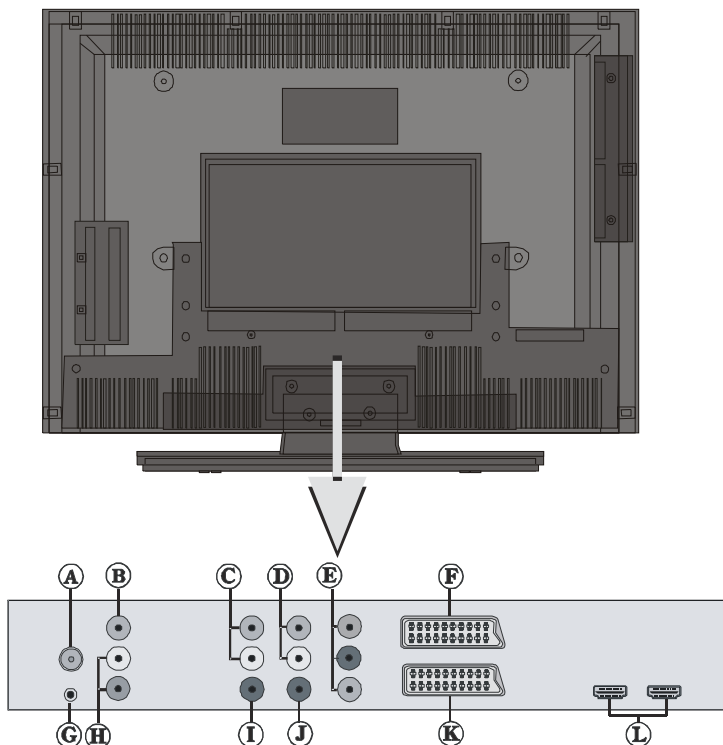
- ① Veille
- ② Menu Particularités
- ③ Menu Installation
- ④ Mise à jour (dans le mode TXT)/ Mode PAP
- ⑤ Attente (dans le mode TXT)/ Position PIP
- ⑥ Page d'indice
- ⑦ Révéler (dans le mode TXT)
- ⑧ Programme direct
- ⑨ Aucune fonction
- ⑩ Hausser le volume
- ⑪ Programme suivant
- ⑫ TV / Quitter le menu
- ⑬ Source externe
- ⑭ Préférences personnelles
- ⑮ Touche directionnelle haut
- ⑯ Curseur droit
- ⑰ OK (Enregistrer) / Sélectionner
- ⑱ Touche directionnelle bas
- ⑲ Menu
- ⑳ Touche de déplacement vers la gauche
- ㉑ Mono/Stereo - Dual I-II
- ㉒ Info (Tableau des Programmes)
- ㉓ Programme précédent
- ㉔ Couper le son
- ㉕ Baisser le volume
- ㉖ Programme précédent
- ㉗ Etendre (dans le mode TXT)/  
Taille de l'image
- ㉘ Mélanger (dans le mode TXT)/ Mode PIP
- ㉙ Télétexte
- ㉚ Valeurs temporelles
- ㉛ Menu son
- ㉜ Menu de l'image



# Téléviseur LCD et boutons de fonctionnement



## Affichage des branchements



Ⓐ **L'entrée RF (RF Input)** se branche à une antenne ou à un câble.

Remarquez que si vous utilisez un décodeur ou un enregistreur média, vous devez brancher un câble aérien qui va de l'appareil au téléviseur, avec un câble d'antenne approprié, tel qu'illustré ci-dessous.

Ⓑ **L'entrée vidéo (Video Input)** est utilisée pour brancher les signaux vidéo d'appareils externes.

*Branchez le câble vidéo entre la prise **VIDEO IN** du téléviseur et le port **VIDEO OUT** de votre appareil.*

Ⓒ Les signaux audio de **sortie de ligne audio (Audio Line Outs)** en direction d'un appareil externe comme un système de son optionnel.

*Pour brancher les haut-parleurs externes à votre téléviseur, utilisez l'option **SORTIES DE LIGNE AUDIO (AUDIO LINE OUTS)** du téléviseur avec un câble audio.*

Ⓓ **Les entrées composantes Audio (YPbPr)** sont utilisées afin de brancher les composantes Audio.

*Branchez le câble audio aux entrées **COMPOSANTES AUDIO** des connecteurs audio sur le TV et sur le dispositif externe.*

Ⓔ Les **entrées vidéo du composant (Component Video Inputs) (YPbPr)** sont utilisées pour le branchement vidéo du composant.

*Vous pouvez brancher le composant vidéo et les prises audio avec un appareil disposant d'une sortie pour composant en question. Branchez les câbles vidéo du composant entre les **ENTREES VIDEO DU COMPOSANT (COMPONENT VIDEO INPUTS)** qui se trouvent sur le téléviseur, et les sorties vidéo du composant (component video outputs) de votre appareil. Lors du branchement, assurez-vous que les lettres "Y", "Pb", "Pr" affichées sur votre écran correspondent à ceux des connecteurs de votre appareil.*

Ⓕ Entrées ou sorties **PÉRITEL 2 (SCART 2)** pour périphériques externes.

Ⓖ Le port du **Casque (Headphone)** est utilisé pour brancher un casque externe au système. *Raccordez au port du **CASQUE (HEADPHONE)** pour écouter le son du téléviseur en provenance des casques (optionnel)*

Ⓖ Les **entrées audio** sont utilisées pour brancher les signaux audio des périphériques externes. *Branchez le câble audio entre les **ENTRÉES AUDÍOS (AUDIO INPUTS)** du téléviseur et les ports de **SORTÍE AUDÍO (AUDIO OUTPUT)** de votre appareil.*

**REMARQUE :** *Si vous branchez un appareil à la TV utilisant L'ENTRÉE VÍDÉO, vous devez également brancher votre appareil par un câble audio aux entrées audio de votre TV pour fonctionner l'audio.*

① L'option **Subwoofer Out** consiste à brancher un subwoofer externe et actif à l'appareil afin d'obtenir un effet sonore plus profond.

*Utilisez un câble RCA approprié pour brancher l'appareil à un subwoofer.*

② **Sortie S/PDIF** envoie des signaux audio numériques de la source courant.

*Utilisez un câble RCA pour transférer des signaux audio en direction d'un périphérique disposant d'une entrée S/PDIF.*

Ⓖ Entrées ou sorties **PÉRITEL 1** pour périphériques externes.

Branchez le câble péritel entre la prise péritel du téléviseur et celle de votre périphérique externe (tel que le décodeur, un VCR ou un lecteur de DVD).

**REMARQUE :** *Si un dispositif externe est branché à l'aide des prises **PERITEL (SCART)**, le téléviseur passera automatiquement au mode AV. Si les deux prises sont utilisées ensemble, **PERITEL 1** neutralisera **PERITEL 2**, si n'est pas sélectionnée manuellement.*

Ⓖ Les **entrées HDMI (HDMI Inputs)** sont réservées au branchement d'un appareil disposant d'une prise **HDMI**.

*Votre téléviseur LCD peut afficher des images haute définition à partir des appareils tels que les récepteurs de signaux de satellite ou des lecteurs de DVD haute définition. Ces appareils doivent être branchés au moyen des prises HDMI ou de la prise du composant. Ces prises peuvent accepter les signaux 720p ou 1080i. Aucune liaison phonique n'est requise pour un branchement HDMI-HDMI.*

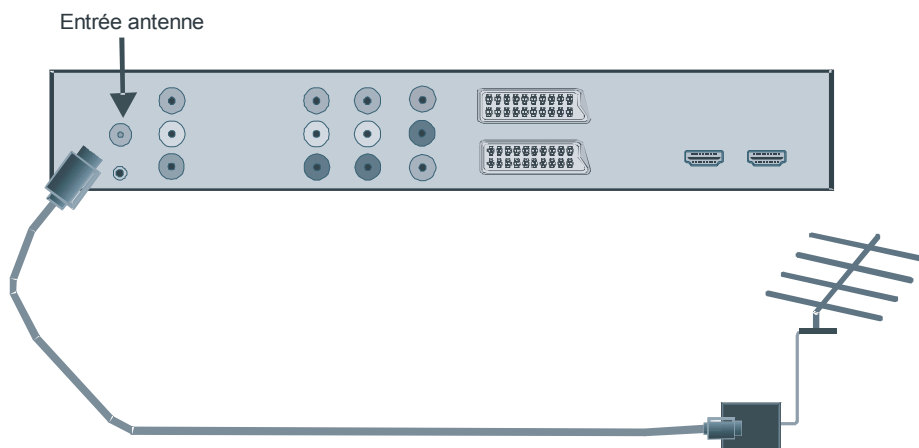
## Branchement au courant

**IMPORTANT** : Le téléviseur a été conçu pour fonctionner en **220-240V AC, 50 Hz**.

- **Après l'avoir déballé, attendez un moment pour que le téléviseur atteigne la température ambiante avant de le brancher à la prise de courant.**
- Branchez le câble d'alimentation à la prise secteur.

## Branchement de l'antenne

- Branchez l'antenne ou le câble du téléviseur à la prise d'**ENTRÉE DE L'ANTENNE (AERIAL INPUT)** située à l'arrière du téléviseur.

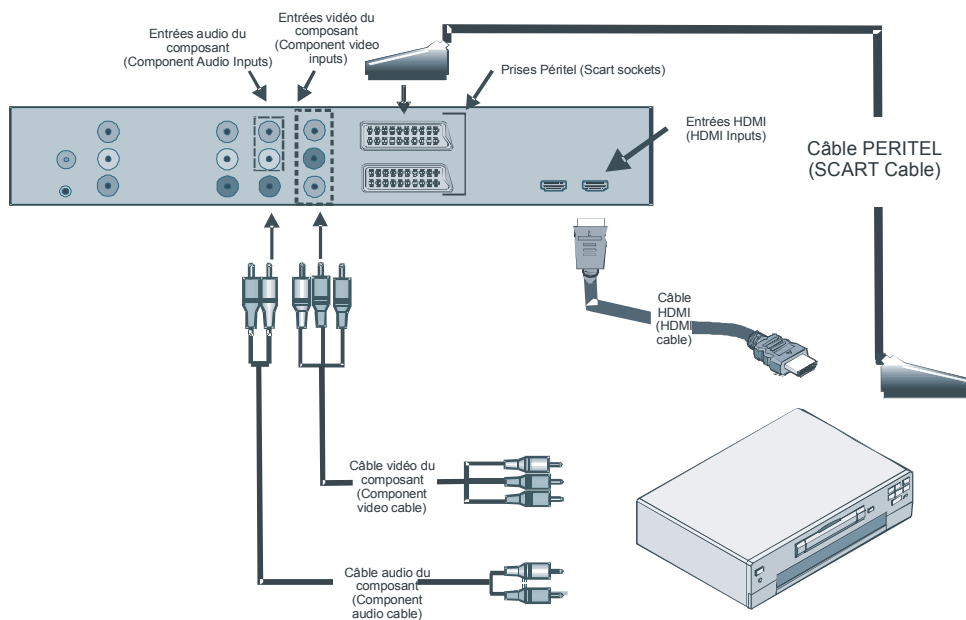


## Branchement à un lecteur de DVD

Si vous voulez brancher un lecteur de DVD à votre téléviseur LCD, vous pouvez utiliser les connecteurs du téléviseur. Les lecteurs de DVD peuvent avoir différents connecteurs. Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre lecteur de DVD pour plus d'informations. Débranchez le téléviseur et l'ordinateur avant d'effectuer les branchements.

**REMARQUE :** Les câbles présentés dans l'illustration **ne sont pas fournis**.

- Si votre lecteur de DVD dispose d'une prise **HDMI**, vous pouvez effectuer le branchement via cet **HDMI**. Lorsque vous le raccordez au lecteur de DVD tel qu'illustré ci-dessous, basculez vers la source HDMI. Voir la section "**Sélection d'entrée**".
- La plupart des lecteurs de DVD sont branchés à travers les **PRISES DU COMPOSANT (COMPONENT SOCKETS)**. Utilisez un câble vidéo du composant pour brancher l'entrée vidéo. Pour activer l'option audio, utilisez un câble audio du composant tel qu'illustré ci-dessous. Lorsque le branchement est effectué, activez la source **YPbPr**. Voir la section "**Sélection d'entrée**".
- Vous pouvez également vous brancher au moyen de la prise **PERITEL 1 (SCART 1)** Ou **PERITEL 2 (SCART 2)** tel qu'illustré ci-dessous.



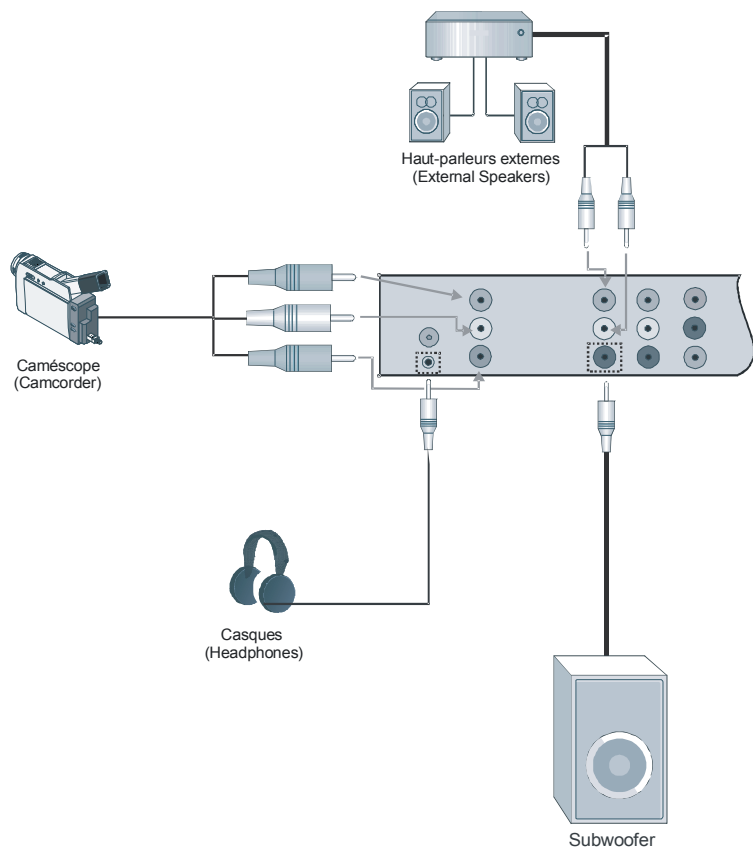
**REMARQUE :** Ces trois méthodes de branchement effectuent la même fonction à différents niveaux de qualité. Il est inutile de se servir des trois méthodes pour se brancher.



## Utilisation d'autres connecteurs

Vous pouvez brancher une gamme d'appareils optionnels à votre téléviseur LCD. Les branchements possibles sont présentés ci-dessous. *Remarque que les câbles présentés dans l'illustration ne sont pas fournis.*

- Pour raccorder un caméscope, branchez une prise **VIDEO IN** et des **PRISES AUDIO (AUDIO SOCKETS)**. Pour sélectionner la source y afférente, voir la section "**Sélection d'entrée**" dans les parties suivantes.
- Pour brancher des haut-parleurs externes, utilisez un câble audio. Ne pas inverser les ports **AUDIO GAUCHE (AUDIO LEFT)** et **AUDIO DROIT (AUDIO RIGHT)**. Allumez le téléviseur LCD et le haut-parleur externe après avoir effectué tous les branchements. Consultez le manuel d'utilisation de votre haut-parleur pour en savoir plus.
- Pour écouter le son en provenance des casques, branchez le port dudit **CASQUE (HEADPHONE)** au téléviseur.
- Pour raccorder un subwoofer, branchez l'appareil à **SUBWOOFER OUT**.

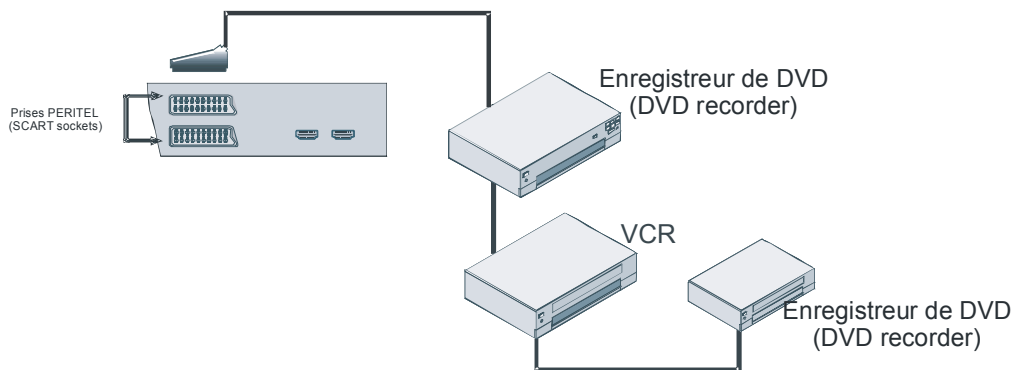


## Branchement d'un autre appareil via péritel

La plupart des appareils prennent en charge le branchement **PERITEL (SCART)**. Vous avez la possibilité de brancher un enregistreur de DVD, un VCR, ou un décodeur à votre téléviseur LCD en utilisant les prises **PERITEL (SCART)**. *Remarquez que les câbles présentés dans l'illustration **ne sont pas** fournis.*

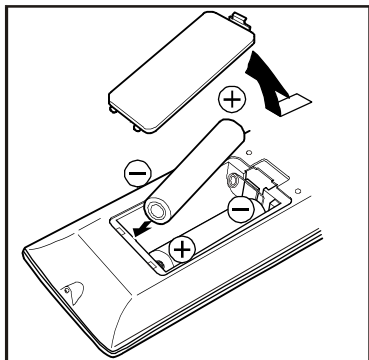
Débranchez le téléviseur et les appareils avant d'effectuer les branchements.

Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation de votre appareil.



## Insertion des piles dans la télécommande

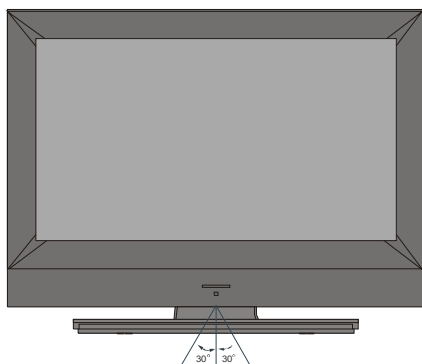
- Retirez le couvercle du compartiment des piles situé dans la partie arrière de la télécommande en poussant doucement et vers le bas à partir de la partie indiquée.
- Insérez deux piles **AAA/R3** ou des piles équivalentes. Placez les piles dans la bonne position et remettez le couvercle en place.



**REMARQUE :** Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, retirez les piles de la télécommande. Sinon une fuite possible des piles peut endommager la télécommande.

## Rayon d'action de la télécommande


- Pointez le haut de la télécommande vers le voyant du capteur de la télécommande qui se trouve sur le téléviseur LCD, tout en appuyant sur une touche.



Le rayon d'action est d'environ 7 m.

## Allumer/éteindre le téléviseur

### Pour allumer le téléviseur

- Branchez le cordon d'alimentation à 220-240V AC 50Hz.
- Appuyez sur la touche **MODE DE VEILLE (STANDBY)**. Le témoin Mode de veille s'illumine.
- Pour allumer le téléviseur à partir du mode de veille (stand-by) :
- Pressez la touche , **P+ / P-** ou une touche numérique sur la télécommande.
- Appuyez sur la touche **-P/CH** ou **P/CH+** du téléviseur. Le téléviseur s'allumera.

**REMARQUE :** Si vous allumez votre téléviseur via les touches PROGRAMME SUIVANT (PROGRAMME UP)/PROGRAMME PRECEDENT (PROGRAMME DOWN) de la télécommande ou du téléviseur, le programme que vous regardiez précédemment sera reselectionné.

En procédant ainsi la TV s'allumera. Quand la TV est mise en marche pour la première fois, l'écran suivant apparaît :




Appuyez sur la touche “◀” ou “▶” pour régler la rubrique **Pays**, puis appuyez sur “▼” pour mettre la rubrique “**Langue**” en surbrillance.

Utilisez la touche “◀” ou “▶” pour régler la rubrique “**Langue**”. Appuyez sur la touche “▲” ou “▼” pour sélectionner la “**Langue texte**” et effectuez les réglages à l'aides des touches “◀” ou “▶” Appuyez sur la touche “OK” pour continuer :


Pour plus d'informations sur ce procédé, consultez la section “**Menu Installation**”.

### Pour éteindre le téléviseur

- Appuyez sur la touche  de la télécommande ou sur la touche **MODE DE VEILLE (STANDBY)** du téléviseur; ainsi, le téléviseur basculera en mode de veille.
- Pour éteindre complètement le téléviseur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

## Sélection d'entrée

Une fois que vous avez branché les systèmes externes à votre téléviseur, vous pouvez basculer vers différentes sources d'entrée.

- Appuyez sur la touche  de la télécommande pour changer les source en directe.

ou,

- Sélectionnez l'option “**Source**” (**Source**) à partir du menu principal utilisant les touches ◀ ou ▶. Puis, utilisez les touches ▲ ou ▼ pour mettre une entrée en surbrillance et appuyez sur la touche ▶ pour la sélectionner.



## Opérations de Base

***Vous ne pouvez pas faire fonctionner votre téléviseur en vous aidant à la fois de ses touches et de la télécommande.***

**Faire fonctionner le téléviseur avec les touches de l'appareil**

### Réglage du volume

- Appuyez sur la touche **▲** - pour réduire le volume ou sur la touche **▲ +** pour l'augmenter. En procédant ainsi, une échelle du niveau de volume (curseur) s'affichera à l'écran.

### Sélection de programme

- Appuyez sur la touche **P/CH +** pour sélectionner le programme suivant ou sur la touche **P/CH -** pour choisir le programme précédent.

### Affichage du Menu Principal

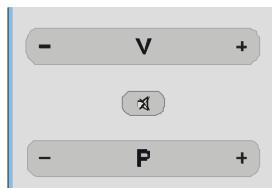
- Appuyez sur la touche **MENU** pour entrer dans le menu principal. Dans le menu principal, sélectionnez le sous-menu à l'aide des touches **P/CH -** ou **P/CH +** et entrez dans le sous-menu grâce aux touches **▲** - or **▲ +**. Pour vous familiariser avec l'utilisation des menus, consultez les sections consacrées au système des menus.

### Mode AV

- Appuyez sur la touche "**TV/AV**" qui figure sur le panneau de contrôle du téléviseur pour passer aux modes AV.

**Faire fonctionner le téléviseur avec la télécommande**

- La télécommande de votre téléviseur est conçue pour contrôler toutes les fonctions du modèle sélectionné. Les fonctions seront décrites conformément au système des menus de votre téléviseur.
- Les fonctions du système des menus sont décrites dans les sections ci-après :



### Réglage du volume

Appuyez sur la touche **V+** pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche **-V** pour baisser le volume. Une échelle de volume (glissement) sera visualisée sur l'écran.

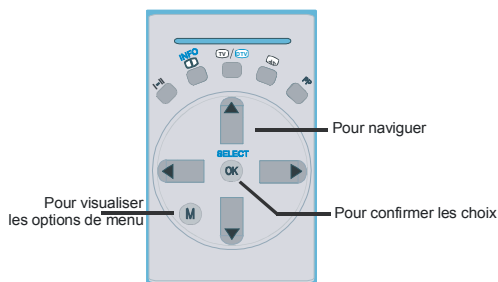
### Sélectionner un programme (Programme précédent ou suivant)

- Appuyez sur la touche **P -** pour sélectionner le programme précédent.
- Appuyez sur la touche **P+** pour sélectionner le programme suivant.

### Sélection de programme (Accès direct)

- Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour sélectionner les programmes compris entre 0 et 9. Le téléviseur basculera vers le programme sélectionné. Pour sélectionner les programmes compris entre 10-999 (pour **DVB-T**) ou 10-99 (programme analogue) appuyez consécutivement sur les boutons numériques (Pour le programme 27 par exemple, appuyez d'abord sur la touche 2, puis sur la touche 7). Lorsque la durée d'appui est expirée pour la deuxième touche numérique, seul le premier programme numérique s'affichera. Le seuil du délai d'attente est fixé à 3 secondes.
- Appuyez directement sur le numéro de programme pour sélectionner à nouveau les programmes à un chiffre.

## Navigation dans le système de menu TV analogique

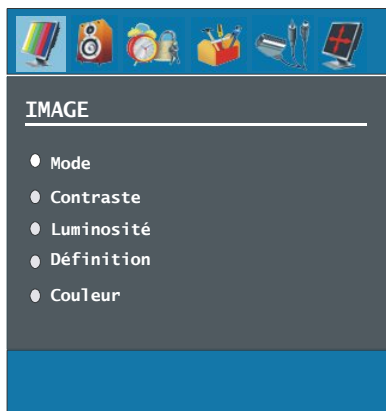


- Appuyez sur **M** pour visualiser le menu principal.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner une icône.
- Utilisez ▲ ou ▼ pour mettre en surbrillance.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ pour modifier les paramètres.
- Appuyez sur ▶ pour plus d'options.
- Appuyez sur OK pour mémoriser.
- Pour quitter le menu ou revenir à la fenêtre de sous-menu, appuyez sur "M".

**REMARQUE :** Ces explications sont valides pour la navigation dans le système de menu TV analogique. Pour sélectionner les options expliquées dans les paragraphes suivants, voir "Naviguer dans le système de menus de la TV analogique".

## Système de menu (Menu system)

### Menu Image (Picture Menu)



#### Mode

Pour vos besoins en matière d'affichage, vous pouvez régler l'option **Mode** y afférente.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le **Mode (Mode)**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner à partir de l'une de ces options: **Cinéma, Dynamique et Naturel (Cinema, Dynamic and Natural)**.

#### **Contraste/Luminosité/Définition/ Couleur/Teinte (Contrast/Brightness/ Sharpness/Colour/Hue)**

Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner l'option désirée. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour régler le niveau.

**REMARQUE :** Vous pouvez régler la Teinte si seulement la TV reçoit un signal NTSC.

#### **Température de Couleur (Colour Temp)**

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner **Température de couleur (Colour Temp)**. Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner une de ces options: **Froide, Normale et Chaude (Cool, Normal, Warm)**

**REMARQUE :**

- Un réglage sur l'option **Froide (Cool)**, donne aux couleurs un accent légèrement bleu.
- Un réglage sur l'option **Chaude (Warm)**, donne aux couleurs un accent légèrement rouge.
- Pour les couleurs normales, sélectionnez l'option **Normal**.

### Réduction de bruit (Noise Reduction)

Si le signal de diffusion est faible et l'image est en bruit, utilisez le réglage de "**Réduction de Bruit**" (**Noise Reduction**) pour réduire le montant de bruit.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner "**Réduction de Bruit**" (**Noise Reduction**). Appuyez sur ◀ / ▶ pour sélectionner une de ces options: **Bas, Moyen, Haut ou Désactivé (Low, Medium, High or Off)**.

### Mode jeu (Facultatif)

Sélectionnez "**Mode jeu**" (**Game Mode**) en appuyant sur la touche ▲ ou ▼. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour régler "**Mode jeu**" (**Game Mode**) sur Activer (On) ou Désactiver (Off). Lorsque le Mode Jeu est défini à Activé, les paramètres spécifiques du mode Jeu, qui sont optimisés pour une meilleure qualité vidéo, seront chargés.

Par ailleurs, les modes Image, Contraste, Luminosité, Netteté, Couleur, et les paramètres Temp Couleur seront invisibles et désactivés pendant que le mode Jeu est activé.

#### REMARQUE :

- Le bouton de sélection du mode Image qui se trouve sur la télécommande n'aura aucune fonction pendant que le mode Jeu est activé.

-Si la télé est réglée sur le mode PIP/PAP, le mode Jeu sera désactivé puis supprimé du menu Image.

### Mode vidéo (Film Mode)

Les films sont enregistrés à un nombre différent de cadres par seconde selon les programmes de télévision habituels.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le "**Mode Vidéo**" (**Film Mode**). Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour **activer** ou **désactiver** cette fonction. Activez cette fonction lorsque vous regardez des scènes de films avec des mouvements rapides.

### Peigne 3D (3D Comb)

Le filtre Peigne 3D est utilisé pour améliorer les transitions de couleur et la qualité de couleur des images.

Appuyez sur la touche ▲ / ▼ pour sélectionner **Peigne 3D**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

**Remarque:** La fonction de Peigne 3D (3D Comb) sera désactivée lors d'une diffusion en SECAM

### Zoom d'image (Picture Zoom)

Sélectionnez le **zoom d'image (Picture Zoom)** en appuyant sur la touche ▲ / ▼.

Utilisez les touches ◀ / ▶ pour changer le mode de zoom d'image sur, **16:9, 4:3, Panorama (Panaromic), 14:9 Zoom, Cinéma, Sous-titrage (Subtitle), ou Zoom**.

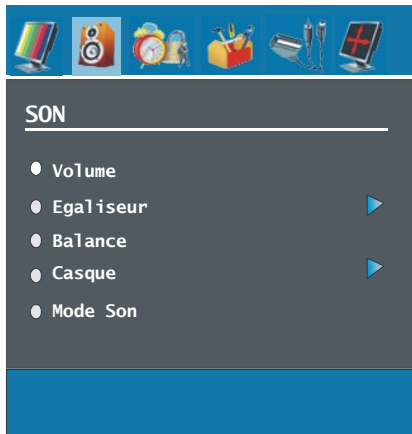
### Réinitialiser (Reset)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner "**Réinitialiser**" (**Reset**). Appuyez sur la touche ◀ / ▶ ou "**OK**" pour réinitialiser les paramètres d'usine des modes d'image.

### Mémoriser (Store)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner "**Mémoriser**" (**Store**). Appuyez sur la touche ▶ ou sur le bouton **OK** pour mémoriser les réglages. "**Mémorisé**" ("**Stored**") apparaîtra sur l'écran.

## Menu Son (Sound Menu)



### Volume

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le **Volume**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour changer le niveau de volume.

### Égaliseur (Equalizer)

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez **Égaliseur (Equalizer)**. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ ou **OK** pour entrer dans le menu égaliseur.

Dans le menu égaliseur, le mode som peut être réglé sur **User, Pop, Rock, Jazz, Plat** et **Classique** en pressant le bouton ◀ / ▶. Sélectionnez la fréquence désirée avec le bouton ▲ ou ▼ et augmentez ou réduisez le gain de fréquence en appuyant sur le bouton ◀ / ▶.

20 Appuyez sur la touche **M** pour revenir au menu précédent.

**REMARQUE :** Les réglages du menu *Égaliseur* peuvent être modifiés seulement quand le “**Mode Égaliseur**” (*Equalizer Mode*) est “**Utilisateur**” (*User*).

### Balance (Balance)

Ce réglage est utilisé pour mettre un accent sur l'équilibre sonore à gauche et à droite.

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez “**Balance**”. Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour changer le niveau de la balance. Le niveau de balance peut être réglé entre **-32** et **+32**.

### Casque (Headphone)

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez “**Casque**” (*Headphone*). Appuyez sur le bouton ▶ pour accéder au menu “**Casque**” (*Headphone*).

Les options de sous-menu de Casque est les suivantes;

#### Volume

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le **Volume**. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le niveau de volume du casque. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le niveau de volume. Le niveau de volume du casque peut être réglé entre 0 et 63.

#### Balance (Balance)

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez “**Balance**”. Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la balance vers la droite. Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la balance vers la gauche. Le niveau de balance peut être réglé entre **-32** et **+32**.

Appuyez sur la touche “**M**” pour revenir au menu précédent.

#### Mode Son (Sound Mode)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner **Mode sonore ( Sound Mode)**. A l'aide du bouton ◀ / ▶ pour sélectionner le mode **Mono, Stéréo, Dual I** ou **Dual II**, si la chaîne sélectionnée accepte ce mode.



## AVL

La fonction Limitation automatique du volume (AVL) règle le son de façon à obtenir un niveau de rendement fixe entre les programmes (par exemple, le niveau des volumes d'annonces a tendance à être plus élevé que celui des programmes).

Appuyez sur ▲ ou ▼, pour sélectionner "AVL". Appuyez sur le bouton ◀ / ▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

## Effet (Effect)

Si vous regardez une diffusion mono, activez l'option **Effet (Effect)** pour obtenir un meilleur effet sonore qui sera plus stéréo. Si le système de son actuel est en Stéréo et si l'effet de son est activé, l'effet rendu sera plus spatial.

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez **Effet (Effect)**. Appuyez sur le bouton ◀ / ▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

## Basse dynamique (Dynamic Bass)

La fonction Grave dynamique (Dynamic Bass) est utilisée pour renforcer les sons de graves du téléviseur.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le "**Basse dynamique**" (**Dynamic Bass**). En appuyant sur la touche ◀ / ▶, réglez la fonction Basse dynamique à Bas, Haut, ou Désactivé (Dynamic bass to Low, High or Off.) Il n'est pas recommandé de sélectionner "**Haut**" (**High**) si vous écoutez à des niveaux de volume élevés.

## Subwoofer

Il est possible de brancher un subwoofer externe et actif à l'appareil afin d'obtenir un effet sonore plus profond

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez "**Subwoofer**" (**Subwoofer**). Subwoofer peut être activé ou désactivé.

"La basse dynamique" (Dynamic Bass) est indisponible si "**Subwoofer**" (**Subwoofer**) est réglé à On.

Activez Subwoofer lorsque vous branchez un subwoofer externe à l'appareil.

## PANORAMA 3D

Cette fonction est utilisée pour donner l'impression que le son vient de la salle au lieu des haut-parleurs.

Appuyez sur les touches ▲ ou ▼ pour sélectionner "**Panorama 3D**" (**3D Panorama**) Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour régler le mode "**Panorama 3D**" (**3D Panorama**) sur Activer (On) ou Désactiver (Off).

## Mémoriser (Store)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner "**Mémoriser**" (**Store**).

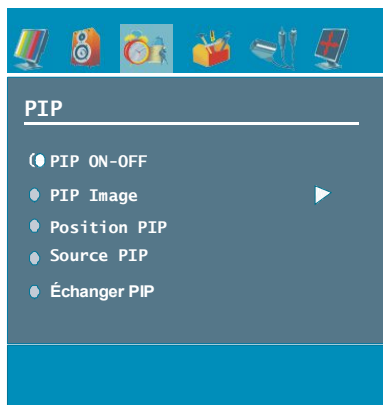
Appuyez sur la touche ▶ ou sur le bouton **OK** pour mémoriser les réglages. "**Mémorisé**" ("**Stored**") apparaîtra sur l'écran.

## Menu Fonctions (Feature Menu)



## PIP

Dans le menu **Fonctions (Feature)**, sélectionnez la rubrique **PIP** en appuyant sur les touches ▲ / ▼. Appuyez sur la touche ▶ pour accéder au sous-menu **PIP** :



### PIP activé-désactivé (on-off)

Vous pouvez activer ou désactiver le mode PIP en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

### Image PIP

Appuyez sur la touche ▶ pour accéder au sous-menu Image PIP (**PIP Picture**). Ici, le réglage des rubriques de **Contraste** (Contrast), **Luminosité** (Brightness), **Netteté** (Sharpness), **Couleur** (Colour), **Teinte** (Hue), **Restauration** (Reset) et **Mémorisation** (Store) sont identiques à celui du menu **Image** (Picture) du système de menus de TV analogique. Voir les explications données dans les parties précédentes sur le menu **Image** (Picture).

### Position PIP (Pip position)

Vous pouvez utiliser ce réglage pour déplacer sous-image.

Sélectionnez la “ **Position PIP** ” (**PIP Position**) à l'aide de la touche ▲ / ▼. Utilisez la touche ◀ / ▶ pour régler “**Position PIP**” (**PIP Position**).

L'information concernant la position PIP s'affiche en bas du menu OSD. Vous pouvez directement changer la position PIP en appuyant sur les touches ▲ / ▼.

Les positions disponibles sont: En bas à droite, En bas au milieu, En bas à gauche, En haut à gauche, En haut au milieu, En haut à droite.

### Source PIP (PIP Source)

Vous pouvez sélectionner la source de sous-image en utilisant les réglages de “**Source PIP**” (**PIP Source**).

Sélectionnez la rubrique **Source PIP** (**PIP Source**) à l'aide de la touche ▲ / ▼. Utilisez la touche ◀ / ▶ pour régler la source PIP (**PIP source**).

**REMARQUE** : Lorsque la source de l'image principale est TV, EXT-1, EXT-2, ou BAV; ou la fenêtre PIP peut uniquement être réglée sur source HDMI-1, HDMI-2, YPBPR vice versa.

### Échanger PIP (PIP Swap)

Sélectionnez la rubrique “ **Échanger PIP** ” (**PIP Swap**) à l'aide de la touche ▲ / ▼. Utilisez la touche ◀ / ▶ pour le réglage. Cette fonction permet d'échanger l'image principale et l'image PIP.

### PAP

Dans le menu **Fonctions** (**Feature**), sélectionnez la rubrique **PAP** en appuyant sur les touches ▲ / ▼. Appuyez sur la touche ▶ pour accéder au sous-menu **PAP**.



### PAP activé-désactivé (on-off)

Vous pouvez activer ou désactiver le mode PAP en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Image PAP (PAP Picture)

Appuyez sur la touche ► pour accéder au sous-menu **Image PAP (PAP Picture)**. Ici, le réglage des rubriques de Contraste (Contrast), Luminosité (Brightness), Netteté (Sharpness), Couleur (Colour), Teinte (Hue), Restauration (Reset) et Mémorisation (Store) sont identiques à celui du menu **Image (Picture)** du système de menus. Voir les explications données dans les parties précédentes sur le menu **Image (Picture)**.

## Source PAP (PAP Source)

Sélectionnez la rubrique Source PAP (PAP Source) à l'aide de la touche ▲ / ▼. Utilisez la touche ◀ / ▶ pour régler la source PAP (PAP source).

**REMARQUE** : Lorsque la source de l'image principale est TV, EXT-1, EXT-2, ou BAV; ou la fenêtre PIP peut uniquement être réglée sur source HDMI-1, HDMI-2, YPBPR vice versa.

## Échanger PAP (PAP SWAP)

Sélectionnez la rubrique “**Échanger PAP**” (**PAP Swap**) à l'aide de la touche ▲ / ▼. Utilisez la touche ◀ / ▶. La fonction permet d'échanger l'image principale et l'image PAP.

**REMARQUE** : Référez-vous à l'annexe C pour en savoir plus sur tous les modes PIP/PAT.

## Arrêt programmé (Sleep Timer)

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner **Arrêt programmé (Sleep Timer)**. Utilisez le bouton ◀ / ▶ pour régler la **minuterie sommeil**.

La minuterie peut être programmée entre **Off** et **120** minutes par intervalles de 10 minutes.

Si la **minuterie sommeil (Sleep Timer)** est activée, à la fin du temps sélectionné, la télé passe automatiquement au mode de veille (standby).

## Verrouillage enfants (Child Lock)

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner le **verrouillage Enfants (Child lock)**.

Utilisez le bouton ◀ / ▶ pour sélectionner l'**activation (On)** ou la **désactivation (Off)** du **Verrouillage Enfant (Child Lock)**. Lorsque **Activé (On)** est sélectionné, le téléviseur peut uniquement être contrôlé à l'aide de la télécommande. Dans ce cas, les boutons du panneau de contrôle (sauf le bouton **VEILLE (STANDBY)**) ne fonctionneront pas.

Si un de ces boutons est enclenché “**Verrouillage enfant activé**” (**Child Lock On**) s'affiche à l'écran lorsque la fenêtre de menu n'est pas visible.

## Langue (Language)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner la **Langue (Language)**. En appuyant sur le bouton ◀ / ▶, sélectionnez la **langue**.

## Sortie Ext-2

Utilisez ce réglage pour définir la sortie du signal **Ext-2**.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le “**Sortie Ext-2**” (**Ext-2 Out**). En appuyant sur ◀ / ▶, réglez “**Sortie Ext-2**” (**Ext-2 Out**) sur TV, EXT1, BAV, YPbPr Audio.

## REMARQUE :

- Pour exercer un copiage à partir d'un appareil VCR ou DVD, vous devez régler l'option désiré sur “**Sortie Ext-2**” (**Ext-2 Out**). Si vous branchez votre dispositif à “**Ext-2**” (**Ext-2 Out**), vous pouvez copier l'image venant de tuner.

## Fond bleu (Blue Background)

Si le signal est faible ou absent, le TV passera au “Fond bleu” (Blue Background). Pour l’activer, réglez le “Fond bleu” (Blue Background) sur “Activer” (On).

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez le “fond bleu” (Blue background). Appuyez sur le bouton ◀/▶ pour activer ou désactiver cette fonction.

## Fond du menu (Menu Background)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “Fond du menu” (Menu Background). Vous pouvez régler le niveau du fond du menu en appuyant sur la touche ◀/▶.

## Délai d’expiration du menu (Menu Timeout)

Pour régler un délai d’expiration particulier pour les écrans du menu, réglez une valeur pour cette option.

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “Délai d’expiration du menu (Menu Timeout)”. Appuyez sur la touche ◀/▶ pour modifier le délai d’expiration du menu à 15 sec, 30 sec ou 60 sec.

## Langue du télétexte (Teletext Language)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner la “Langue du télétexte” (Teletext Language). Appuyez sur le bouton ◀/▶ pour régler la langue du télétexte sur Ouest, Est, Cyrillique, Turc/Gre ou Arabe.

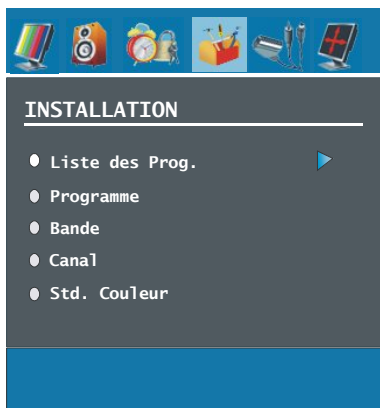
## Zoom par défaut (Default Zoom)

Si vous réglez le mode de Zoom sur “Auto”, le TV réglera le mode de zoom selon le signal de diffusion. S’il n’y a pas de WSS ou l’information de format de TV, le TV utilisera ce réglage pour s’adopter.

En appuyant sur le bouton ▲ ou ▼, sélectionnez “Zoom par défaut” (Default Zoom). Vous pouvez régler le “Zoom par défaut” (Default Zoom) à Panoramique

(Panoramic), 16:9, 4:3 ou 14:9 Zoom en appuyant sur la touche ◀/▶.

## Menu Installation (Install Menu)



## Liste des chaînes (Program Table)

En appuyant sur le bouton ▲/▼, sélectionnez Liste des chaînes (Program Table). Appuyez sur “▶” pour afficher le Tableau des Programmes (Program Table).



Liste des Prog.			
P01	BBC 1	P11	S 18
P02	C 04	P12	S 29
P03	C 05	P13	S 31
P04	BBC 1	P14	S 33
P05	CH 4	P15	S 34
P06	BBC 2	P16	S 35
P07	C 04	P17	S 36
P08	C 07	P18	S 37
P09	C 12	P19	S 40
P10	C 15	P20	C 21

En déplaçant le curseur dans les quatre directions, vous pouvez obtenir 20 programmes sur la même page. Vous pouvez avancer ou reculer les pages en appuyant sur les touches directionnelles pour voir tous les programmes dans le mode TV (sauf les modes AV). Par l’action du curseur, la sélection du programme est faite automatiquement.

## Nom

Pour changer le nom d'un programme, sélectionnez le programme et appuyez sur le bouton ROUGE.

La première lettre du nom sélectionné est mise en surbrillance. Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour changer cette lettre et sur le bouton ◀ / ▶ pour sélectionner les autres lettres. En appuyant sur le bouton **ROUGE (RED)**, vous pouvez mémoriser le nom.

## Insérer (Insert)

Sélectionnez le programme que vous voulez insérer avec les touches directionnelles. Appuyez sur la touche **VERTE (GREEN)** Avec les touches directionnelles, changez le programme sélectionné vers l'emplacement voulu et appuyez de nouveau sur le bouton **VERT**.

## Supprimer (Delete)

Pour supprimer un programme, appuyez sur le bouton **JAUNE (YELLOW)**. En appuyant de nouveau sur le bouton **JAUNE (YELLOW)**, vous supprimez le programme sélectionné de la liste de programmes, et les programmes montent d'une place.

## APS (Système Automatique de Programmation)

Quand vous appuyez sur la touche **BLEUE (BLUE)** pour commencer la recherche automatique, le " **Menu du Système Automatique de Programmation** " (**Auto Programming System**) apparaîtra sur l'écran.



## Pays (Country)

Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour sélectionner votre pays. Si vous voulez quitter la fonction APS, appuyez sur la touche " **BLEUE** ". (**BLUE**)

Quand vous appuyez sur la touche **OK** ou **ROUGE** pour démarrer l'AP, tous les programmes mémorisés sont éliminés et le TV recherchera pour les chaînes disponibles : Durant la recherche, L'OSD suivant sera affiché;



À chaque fois que vous appuyez sur la touche **BLEUE**, la fonction **APS** s'arrête et la table des chaînes apparaît sur l'écran.

Si vous attendez que l'APS soit terminé, la liste de chaînes s'affiche à l'écran avec les programmes trouvés et organisés.

## Programme (Program)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le “ **Programme** ” (Program). Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour sélectionner le numéro de chaîne. Vous pouvez également entrer un numéro à l'aide des touches numériques figurant sur la télécommande. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 100 programmes entre 0 et 99.

## Bande (Band)

La bande **C** ou **S** peut être sélectionnée, en appuyant sur la touche ◀ / ▶.

## Chaîne (Channel)

Pour changer de chaîne, vous pouvez appuyer sur la touche ◀ / ▶ ou sur les boutons numériques.

## Système de Couleur (Colour System)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “ **Système de Couleur** ” (Colour System). Réglez

Appuyez sur le bouton ◀ / ▶ pour régler le système de couleur sur **PAL**, **SECAM** ou **AUTO**

Si le système de son est réglé sur “**réglage de télécommande**” (the **UK setting**), SECAM ne sera disponible pour les réglages de système de couleur.

**REMARQUE:** En modes AV, vous pouvez aussi bien opter pour NTSC 3.58, NTSC 4.43 ou PAL60

## Système de son (Sound System)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “ **Système de son** ” (Sound System). Appuyez sur le bouton ◀ / ▶ pour régler le système sonore sur **BG,DK**, **L** ou **L'**.

## Bon réglage (Fine Tune)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner le “ **Bon réglage** ” (Fine Tune). Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour régler la recherche.

## Recherche (Search)

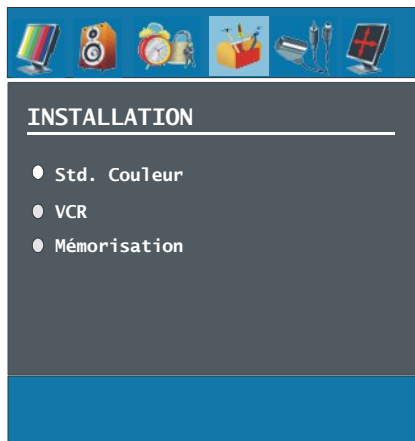
Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner la “ **Recherche** ” (Search). Appuyez sur la touche ◀ / ▶ pour démarrer la recherche de programmes. Vous pouvez également saisir la fréquence désirée avec les touches numériques lorsque la rubrique Recherche est en surbrillance.

## Mémoriser (Store)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “**Mémoriser**” (Store). Appuyez sur la touche ▶ ou sur le bouton **OK** pour mémoriser les réglages. “**Programme mémorisé**” (Program Stored) apparaîtra sur l'écran.

## Menu installation dans les modes AV

L'écran suivant apparaîtra dans le menu d'installation lorsque la TV est en mode AV. Remarquez que certaines options seront disponibles. Activez le mode TV pour la version complète du “**menu d'installation**” (Install menu).



## Système de Couleur (Colour System)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “ **Système de Couleur** ” (Colour System). En appuyant sur la touche ◀ / ▶, vous pouvez modifier le système de couleur

à **PAL, SECAM, PAL 60, NTSC 4,43, NTSC 3,58** ou **AUTO**.

## VCR

En appuyant sur ▲ ou ▼, sélectionnez **VCR**. Utilisez les boutons ◀ / ▶ pour régler le mode VCR sur Activer (On) ou Désactiver (Off).

## Mémoriser un programme (Store Program)

Appuyez sur le bouton ▲ ou ▼ pour sélectionner “**Mémoriser un Programme**” (**Store Program**). Appuyez sur la touche ▶ ou sur le bouton **OK** pour mémoriser les réglages. “**Programme mémorisé**” (“**Program Stored**”) apparaîtra sur l'écran.

## Menu source (Source menu)

Appuyez sur ▲ ou ▼ et sélectionnez la 6ème icône. Appuyez sur la touche ▶ ou sur **OK**. Le menu source apparaît sur l'écran.



Dans le menu source, sélectionnez une source en appuyant sur le bouton ▶ et basculez à ce mode en appuyant sur la touche ▲ ou ▼. Les options de source sont **TV, EXT-1, EXT-2, EXT-2 S, BAV, HDMI-1, HDMI-2, YPbPr**.

**REMARQUE** : Une fois que vous branchez des systèmes en option à votre télé, vous devez sélectionner l'entrée exigeant pour visualiser les images à partir de cette source

## Affichage des informations du téléviseur

Le numéro du programme, le nom du programme, l'indicateur de son et le mode zoom (**Programme Number, Programme Name, Sound Indicator** et **Zoom Mode**) sont affichés sur l'écran quand un nouveau programme est introduit ou le bouton ⓘ appuyé.

## Fonction de coupure du son (Mute Function)

Appuyez sur la touche ⏸ pour désactiver le son. L'indicateur de coupure de son s'affichera dans l'angle supérieur de l'écran.

Mute


Pour annuler la coupure du son, deux alternatives se présentent à vous. Vous pouvez soit utiliser la touche ⏸, soit augmenter ou baisser le niveau du volume.


## Modes Image incrustée (PIP), Image et image (PAP)

Appuyez sur le bouton 📺 pour basculer en mode PIP.

En mode PIP, une petite image (image PIP) s'affiche sur l'image principale. Il y a 1 taille et 4 positions (haut gauche, haut droit, bas gauche et bas droit) disponibles pour la fenêtre PIP. Vous pouvez utiliser la touche 📺 pour changer la position PIP. Le rapport d'aspect de la fenêtre PIP est fixé à 4:3.


Lorsque le mode PIP est introduit, la fenêtre active par défaut est la fenêtre PIP, et la fenêtre active est indiquée par le cadre rouge qui l'entoure. Vous pouvez modifier la fenêtre active en appuyant sur le bouton ◀ / ▶. Le statut OSD info appartient à une fenêtre active. L'emplacement des status OSD reste inchangé pour les deux fenêtres.

Appuyez sur la touche  pour quitter le mode PIP.

Appuyez sur la touche  pour passer au mode PAP.

En mode PAP, deux images de taille égale s'affichent à l'écran. Les rapports d'aspect des fenêtres sont déterminés.

Lorsque vous basculez en mode PAP, la fenêtre principale en mode PIP s'affiche à droite de l'écran. Vous pouvez modifier la fenêtre active en appuyant sur le bouton ◀ / ▶.

Appuyez à nouveau sur le bouton  pour quitter le mode PAP.

**REMARQUE :** Lorsque la source de l'image principale est TV, EXT-1, EXT-2, ou BAV; PAP ou la fenêtre PIP peut uniquement être réglée sur source HDMI-1, HDMI-2, YPBPR vice versa.

## Sélection du mode d'image

Vous pouvez changer les réglages de "mode d'image" (Picture Mode) selon vos exigences de visionnage, en appuyant sur la touche PP.



## Figer Image

Vous pouvez figer l'image à l'écran en appuyant sur le bouton OK sur la télécommande. Appuyez sur la touche OK pour figer l'image. Appuyez sur X pour quitter le mode de fige.

**REMARQUE :** Cette fonction n'est pas disponible avec les sources YPBPr et HDMI.

## Modes Zoom

Vous pouvez modifier le rapport d'aspect (la taille d'image) du téléviseur pour afficher l'image en différents modes zoom.

Appuyez sur la touche /Grand écran (/WIDE) pour modifier directement le mode zoom.

Les modes zooms disponibles sont présentés ci-dessous :

### REMARQUE :

- Dans les modes **YPBPR** et **HDMI**, avec une résolution de 720p-1080i, seul le mode **16:9** est disponible.

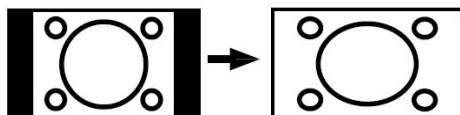
### Auto

Lorsqu'un signal de **Signalisation grand écran (Wide Screen Signalling)**, qui présente le rapport d'aspect de l'image, se trouve dans le signal de radiodiffusion ou dans le signal en provenance d'un appareil externe, le téléviseur change automatiquement le mode **ZOOM** conformément au signal **WSS**.

- Lorsque le mode **AUTO** ne fonctionne pas correctement à cause de la mauvaise qualité du signal **WSS**, ou encore lorsque vous voulez changer le mode zoom, passez à un autre mode **ZOOM** manuellement.

### 16:9

Cette option étend uniformément les côtés gauche et droit d'une image normale (Rapport d'aspect 4:3) afin de remplir le grand écran.



- Pour des images de facteur d'aspect 16:9 qui ont été réduites en une image normale (facteur d'aspect 4:3), utilisez le mode **Plein (Full)** pour restaurer l'image dans son format original.

### 4:3

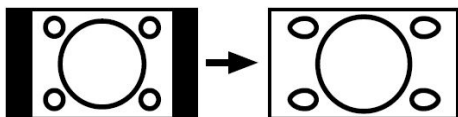
Utilisez pour afficher une image normale (4:3 rapport d'aspect) puisqu'il s'agit ici de sa taille originelle.





## Panoramique (Panoramic):

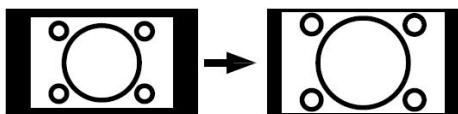
Cette option étend les côtés gauche et droit d'une image normale (Rapport d'aspect 4:3) afin de remplir l'écran, sans toutefois faire en sorte que l'image apparaisse dénaturée.



Les parties supérieures et inférieures de l'image sont légèrement touchées.

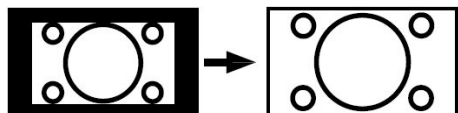
## 14:9 Zoom

Ceci zoom la grande image vers l'avant (rapport d'aspect 14:9) en direction des seuils supérieur et inférieur de l'écran.



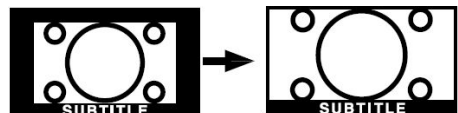
## Cinéma

Cette option effectue un zoom avant sur la grande image (rapport d'aspect 16:9) en direction du plein écran.



## Sous-titrage (Subtitle)

Cette option effectue un zoom avant de la grande image (rapport d'aspect 16:9), avec des sous-titres, en direction du plein écran.



## Télétexte (Teletext)

Le télétexte transmet à votre téléviseur des informations d'actualité, de sports et de météo par exemple. Remarquez que le signal peut être dégradé, par exemple aux climats modestes, certaines erreurs de texte peuvent s'apparaître ou le mode de télétexte peut être annulé.

**Les touches de fonction du télétexte sont les suivantes:**

### **Télétexte Activé (On)-Désactivé (Off) / Mode PAT (PAT mode)**

Appuyez une fois pour activer le mode télétexte. Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette touche, l'écran est divisé en deux fenêtres, l'une affichant le télétexte et l'autre la chaîne actuelle. Pour quitter le mode télétexte, appuyez à nouveau.

### **Index**

Sélectionne la page index du télétexte.

### **Mix**

Positionne l'écran du télétexte au-dessus du programme.

### **Augmenter (Expand)**

Appuyez une fois pour élargir la partie supérieure de la page, puis appuyez de nouveau pour agrandir la partie inférieure de l'image. Appuyez de nouveau pour revenir à la taille normale.

### **Révéler (Reveal)**

Révèle l'information cachée (réponses de jeux par exemple).

### **Retenir (Hold)**

Retient une page de texte au besoin. Appuyez de nouveau sur la touche pour continuer.

## Pages sous-codées/Heure

Sélectionnez les pages sous-codées disponibles lorsque le télétexte est activé. Si le télétexte n'est pas activé, l'heure s'affiche si le programme transmet en télétexte.

### Touches P+ / P- et numériques (0-9)

Appuyez pour sélectionner une page.

**REMARQUE** : La plupart des stations télévisées utilisent le code **100** pour les pages index.

### Touches colorées

#### Touches de couleur (ROUGE/VERTE/JAUNE/ BLEUE) (RED / GREEN / YELLOW / BLUE)

Votre téléviseur prend en charge les systèmes **FASTEXT** et **TOP text**. Lorsque ces systèmes sont disponibles, les pages sont divisées en groupes ou rubriques.

Lorsque le système **FASTEXT** est disponible, les paragraphes d'une page télétexte sont codés par couleur et peuvent être sélectionnés en appuyant sur les touches colorées. Appuyez sur une des touches colorées correspondant à vos besoins.

Les textes colorés apparaîtront, indiquant quelle touche colorée utiliser lorsque la transmission **TOP text** est disponible. Les touches **P -** ou **P +** solliciteront la page suivante et précédente respectivement.

## Astuces

### Protection de l'écran

Nettoyez l'écran avec un chiffon suave et humide. N'utilisez pas de solvants abrasifs parce qu'ils peuvent endommager l'écran du téléviseur.

Pour votre sécurité, débranchez la prise secteur lors du nettoyage. Lors du déplacement du téléviseur, tenez-le correctement à partir de la partie inférieure.

### Persistance de l'image

Veillez remarquer que des images fantômes peuvent apparaître pendant l'affichage d'une image persistante. La persistance de l'image du téléviseur LCD peut disparaître après un court instant. Essayez d'éteindre le téléviseur pendant un instant.

Pour éviter cet incident, ne laissez pas d'image fixe pendant des périodes prolongées.

### Pas d'alimentation (No Power)

Si votre téléviseur n'est pas alimenté, veuillez vérifier le câble d'alimentation principal et le branchement du câble d'alimentation à la prise secteur.

### Image faible (Poor picture)

Avez-vous sélectionné le système TV approprié ? Est-ce que votre téléviseur ou votre antenne est très proche d'un appareil audio qui n'est pas branché à la terre ou d'une lumière au néon ?

Les montagnes et les grands immeubles peuvent causer des images doubles ou des images fantômes. Parfois, vous pouvez améliorer la qualité de l'image en changeant la direction de l'antenne.

Est-ce que l'image ou le télétexte sont méconnaissables ? Vérifiez si vous avez introduit la bonne fréquence. Veuillez réinstaller les chaînes.

La qualité de l'image peut se dégrader lorsque deux appareils sont branchés en même temps au téléviseur. Dans ce cas, débranchez l'un des appareils.


### **Pas d'image**

Est-ce que l'antenne est correctement branchée ? Est-ce que les prises sont correctement branchées à la prise d'antenne ? Est-ce que le câble d'antenne est endommagé ? Est-ce que vous êtes en train d'utiliser les prises appropriées pour brancher l'antenne ? Si vous avez des doutes, contactez votre fournisseur.

Sans Image (No picture) signifie que votre téléviseur ne reçoit aucune transmission. Avez-vous appuyé sur les bons boutons de la télécommande ? Essayez de nouveau.

Assurez-vous que la source d'entrée appropriée est sélectionnée.

### **Son (Sound)**

Vous ne pouvez pas entendre de son. Avez-vous coupé le son en appuyant sur le bouton  ?

Le son sort d'un seul haut-parleur. La balance est-elle réglée sur un seul côté ? Consultez le menu **Son**

### **Télécommande**

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Peut être que les piles sont usées. Si tel est le cas, vous pouvez utiliser les boutons qui se trouvent au bas du téléviseur.

### **Sources d'entrée (Input Sources)**

Si vous ne pouvez pas sélectionner de source d'entrée, il est possible qu'aucun appareil ne soit branché.

Vérifiez les câbles AV et les branchements si vous avez essayé de brancher un appareil.

## Annexe A: Compatibilité de signal AV et HDMI

Source	Signaux pris en charge		Disponible
EXT-1 (SCART 1)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		O
	RGB 60		O
EXT-2 (SCART-2)	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
	RGB 50		X
	RGB 60		X
	S-VHS 50		O
BAV	PAL 50/60		O
	NTSC 60		O
YPbPr	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	50Hz	O
	576P	50Hz	O
	720P	50Hz	O
	720P	60Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	60Hz	O
HDMI1 HDMI2	480I	60Hz	O
	480P	60Hz	O
	576I	60Hz	O
	576P	60Hz	O
	720P	60Hz	O
	720P	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080I	50Hz	O
	1080P	50Hz	X
	1080P	60Hz	X
1080P	24 HZ	X	

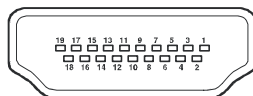
(X: Pas disponible, O: Disponible)

**REMARQUE :** Dans certains cas, un signal présent sur le téléviseur LCD peut ne pas s'afficher correctement. Le problème peut être celui d'une inconsistance rencontrée avec les standards de l'appareil source (DVD, décodeur, etc.) Si vous rencontrez un tel problème, veuillez contacter votre fournisseur et le fabricant de l'appareil en question.

## Appendice B : Caractéristiques du PIN

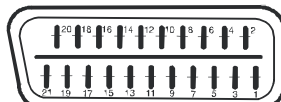
### Spécifications des broches de la prise HDMI

Broche	Signal d'entrée	Broche	Signal d'entrée
1	TMDS Data2+	11	TMDS Clock Shield
2	TMDS Data2 Shield	12	TMDS Clock-
3	TMDS Data 2-	13	CEC
4	TMDS Data 1+	14	Réservé (N.C. sur appareil)
5	TMDS Data1 Shield	15	SCL
6	TMDS Data1-	16	SDA
7	TMDS Data0+	17	Terre DDC/CED
8	TMDS Data0 Shield	18	Courant +5V
9	TMDS Data0-	19	Détection fiche chaude (Hot Plug Detect)
10	TMDS Clock+		



### Spécifications des broches de la prise péritel

Broche	Signal d'entrée	Broche	Signal d'entrée
1	SORTIE AUDIO (DROITE)	12	Non utilisée
2	ENTRÉE AUDIO (DROITE)	13	RGB-R GND
3	SORTIE AUDIO (GAUCHE/MONO)	14	GND
4	AUDIO GND	15	ENTRÉE RGB-R / S.VHS CHROMINANCE
5	RGB-B GND	16	SIGNAL DE SUPPRESSION
6	ENTRÉE AUDIO (GAUCHE/MONO)	17	GND VIDEO COMPOSITE
7	RGB-B IN	18	SIGNAL DE SUPPRESSION GND
8	AUDIO / INTERRUPTEUR RGB / 16:9	19	SORTIE VIDEO COMPOSITE
9	RGB-G GND	20	VIDEO COMPOSITE / ENTRÉE S.VHS LUMINANCE
10	Non utilisée	21	GND / SHIELD (CHASSIS)
11	ENTRÉE RGB-G		



## Spécifications

### TRANSMISSION TV (TV BROADCASTING)

PAL/SECAM B/G D/K K' I/I' L/L'

### RÉCEPTION DES CHAÎNES

VHF (BAND I/III)

UHF (BAND U)

HYPER BANDE

TV par CÂBLE (S1-S20/ S21-S41)

### NOMBRE DE CHAÎNES PRÉRÉGLÉES

100

### INDICATEUR DE CHAÎNE

Affichage à l'écran

### ENTRÉE D'ANTENNE RF

75 Ohm (déséquilibré)

### VOLTAGE DE FONCTIONNEMENT

220-240V AC, 50 Hz

### AUDIO

3D Panorama

### PUISSANCE DE SORTIE AUDIO (WRMS.) (10% THD)

2 x 8

### CONSOMMATION ÉLECTRIQUE (W)

160 W

<1 W (Mode de veille)

### ÉCRAN

écran 16:9, Taille de l'écran 26"

### DIMENSIONS (mm)

DIMENSIONS (mm)				
D	L	H	Poids (kg)	
180	674	523	12,6	(avec support)
117	674	479	11,0	(sans support)

### Déclaration de conformité

Ce téléviseur **TL-26LC783** respecte les normes suivantes :

EN 55013: 2001

EN 55020: 2002

EN 61000-3-2:2000

EN 61000-3-3: 1995 + A1:2001

IEC/EN 60065:1998

Importé par:

**Vestel Germany GmbH**

An der Windmühle 9-11

66780 Rehlingen-Siersburg

Germany





50124949